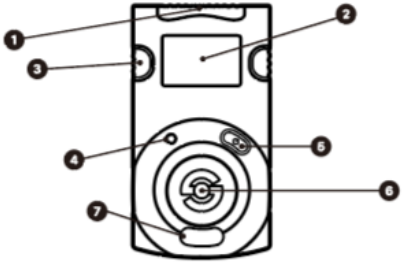
IRUDEK



Manual de uso ES
User manual EN
Manuale d'uso IT
Manual do utilizador PT
Manual do utilizador BR
Benutzerhandbuch DE
Manuel de l'utilisateur FR
Podręcznik użytkownika PL
Felhasználói kézikönyv HU
Manual de utilizare RO
Användarmanual SV
Brukerhåndbok NO
Naudotojo vadovas LT
Ръководство за потребителя BG
Používateľská príručka SK
Käyttöohje FI
Упутство за употребу SR
Kasutusjuhend ET

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



1. IR Port
2. LCD Display
3. Alarm LED
4. Buzzer
5. Button
6. Gas sensor
7. Gas type

ES

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El SGT es un detector portátil monogas diseñado para detectar la presencia de oxigeno y gases tóxicos en el ambiente. Una vez activado, el SGT monitorizará el aire ambiente para prevenir la presencia del gas específico, alertando al usuario de una exposición potencialmente insegura mediante las alarmas acústica, vibratoria y LED, en el caso de superar los niveles de alarma pre-ajustados. Los niveles de alarma, rango de ajuste y configuración del display se pueden modificar mediante el SENKO-IR Link (Opcional).

CUALQUIER INTENTO NO AUTORIZADO DE REPARAR O MODIFICAR EL PRODUCTO, O CUALQUIER OTRA CAUSA O DAÑO FUERA DEL RANGO DE NORMAL USO, INCLUSO DAÑO POR FUEGO, QUEMADURA, U OTRO PELIGRO, INVALIDA LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.

ACTIVAR EL PRODUCTO SOLAMENTE SI EL SENSOR, VISOR, DETECTOR Y TAPA ZUMBADOR ESTÁN LIBRES DE CONTAMINANTES COMO POLVO O RESIDUOS QUE PUEDAN BLOQUEAR EL ÁREA DE DETECCIÓN DEL GAS.

NO LIMPIAR LA PANTALLA DEL EQUIPO CON UN TRAPO SECO O LAS MANOS EN ÁREA PELIGROSA PARA PREVENIR LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA.

EFECTUE LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DE LOS PRODUCTOS EN AIRE FRESCO LIBRE DE GASES PELIGROSOS

PRUEBE LA RESPUESTA DE UN SENSOR REGULARMENTE CON UNA CONCENTRACIÓN DE GAS QUE EXCEDA EL PUNTO DE AJUSTE DE LA ALARMA.

PRUEBE EL LED, ZUMBADOR Y VIBRADOR MANUALMENTE.

LAS MEDICIONES DE LA CONCENTRACIÓN DE GAS POR EL SENSOR PUEDEN VARIAR EN FUNCIÓN DEL AMBIENTE (TEMPERATURA, PRESIÓN Y HUMEDAD). POR LO TANTO, LA CALIBRACIÓN DE SGT DEBE REALIZARSE EN EL MISMO AMBIENTE (O SIMILAR) DEL USO REAL DEL DISPOSITIVO.

SI LA TEMPERATURA CAMBIA BRUSCAMENTE DURANTE EL USO DEL DISPOSITIVO (POR EJEMPLO, EN EL INTERIOR FRENTE AL EXTERIOR), EL VALOR DE LA CONCENTRACIÓN DE GAS MEDIDA PUEDE CAMBIAR REPENTINAMENTE. UTILICE EL SGT DESPUÉS DE QUE EL VALOR DE LA CONCENTRACIÓN DE GAS SE HAYA ESTABILIZADO.

LA VIBRACIÓN O CHOQUE SEVERO AL DISPOSITIVO PUEDE CAUSAR UN CAMBIO SÚBITO DE LA LECTURA. UTILICE SGT DESPUÉS DE QUE EL VALOR DE LA CONCENTRACIÓN DE GAS SE HAYA ESTABILIZADO. UN CHOQUE EXCESIVO EN EL SGT PUEDE CAUSAR UN MAL FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO Y / O SENSOR.

TODOS LOS VALORES DE ALARMA SE ESTABLECEN EN FUNCIÓN DEL ESTÁNDAR DE ALARMA QUE SE REQUIERE PARA LOS STANDS INTERNACIONALES, POR LO TANTO, LOS VALORES DE ALARMA SÓLO DEBEN CAMBIARSE BAJO LA RESPONSABILIDAD Y APROBACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DEL LUGAR DE TRABAJO DONDE SE UTILIZA EL INSTRUMENTO.

UTILICE LAS COMUNICACIONES IR EN ZONA SEGURA QUE ESTÉ LIBRE DE GASES PELIGROSOS.

SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES, EL CAMBIO DE LA BATERÍA Y DEL SENSOR PUEDE PERJUDICAR LA SEGURIDAD INTRÍNSECA Y EL INTENTO ANULARÁ LA GARANTÍA.

Antes de utilizar este dispositivo, lea detenidamente el manual.

Este dispositivo no es un dispositivo de medición, sino un detector de gas.

Si la calibración y la autocomprobación fallan continuamente, no utilice el dispositivo. Para el detector de O2, realice el ajuste cada 30 días en el ambiente de aire fresco.

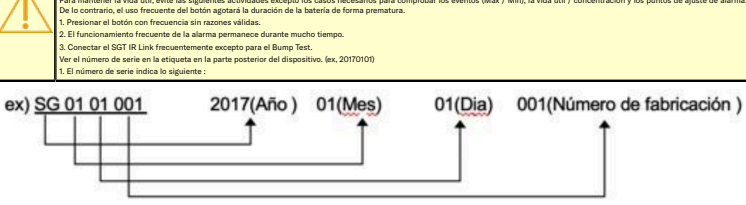
Limpie los detectores con un paño suave y no utilice sustancias químicas para limpiar.

Para mantener la vida útil, evite las siguientes actividades excepto los casos necesarios para comprobar los eventos (Max / Min), la vida útil / concentración y los puntos de ajuste de alarma. De lo contrario, el uso frecuente del botón agotará la duración de la batería de forma prematura.

1. Presionar el botón con frecuencia sin razones válidas.
2. El funcionamiento frecuente de la alarma permanece durante mucho tiempo.
3. Conectar el SGT IR Link frecuentemente excepto para el Bump Test.

Ver el número de serie en la etiqueta en la parte posterior del dispositivo. (ex, 20170101)

1. El número de serie indica lo siguiente :



SÍMBOLOS DE LA PANTALLA LCD

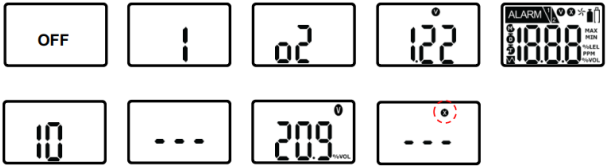
ALARM	Alarma	M	Tiempo restante (meses)
1	Alarma nivel alto	D	Tiempo restante (días)
2	Alarma nivel bajo	T	Tiempo restante (horas)
V	Estabilización	MAX	Valor máximo
X	Fallo de estabilización	MIN	Valor mínimo
	Calibración a zero	%LEL PPM %VOL	Unidad de medida
	Calibración con gas patrón		Tiempo de vida inferior 30 días o batería baja

NOMENCLATURA

1. Puerto IR, 2. Pantalla LCD, 3. Alarma LED, 4. Vibrador y sonido, 5.Botón, 6. Sensor de gas, 7. Tipo de gas

ENCENDIDO

En un entorno seguro, al presionar el botón durante 5 segundos, se visualizará el gas de medición y la versión del firmware (p.ej, v2.2) y después el producto vibrará y parpadeará. Durante 60 segundos, el dispositivo se estabilizará. Una vez finalizada la estabilización, el icono "V" parpadeará en la pantalla y el dispositivo pasará al modo de detección.



En caso de que la estabilización del dispositivo falle, el símbolo "X" aparecerá en la pantalla y no entrará en el modo de medición. En este caso, realizar un ajuste o contacte con su distribuidor Autorizado o con IRUDEK en el teléfono 0034 943692617.

Siempre asegúrese de que el dispositivo tiene la respuesta de detección adecuada al gas pertinente. Verifique que materiales extraños que pudieran interferir con la detección de gas no bloqueen el área donde se va a detectar gas.

APAGADO

El apagado del SGT solo se puede realizar conectándolo al PC con el accesorio IR Link.

MODO

MODO MEDICIÓN

Cuando se activa, en el modo de medición, la concentración de gas o la duración de la batería restante (Opción) aparece en la pantalla. - La concentración de oxígeno se muestra en porcentaje por volumen (% Vol) y la concentración tóxica se muestra en partes por millón. (PPM)



MODO VISUALIZACIÓN

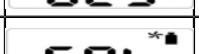
En el modo de medición de gas, pulsando el botón durante un segundo, aparecerán los siguientes iconos en orden. Min (solo para oxígeno) -> Max -> clr -> Tiempo Restante.> 1er nivel alarma -> 2º nivel alarma-> Versión Firmware -> Concentración de Ajuste.

En el último paso, si pulsa el botón o no pulsa ningún botón durante un segundo, el dispositivo volverá al modo de medición de gas.

DESCRIPCIÓN DE ALARMAS

Cuando una concentración de gas excede los puntos de ajuste de alarma "Alarma nivel alto" o "Alarma nivel bajo" se mostrará y el dispositivo vibrará, parpadeará (LED) y emitirá un pitido. Para eliminar las alarmas, vaya a una ubicación de aire limpio, y la concentración de gas se reducirá y la alarma se detendrá.

Fallo de Prueba y Ajuste: Icono "X" del display y pitido.

Alarma	Alarma Estándar	Pantalla LCD	Alarma y Vibración
LOW Alarma	Excede LOW alarma	 Icono y concentración	
HIGH Alarma	Excede HIGH alarma	 Icono y concentración	
Fallo de calibración	Fallo de bump test/Fallo de calibración		
Prueba de batería	Bajo voltaje		
Bump Test	Fecha para Bump Test		Presione el botón para apagar la alarma.
Calibración	Fecha de solicitud de calibración		Presione el botón para apagar la alarma.

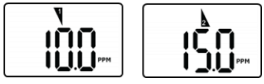
TODOS LOS VALORES DE ALARMA SE ESTABLECEN EN FUNCIÓN DEL ESTÁNDAR DE ALARMA QUE SE REQUIERE PARA LOS STANDS INTERNACIONALES. POR LO TANTO, LOS VALORES DE ALARMA SÓLO DEBEN CAMBIARSE BAJO LA RESPONSABILIDAD Y APROBACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DEL LUGAR DE TRABAJO DONDE SE UTILIZA EL INSTRUMENTO.

AJUSTES DE LOS VALORES DE ALARMA

Los detectores salen de fábrica con los siguientes valores

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Para configurar los puntos de ajuste de la alarma, siga los pasos a continuación.



- Presione el botón hasta que se muestre el punto de ajuste de alarma anterior.
- Mantenga presionado el botón durante tres segundos y el primer dígito del punto de ajuste de alarma comenzará a parpadear.
- Para aumentar el valor, presione el botón durante un segundo.
- Para guardar los puntos de ajuste de la alarma, presione el botón durante 3 segundos.

Asegúrese de que el segundo punto de ajuste de la alarma debe ser mayor que el primer punto de ajuste de la alarma.

Asegúrese de que los puntos de ajuste de la alarma estándar de fábrica varían según los países, estados y empresas. Antes de cambiar los puntos de ajuste de la alarma, asegúrese de que los puntos de ajuste de la alarma cumplan con sus pautas locales.

REGISTRO DE EVENTOS

Los últimos 30 eventos se almacenan en un dispositivo. Una vez almacenados 30 eventos, los sucesos de registro se eliminan automáticamente en el orden de generación, comenzando en el Evento 1. Los eventos de registro almacenados se pueden transferir mediante el SENKO-IR LINK. Cada evento de alarma registra los siguientes:

- Tipos de alarmas (1ª o 2ª) / Concentración de Alarma en ppm o % / Concentración Pico

CALIBRACIÓN

La calibración inicial se realiza en todos los dispositivos tras la fabricación. Los valores de calibración se guardan en el dispositivo, lo que significa que una calibración incorrecta puede afectar la precisión del rendimiento del dispositivo. La calibración debe realizarse regularmente cada seis meses a partir de la calibración inicial de IRUDEK.





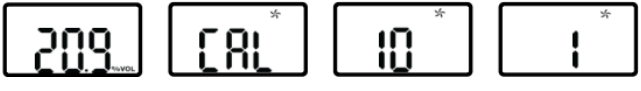
Calibración a zero



Calibración con gas patrón (SPAM)

CALIBRACIÓN A ZERO

Al presionar y mantener pulsado el botón durante 5 segundos en el modo de calibración, el icono del calibración a zero y 'CAL' aparecerán parpadeando en el display. Pulse el pulsador durante tres segundos para iniciar la calibración. Cuando comience la calibración, aparecerá una cuenta regresiva (a partir de 10) en la pantalla .



Una vez terminado, el icono "Estabilización" parpadeará varias veces en la pantalla



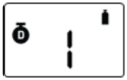
Si fallara el ajuste, el icono " " aparecerá en el display. Si esto continuara, contacte por favor con su distribuidor.



EL AJUSTE DEBE REALIZARSE EN UN AMBIENTE DE AIRE FRESCO LIBRE DE CUALQUIER INFLUENCIA DE OTROS GASES (YA QUE SE SUPONE QUE EL AJUSTE SE REALIZA EN UN AMBIENTE CON UNA CONCENTRACIÓN DEL 20,9%). TAMBIÉN SE RECOMIENDA QUE EL AJUSTE SE REALICE EN UN ESPACIO QUE NO ESTÉ CONFINADO.

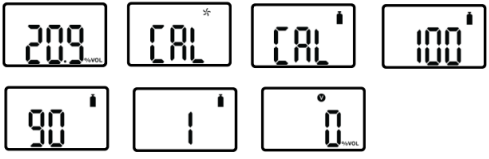
PERIODO DE CALIBRACIÓN RESTANTE

Si configura el intervalo de calibración a través de IR LINK, se mostrará el día restante. Para verificar el día restante, presione el botón hasta que aparezca esta imagen

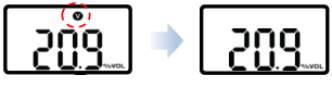


CALIBRACIÓN CON GAS PATRÓN

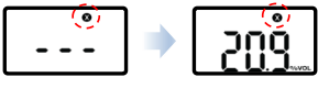
Al presionar y mantener pulsado el botón durante 5 segundos en el modo de CALIBRACIÓN, el icono "calibración con gas patrón" y 'CAL' aparecerán, y al pulsar el botón por un segundo, aparecerá el icono "calibración con gas patrón". A continuación, mantenga pulsado el botón durante tres segundos para iniciar la calibración. Cuando comience la calibración, aparecerá una cuenta atrás (60 segundos o más dependiendo de los tipos de sensor) en la pantalla.



Una vez terminado, el icono "Estabilización" parpadeará varias veces en la pantalla



Si fallara el ajuste, el icono " " aparecerá en el display. Si esto continuara, contacte por favor con su distribuidor.



CONCENTRACIONES PARA LA CALIBRACIÓN

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentración	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Los usuarios pueden modificar los valores de ajuste a través del accesorio IR LINK.

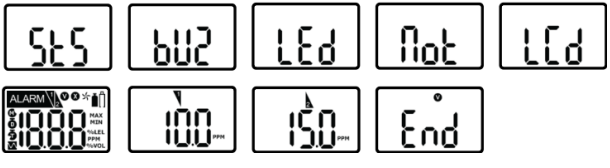
VUELTA AL MODO MEDICIÓN E GASES

En el modo de calibración estándar, al presionar el botón por un segundo, la calibración de aire fresco, la calibración estándar y el ESC aparecerán en la pantalla consecutivamente. En el modo ESC, presione el botón durante 3 segundos, el dispositivo saldrá del modo de calibración. Y presione el botón una vez, volverá al modo de medición.



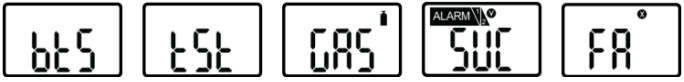
AUTOCHECK Y BUMP TEST

AUTOCHECK



El valor predeterminado de la autoprueba es N / A, y el intervalo es de 8hr – 20hr, o N / A. Para iniciar la autoprueba, configure el intervalo de autoprueba a través del enlace IR. Una vez activado el intervalo de configuración, parpadeará el mensaje STS. (El mensaje parpadeará hasta que los usuarios realicen la autocomprobación). Una vez que presione el botón, probará el zumbador, el LED, la vibración, el LCD, la alarma 1ST y la 2ª alarma. Una vez finalizada la prueba, se mostrará el mensaje FINAL con el icono "Estabilización" . (Los usuarios deben verificar los procesos de prueba manualmente).

BUMP TEST



El intervalo de Bump-test es de 1 – 365 días, y el valor predeterminado es N / A. Para iniciar la prueba funcional, configure el intervalo de la prueba funcional. Una vez que llegue el tiempo de la prueba funcional, el mensaje bts parpadeará. Una vez que presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos, el mensaje tst se mostrará durante 45 segundos (Para cancelar, presione el botón durante un segundo). Dentro de los 45 segundos, aplique un gas de prueba (si no se aplican gases, el mensaje bts parpadeará nuevamente). Después de que se aplique el gas seleccionado, si la prueba es exitosa, se mostrará un mensaje SUC e icono "Estabilización" después de 30 segundos. Y luego, retire la tapa de calibración y el tubo de gas. Si la prueba falla, se mostrará un mensaje de FA e icono "X" parpadeará hasta que la prueba sea exitosa.

SENSOR Y REEMPLAZO DE BATERÍA

1. ESTÁ ABSOLUTAMENTE PROHIBIDO REEMPLAZAR LA BATERÍA EN UNA POSIBLE EXPLOSIÓN O REGIONES PELIGROSAS. REEMPLACE LA BATERÍA EN UN AMBIENTE LIMPIO, QUE NO TENGA GASES PELIGROSOS.
2. EL REEMPLAZO DE COMPONENTES PUEDE INVALIDAR LA FUNCIÓN DE SEGURIDAD INTRÍNSECA. EL REEMPLAZO DEL SENSOR Y LA BATERÍA DEBE SER REALIZADO POR VENDEDORES AUTORIZADOS, AGENTES, DISTRIBUIDORES O GERENTES.
3. LOS SENSORES PUBLICADOS POR SENKO DEBEN USARSE PARA REEMPLAZO.
PRODUCTO: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARCA: VITZROCELL, CO.LTD
4. EL DESMONTAJE DEBE SER NECESARIO SOLO PARA LOS SENSORES Y EL REEMPLAZO DE LA BATERÍA. DESPUÉS DEL REEMPLAZO DEL SENSOR, SE DEBE REALIZAR LA CALIBRACIÓN DEL GAS DE INTERVALO.
5. ANTES DE DESMONTAR, APAGUE LA ALIMENTACIÓN Y RETIRE LOS TORNILLOS.

REEMPLAZO DEL SENSOR

1. Desactivar el detector
2. Retire los 6 tornillos de la caja posterior.
3. Retire los 2 tornillos de la placa PCB.
4. Después de quitar la batería, reemplácela con el nuevo sensor que coincida con el tipo de gas. Por ejemplo, si tiene el SGT-P CO, se debe usar el sensor de CO para el reemplazo.
5. Ensamble el detector.
6. Después del montaje, realice la calibración de aire fresco y la calibración estándar con la concentración en este manual.
6. Tenga el sensor estabilizado durante 5 minutos antes de usarlo.

CAMBIO DE BATERÍA

1. Desactivar el detector
2. Retire los 6 tornillos de la caja posterior.
3. Reemplace con la batería nueva.
4. Ensamble el detector.
5. Después del montaje, realice la calibración nueva y estándar.
6. Antes de usar, estabilice el sensor durante 5 minutos.

ESTACIÓN DE CALIBRACIÓN

La calibración de gas estándar se puede realizar fácilmente a través de la estación de calibración(opcional), que mantiene el gas en el interior.

* La estación de calibración se utiliza para determinar si los dispositivos funcionan correctamente mediante la prueba funcional antes de usar MGT en el sitio de trabajo.



ESPECIFICACIONES

Características Generales	Especificaciones
Modelo	SGT P
Tipo de sensor	Electroquímico
Método de Medición	Difusión
Operación	Botón
Pantalla	Pantalla LCD digital con retroiluminación y indicador LED
Acústica	90 dB a 10 cm
Vibración	Motor de vibración
Pila	Pila de Litio
Temperatura y humedad	-40°C ~ +50°C (Tóxicos) / -35°C ~ +50°C (O_2). 0% – 95% HR (no condensada)
Envoltura	Protección de goma / IP-67
Accesorios	Adaptador de Calibración, Manual de Uso, Certificado de Calibración y Calidad
Opciones	SP-PUMP101 (Bomba de muestreo), IRUDEK IR-LINK, Estación de calibración
Dimensiones y peso	Tamaño: 54mm(W) x 91mm(H) x 32mm(D)/ Peso: 93g(Tóxicos), 104g(O_2) (Pila y Clip incluido)
Vida útil	Posibilidad de reemplazo de sensores y batería
Registro de eventos	30 eventos
Certificaciones	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Rango	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICADOS

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: Ex ia IIC T4 Ga
Gb Da Ga
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Cumplimiento: Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU

Estándares:

El aparato eléctrico y cualquier variación aceptable que se especifique en el Certificado y los documentos identificados, se encontró que cumple con las siguientes normas:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No. 60079-0:2015
- C22.2 No. 60079-11:2014
- C22.2 No. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certificación de Fabricante:

El Fabricante del Detector dispone de certificación ISO 9001:2000

GARANTÍA

El fabricante no es responsable (bajo esta garantía) si su prueba y examen revelan que el supuesto defecto en el producto no existe o fue causado por el uso indebido, negligencia o instalación, pruebas o calibraciones incorrectas del comprador (o de terceros).

Cualquier intento no autorizado de reparar o modificar el producto, o cualquier otra causa de daño más allá del alcance del uso previsto, incluyendo daño por fuego, aligeramiento, daño por agua u otro riesgo, anula la responsabilidad del fabricante.

En caso de que un producto no cumpla con las especificaciones del fabricante durante el período de garantía aplicable, póngase en contacto con el distribuidor autorizado del producto o con el centro de servicio de IRUDEK al+34 943692617 para recibir información de reparación / sustitución.

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.

EN

PRODUCT DESCRIPTION

The SGT is a portable single-gas detector designed to detect the presence of oxygen and toxic gases in the environment. Once activated, the SGT monitors the ambient air for the specific gas, alerting the user to potentially unsafe exposure via audible, vibrating, and LED alarms if preset alarm levels are exceeded. Alarm levels, adjustment range, and display settings can be modified using the SENKO-IR Link (optional).

ANY UNAUTHORIZED ATTEMPT TO REPAIR OR MODIFY THE PRODUCT, OR ANY OTHER CAUSE OF DAMAGE BEYOND THE SCOPE OF NORMAL USE—INCLUDING DAMAGE CAUSED BY FIRE, BURNS, OR OTHER HAZARDS—WILL VOID THE MANUFACTURER'S WARRANTY.

ACTIVATE THE PRODUCT ONLY IF THE SENSOR, DISPLAY, DETECTOR, AND BUZZER COVER ARE FREE OF CONTAMINANTS SUCH AS DUST OR DEBRIS THAT COULD BLOCK THE GAS DETECTION AREA.

DO NOT CLEAN THE DEVICE'S SCREEN WITH A DRY CLOTH OR YOUR HANDS IN A HAZARDOUS AREA TO PREVENT STATIC ELECTRICITY.

PERFORM CLEANING AND MAINTENANCE OF THE PRODUCTS IN FRESH AIR FREE OF HAZARDOUS GASES.

TEST THE SENSOR'S RESPONSE REGULARLY WITH A GAS CONCENTRATION THAT EXCEEDS THE ALARM SET POINT.

TEST THE LED, BUZZER, AND VIBRATOR MANUALLY.

GAS CONCENTRATION READINGS FROM THE SENSOR MAY VARY DEPENDING ON ENVIRONMENTAL CONDITIONS (TEMPERATURE, PRESSURE, AND HUMIDITY). THEREFORE, THE SGT SHOULD BE CALIBRATED IN THE SAME (OR SIMILAR) ENVIRONMENT IN WHICH THE DEVICE WILL ACTUALLY BE USED.

IF THE TEMPERATURE CHANGES SUDDENLY WHILE THE DEVICE IS IN USE (FOR EXAMPLE, WHEN MOVING FROM INDOORS TO OUTDOORS), THE MEASURED GAS CONCENTRATION READING MAY CHANGE ABRUPTLY. USE THE SGT ONLY AFTER THE GAS CONCENTRATION READING HAS STABILIZED.

SEVERE VIBRATION OR IMPACT TO THE DEVICE MAY CAUSE A SUDDEN CHANGE IN THE READING. USE THE SGT AFTER THE GAS CONCENTRATION VALUE HAS STABILIZED. EXCESSIVE IMPACT TO THE SGT MAY CAUSE THE DEVICE AND/OR SENSOR TO MALFUNCTION.

ALL ALARM LIMITS ARE SET IN ACCORDANCE WITH THE ALARM STANDARDS REQUIRED FOR INTERNATIONAL EXHIBITIONS. THEREFORE, ALARM LIMITS SHOULD ONLY BE CHANGED UNDER THE RESPONSIBILITY AND WITH THE APPROVAL OF THE MANAGEMENT OF THE WORKPLACE WHERE THE INSTRUMENT IS USED.

USE IR COMMUNICATION IN A SAFE AREA THAT IS FREE OF HAZARDOUS GASES.

IF THE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED, REPLACING THE BATTERY AND SENSOR MAY COMPROMISE INTRINSIC SAFETY, AND DOING SO WILL VOID THE WARRANTY.

Before using this device, please read the manual carefully.

This device is not a measuring device, but a gas detector.

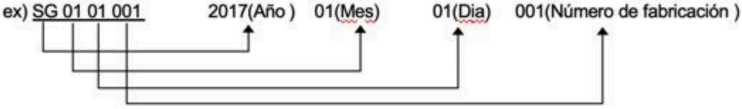
If the calibration and self-test fail continuously, do not use the device. For the O2 detector, perform adjustment every 30 days in the fresh air environment.
Clean the detectors with a soft cloth and do not use chemicals for cleaning.

To preserve battery life, avoid the following activities except when necessary to check events (Max/Min), battery life/concentration, and alarm setpoints. Otherwise, frequent use of the button will cause the battery to drain prematurely.

1. Pressing the button frequently for no good reason.
2. The alarm keeps going off frequently for a long time.
3. Connect the SGT IR Link frequently, except during the bump test.

Check the serial number on the label on the back of the device. (e.g., 20170101)

1. The serial number indicates the following:



LCD SCREEN SYMBOLS

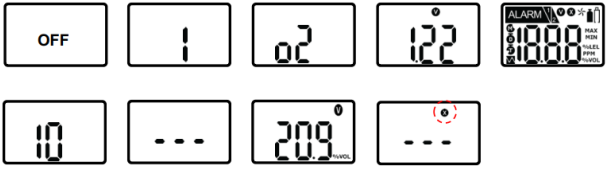
ALARM	Alarm	M	Time remaining (months)
1	High-level alarm	D	Time remaining (days)
2	Low level alarm	T	Time remaining (hours)
V	Stabilisation	MAX	Maximum value
X	Stabilisation ruling	MIN	Minimum value
	Zero calibration	%LEL PPM %VOL	Unit of measurement
	Calibration using a calibration gas		Battery life less than 30 days or low battery

TERMINOLOGY

1. IR port, 2. LCD screen, 3. LED alarm, 4. Vibration and sound, 5. Button, 6. Gas sensor, 7. Gas type

ON

In a safe environment, press and hold the button for 5 seconds to display the measurement gas and firmware version (e.g., v2.2); the device will then vibrate and flash. The device will stabilize for 60 seconds. Once stabilization is complete, the "V" icon will flash on the screen and the device will switch to detection mode.



If the device fails to stabilize, an "X" will appear on the screen and it will not enter measurement mode. In this case, perform an adjustment or contact your authorized dealer or IRUDEK at 0034 943692617.

Always make sure that the device has the appropriate detection response for the relevant gas. Check that no foreign objects that could interfere with gas detection are blocking the area where gas is to be detected.

Shutdown

El apagado del SGT solo se puede realizar conectándolo al PC con el accesorio IR Link.

MODE

MEASUREMENT MODE

When activated, in measurement mode, the gas concentration or remaining battery life (optional) appears on the display. - The oxygen concentration is shown as a percentage by volume (% Vol) and the toxic concentration is shown in parts per million (ppm).



VIEW MODE

In gas measurement mode, press and hold the button for one second to display the following icons in sequence: Min (oxygen only) -> Max -> clr -> Time Remaining -> 1st alarm level -> 2nd alarm level -> Firmware version -> Set concentration.

In the final step, whether you press the button or do not press any button for one second, the device will return to gas measurement mode.

DESCRIPTION OF ALARMS

When a gas concentration exceeds the "High Level Alarm" or "Low Level Alarm" set points, the alarm will be displayed and the device will vibrate, flash (LED) and emit a beep. To clear the alarms, move to an area with clean air; the gas concentration will decrease and the alarm will stop.

Test and Calibration Failure: An 'X' icon appears on the display and a beep sounds.

Alarm	Standard Alarm	LCD Screen	Alarm and Vibration
LOW Alarm	LOW alarm exceeded	 Icon and focus	 BUZZER, LED Vibration
HIGH Alarm	HIGH alarm exceeded	 Icon and focus	 BUZZER, LED Vibration
Calibration error	Failed bump test/Failed calibration		
Battery test	Low voltage		
Bump Test	Date for bump test		Press the button to turn off the alarm.
Calibration	Date of calibration request		Press the button to turn off the alarm.

ALL ALARM LIMITS ARE SET IN ACCORDANCE WITH THE ALARM STANDARD REQUIRED FOR INTERNATIONAL EXHIBITIONS. THEREFORE, ALARM LIMITS SHOULD ONLY BE CHANGED UNDER THE RESPONSIBILITY AND WITH THE APPROVAL OF THE MANAGEMENT OF THE WORKPLACE WHERE THE INSTRUMENT IS USED.

SETTING ALARM VALUES

The detectors are factory-set to the following values

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

To set the alarm thresholds, follow the steps below.



- Press the button until the previous alarm setpoint is displayed.
- Press and hold the button for three seconds and the first digit of the alarm setpoint will start to flash.
- To increase the value, press and hold the button for one second.
- To save the alarm settings, press and hold the button for 3 seconds.

Make sure that the second alarm set point is higher than the first alarm set point.

Please note that the factory default alarm setpoints vary by country, region and company. Before changing the alarm setpoints, please ensure that they comply with your local guidelines.

EVENT LOG

The last 30 events are stored on the device. Once 30 events have been stored, the log entries are automatically deleted in the order in which they were generated, starting with Event 1. Stored log entries can be transferred via SENKO-IR LINK. Each alarm event records the following:

- Alarm levels (1st or 2nd) / Alarm concentration in ppm or % / Peak concentration

CALIBRATION

All devices undergo initial calibration after manufacture. The calibration values are stored in the device, which means that incorrect calibration can affect the accuracy of the device's performance. Calibration must be carried out regularly every six months following the initial calibration by IRUDEK.





Zero calibration



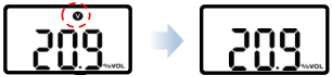
Calibration using a calibration gas (SPAM)

Zero calibration

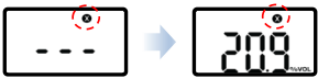
When you press and hold the button for 5 seconds in calibration mode, the zero calibration icon and 'CAL' will flash on the display. Press the button for three seconds to start the calibration. Once the calibration begins, a countdown (starting from 10) will appear on the screen.



Once complete, the 'Stabilisation' icon will flash several times on the screen



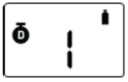
If the adjustment fails, the " " icon will appear on the display. If this persists, please contact your dealer.



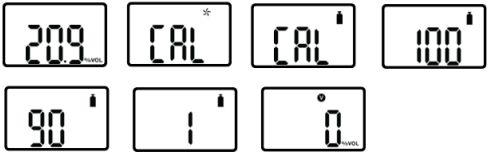
THE CALIBRATION MUST BE CARRIED OUT IN A WELL-VENTILATED AREA FREE FROM ANY INFLUENCE OF OTHER GASES (AS THE CALIBRATION IS INTENDED TO BE CARRIED OUT IN AN ENVIRONMENT WITH A CONCENTRATION OF 20.9%). IT IS ALSO RECOMMENDED THAT THE CALIBRATION BE CARRIED OUT IN AN OPEN SPACE.

TIME REMAINING UNTIL CALIBRATION

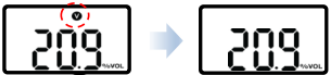
If you set the calibration interval via IR LINK, the number of days remaining will be displayed. To check the number of days remaining, press the button until this image appears



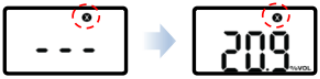
CALIBRATION WITH STANDARD GAS



Once complete, the 'Stabilisation' icon will flash several times on the screen



If the adjustment fails, the " " icon will appear on the display. If this persists, please contact your dealer.



CALIBRATION SOLUTIONS

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentration	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

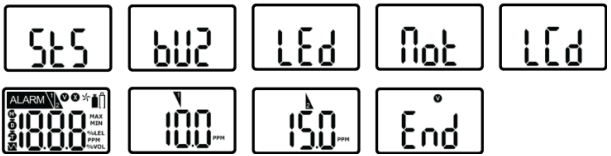
Users can adjust the settings using the IR LINK accessory.

In standard calibration mode, pressing the button for one second will cause the fresh air calibration, standard calibration and ESC options to appear on the screen in succession. In ESC mode, press and hold the button for 3 seconds to exit calibration mode. Press the button once to return to measurement mode.



AUTOCHECK Y BUMP TEST

AUTOCHECK



The default value for the self-test is N/A, and the interval is 8–20 hours, or N/A. To start the self-test, set the self-test interval via the IR link. Once the setting interval has been activated, the message 'STS' will flash. (The message will flash until users perform the self-test.) Once the button is pressed, it will test the buzzer, LED, vibration, LCD, 1st alarm and 2nd alarm. Once the test is complete, the message FINAL will be displayed with the 'Stabilisation' icon. (Users must verify the test processes manually).



The bump-test interval is 1–365 days, and the default setting is N/A. To start the bump test, set the bump-test interval. When the functional test time arrives, the message 'bts' will flash. Once you press and hold the button for 3 seconds, the message 'tst' will be displayed for 45 seconds (to cancel, press the button for one second). Within 45 seconds, apply a test gas (if no gas is applied, the message 'bts' will flash again).

After the selected gas has been applied, if the test is successful, a SUC message and a 'Stabilisation' icon will be displayed after 30 seconds. Then, remove the calibration cap and the gas tube. If the test fails, an FA message will be displayed and an 'X' icon will flash until the test is successful.

SENSOR AND BATTERY REPLACEMENT

1. IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO REPLACE THE BATTERY IN AREAS WHERE THERE IS A RISK OF EXPLOSION OR IN HAZARDOUS ENVIRONMENTS. REPLACE THE BATTERY IN A CLEAN ENVIRONMENT FREE FROM HAZARDOUS GASES.
2. REPLACING COMPONENTS MAY COMPROMISE THE INTRINSIC SAFETY FUNCTION. THE SENSOR AND BATTERY MUST BE REPLACED BY AUTHORISED DEALERS, AGENTS, DISTRIBUTORS OR MANAGERS.
3. THE SENSORS SUPPLIED BY SENKO MUST BE USED FOR REPLACEMENT.
PRODUCT: TEWCELL (SB-AA02 3.6V) / BRAND: VITZROCELL CO., LTD.
4. THE UNIT SHOULD ONLY NEED TO BE DISMANTLED FOR SENSOR REPLACEMENT AND BATTERY REPLACEMENT. FOLLOWING SENSOR REPLACEMENT, AN INTERVAL GAS CALIBRATION MUST BE CARRIED OUT.
5. BEFORE DISMANTLING, SWITCH OFF THE POWER SUPPLY AND REMOVE THE SCREWS.

SENSOR REPLACEMENT

1. Switch off the detector
2. Remove the 6 screws from the rear panel.
3. Remove the two screws from the PCB.
4. After removing the battery, replace it with a new sensor that is compatible with the type of gas. For example, if you have the SGT-P CO, you must use the CO sensor as a replacement.
5. Assemble the detector.
6. After installation, carry out the fresh air calibration and the standard calibration using the concentrations specified in this manual.
7. Allow the sensor to stabilise for 5 minutes before use.

BATTERY REPLACEMENT. 1. Switch off the detector
2. Remove the 6 screws from the rear panel.
3. Replace it with the new battery.
4. Assemble the detector.
5. After assembly, carry out the standard recalibration.
6. Before use, allow the sensor to stabilise for 5 minutes.

CALIBRATION STATION

Standard gas calibration can be carried out easily using the calibration station (optional), which keeps the gas contained within.

* The calibration station is used to check that the devices are working properly by carrying out a functional test before using the MGT on site.



SPECIFICATIONS

General Features	Specifications
Model	SGT P
Sensor type	Electrochemical
Measurement Method	Distribution
Operation	Button
Screen	Digital LCD screen with backlight and LED indicator
Acoustics	90 dB at 10 cm
Vibration	Vibration motor
Battery	Lithium battery
Temperature and humidity	-40ºC to +50ºC (Toxins) / -35ºC to +50ºC (O_2). 0% to 95% RH (non-condensing)
Wrapping	Rubber protection / IP-67
Accessories	Calibration Adapter, User Manual, Calibration and Quality Certificate
Options	SP-PUMP101 (Sampling pump), IRUDEK IR-LINK, Calibration station
Dimensions and weight	Dimensions: 54mm (W) x 91mm (H) x 32mm (D)/ Peso: 93g(Tóxicos), 104g(O2) (Pila y Clip incluido)
Service life	Sensors and battery can be replaced
Event log	30 events
Certifications	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Range	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICATES

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** Ex ia IIC T4 Ga IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919 Segurança

Compliance: Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Standards:

The electrical equipment, and any acceptable variations specified in the Certificate and the documents referred to therein, has been found to comply with the following standards:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No. 60079-0:2015
- C22.2 No. 60079-11:2014
- C22.2 No. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Manufacturer's Certification:

The detector manufacturer is ISO 9001:2000 certified

WARRANTY

The manufacturer shall not be liable (under this warranty) if its testing and inspection reveal that the alleged defect in the product does not exist or was caused by misuse, negligence or incorrect installation, testing or calibration by the purchaser (or a third party).

Any unauthorised attempt to repair or modify the product, or any other cause of damage beyond the scope of its intended use, including damage caused by fire, theft, water damage or other risks, will void the manufacturer's liability.

If a product fails to meet the manufacturer's specifications during the applicable warranty period, please contact the product's authorised dealer or the IRUDEK service centre on +34 943 692 617 for information regarding repair or replacement.

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

All documents originally written in Spanish are translated by an external translator and provided as part of an information service for the global community. Inaccuracies may arise as a result of the limitations of the language and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations carried out by third parties and, therefore, accepts no liability whatsoever in relation to disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material included herein. Any person or organisation relying on such translated material does so at their own risk and responsibility. In the event of any doubt or dispute regarding the accuracy of the translated text, the equivalent version in Spanish shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, please write to us at info@irudek.com

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.

IT

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'SGT è un rilevatore portatile di gas singolo progettato per rilevare la presenza di ossigeno e gas tossici nell'ambiente. Una volta attivato, l'SGT monitora l'aria ambiente per la presenza del gas specifico, avvisando l'utente di un'esposizione potenzialmente pericolosa tramite allarmi acustici, a vibrazione e a LED, qualora vengano superati i livelli di allarme preimpostati. I livelli di allarme, l'intervallo di impostazione e la configurazione del display possono essere modificati tramite il SENKO-IR Link (opzionale).

QUALSIASI TENTATIVO NON AUTORIZZATO DI RIPARARE O MODIFICARE IL PRODOTTO, O QUALSIASI ALTRA CAUSA O DANNO AL DI FUORI DEL NORMALE UTILIZZO, COMPRESI I DANNI CAUSATI DA INCENDI, BRUCIATURE O ALTRI PERICOLI, INVALIDA LA RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE.

ATTIVARE IL PRODOTTO SOLO SE IL SENSORE, IL VETRO SPIA, IL RILEVATORE E IL TAPPO DEL CICALINO SONO PRIVI DI CONTAMINANTI COME POLVERE O DETRITI CHE POTREBBERO BLOCCARE L'AREA DI RILEVAMENTO DEL GAS.

NON PULIRE LO SCHERMO DELL'APPARECCHIATURA CON UN PANNO ASCIUTTO O CON LE MANI IN UN'AREA PERICOLOSA PER EVITARE L'ELETTRICITÀ STATICA.

ESEGUIRE LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEI PRODOTTI IN ARIA FRESCA E SENZA GAS PERICOLOSI.

TESTARE REGOLARMENTE LA RISPOSTA DI UN SENSORE CON UNA CONCENTRAZIONE DI GAS SUPERIORE AL PUNTO DI ALLARME.

TESTARE MANUALMENTE IL LED, IL CICALINO E IL VIBRATORE.

LE MISURE DELLA CONCENTRAZIONE DI GAS EFFETTUATE DAL SENSORE POSSONO VARIARE A SECONDA DELL'AMBIENTE (TEMPERATURA, PRESSIONE E UMIDITÀ). PERTANTO, LA CALIBRAZIONE DEL GTS DEVE ESSERE ESEGUITA NELLO STESSO AMBIENTE (O IN UN AMBIENTE SIMILE) IN CUI VIENE UTILIZZATO IL DISPOSITIVO.

SE LA TEMPERATURA CAMBIA BRUSCAMENTE DURANTE L'USO DEL DISPOSITIVO (AD ESEMPIO, ALL'INTERNO O ALL'ESTERNO), IL VALORE DELLA CONCENTRAZIONE DI GAS MISURATA PUÒ CAMBIARE IMPROVVISAMENTE. UTILIZZARE IL GTS DOPO CHE IL VALORE DELLA CONCENTRAZIONE DI GAS SI È STABILIZZATO.

VIBRAZIONI O FORTI URTI AL DISPOSITIVO POSSONO CAUSARE UNA VARIAZIONE IMPROVVISA DELLA LETTURA. UTILIZZARE L'SGT DOPO CHE IL VALORE DELLA CONCENTRAZIONE DI GAS SI È STABILIZZATO. UN URTO ECCESSIVO ALL'SGT PUÒ CAUSARE UN MALFUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO E/O DEL SENSORE.

TUTTI I VALORI DI ALLARME SONO IMPOSTATI SECONDO LO STANDARD DI ALLARME RICHIESTO PER GLI STAND INTERNAZIONALI. PERTANTO, I VALORI DI ALLARME DEVONO ESSERE MODIFICATI SOLO SOTTO LA RESPONSABILITÀ E L'APPROVAZIONE DELLA DIREZIONE DEL LUOGO DI LAVORO IN CUI VIENE UTILIZZATO LO STRUMENTO.

UTILIZZARE LE COMUNICAZIONI IR IN UN'AREA SICURA E PRIVA DI GAS PERICOLOSI.

SE NON SI SEGUONO LE ISTRUZIONI, LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA E DEL SENSORE PUÒ COMPROMETTERE LA SICUREZZA INTRINSECA E IL TENTATIVO DI SOSTITUZIONE INVALIDA LA GARANZIA.

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale.

Questo dispositivo non è un misuratore, ma un rilevatore di gas.

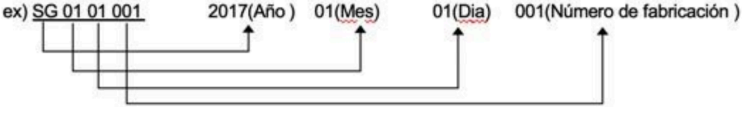
Se la calibrazione e l'autotest falliscono continuamente, non utilizzare il dispositivo. Per il rilevatore di O2, eseguire la regolazione ogni 30 giorni in un ambiente con aria fresca.

Per mantenere la durata della batteria, evitare le seguenti attività, ad eccezione dei casi necessari per controllare gli eventi (Max/Min), la durata/concentrazione e i punti di allarme. In caso contrario, l'uso frequente del pulsante farà esaurire prematuramente la durata della batteria.

1. Premere frequentemente il pulsante senza una valida ragione.
2. Il funzionamento frequente dell'allarme rimane per lungo tempo.
3. Collegare spesso l'SGT IR Link, tranne che per il Bump Test.

Il numero di serie è riportato sull'etichetta posta sul retro del dispositivo (ad es. 20170101).

1. Il numero di serie indica quanto segue :



SIMBOLI DEL DISPLAY LCD

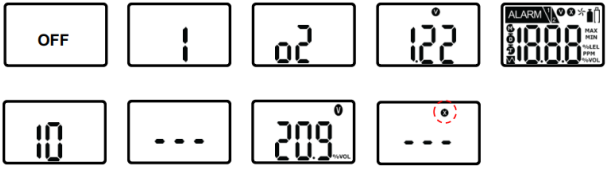
ALARM	Allarme	M	Tempo rimanente (mesi)
1	Allarme di alto livello	D	Tempo rimanente (giorni)
2	Allarme di basso livello	T	Tempo rimanente (ore))
V	Stabilizzazione	MAX	Valore massimo
X	Mancanza di stabilizzazione	MIN	Valore minimo
	Calibrazione dello zero	%LEL PPM %VOL	Unità di misura
	Calibrazione con gas di calibrazione		Durata inferiore 30 giorni o batteria scarica

NOMENCLATURA

Porta IR, 2. Display LCD, 3. Allarme a LED, 4. Vibrazione e suono, 5. Pulsante, 6. Pulsantiera.

SU

In un ambiente sicuro, premendo il pulsante per 5 secondi vengono visualizzati il gas di misura e la versione del firmware (ad es. v2.2), quindi il prodotto vibra e lampeggia. Per 60 secondi il dispositivo si stabilizza. Al termine della stabilizzazione, sul display lampeggerà l'icona "V" e il dispositivo passerà alla modalità di rilevamento.



Se la stabilizzazione dell'apparecchio non funziona, sul display apparirà il simbolo "X" e l'apparecchio non entrerà in modalità di misurazione. In questo caso, effettuare una regolazione o contattare il rivenditore autorizzato o IRUDEK al numero 0034 943692617.

Assicurarsi sempre che il dispositivo abbia la risposta di rilevamento appropriata per il gas in questione. Verificare che i materiali estranei che potrebbero interferire con il rilevamento del gas non ostruiscano l'area in cui il gas deve essere rilevato.

Pagato

L'SGT può essere spento solo collegandolo al PC con l'accessorio IR Link.

MODALITÀ

MODALITÀ DI MISURA

Quando è attivato, in modalità di misurazione, sul display appare la concentrazione di gas o la durata residua della batteria (opzione). - La concentrazione di ossigeno viene visualizzata in percentuale in volume (% Vol) e la concentrazione di sostanze tossiche viene visualizzata in parti per milione (PPM).



MODALITÀ DI DISPLAY

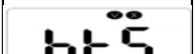
In modalità di misurazione del gas, premendo il pulsante per un secondo vengono visualizzate le seguenti icone in ordine. Min (solo per l'ossigeno) -> Max -> clr -> Tempo rimanente -> 1° livello di allarme -> 2° livello di allarme -> Versione firmware -> Impostazione della concentrazione.

Nell'ultima fase, se si preme il pulsante o non si preme alcun pulsante per un secondo, il dispositivo torna alla modalità di misurazione del gas.

DESCRIZIONE DEGLI ALLARMI

Quando la concentrazione di gas supera i punti di allarme impostati, viene visualizzato "Allarme di livello alto" o "Allarme di livello basso" e il dispositivo vibra, lampeggia (LED) e emette un segnale acustico. Per eliminare gli allarmi, spostarsi in un luogo con aria pulita; la concentrazione di gas si ridurrà e l'allarme cesserà.

Guasto di test e impostazione: visualizzazione dell'icona "X" e segnale acustico.

Allarme	Allarme standard	Schermo LCD	Allarme e vibrazione
Allarme LOW	Supera l'allarme LOW	 Icona e concentrazione	
Allarme ALTO	Supera l'allarme HIGH	 Icona e concentrazione	
Errore di calibrazione	Guasto al bump test/guasto di calibrazione		
Test della batteria	Bassa tensione		
Bump Test	Data del Bump Test		Premere il pulsante per spegnere l'allarme.
Calibrazione	Data della richiesta di calibrazione		Premere il pulsante per spegnere l'allarme.

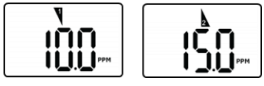
TUTTI I VALORI DI ALLARME SONO IMPOSTATI SECONDO LO STANDARD DI ALLARME RICHIESTO PER GLI STAND INTERNAZIONALI. PERTANTO, I VALORI DI ALLARME DEVONO ESSERE MODIFICATI SOLO SOTTO LA RESPONSABILITÀ E L'APPROVAZIONE DELLA DIREZIONE DEL LUOGO DI LAVORO IN CUI VIENE UTILIZZATO LO STRUMENTO.

Impostazione dei valori di allarme

I rilevatori escono dalla fabbrica con i seguenti valori

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Per configurare i set point degli allarmi, procedere come segue.



- Premere il pulsante finché non viene visualizzato il setpoint di allarme precedente.
- Tenendo premuto il pulsante per tre secondi, la prima cifra del setpoint di allarme inizierà a lampeggiare.
- Per aumentare il valore, premere il pulsante per un secondo.
- Per salvare i setpoint di allarme, premere il pulsante per 3 secondi.

Assicurarsi che il secondo set point di allarme sia maggiore del primo set point di allarme.

I set point di allarme standard di fabbrica variano a seconda del Paese, dello Stato e dell'azienda. Prima di modificare i punti di allarme, accertarsi che siano conformi alle linee guida locali.

REGISTRAZIONE ALL'EVENTO

Gli ultimi 30 eventi vengono memorizzati su un dispositivo. Una volta memorizzati 30 eventi, gli eventi di log vengono automaticamente cancellati nell'ordine di generazione, a partire dall'evento 1. Gli eventi di log memorizzati possono essere trasferiti tramite SENKO-IR LINK. Ogni evento di allarme registra quanto segue:

- Tipi di allarme (1° o 2°) / Concentrazione di allarme in ppm o % / Concentrazione di picco

CALIBRAZIONE

La calibrazione iniziale viene eseguita su tutti i dispositivi dopo la produzione. I valori di calibrazione sono memorizzati nel dispositivo, il che significa che una calibrazione errata può influire sulla precisione delle prestazioni del dispositivo. La calibrazione deve essere eseguita regolarmente ogni sei mesi dopo la calibrazione iniziale IRUDEK.





Calibrazione dello zero



Calibrazione con gas di calibrazione (SPAM)

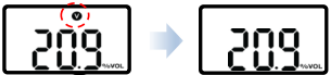
CALIBRAZIONE A ZERO.

Tenendo premuto il pulsante per 5 secondi in modalità di calibrazione, l'icona di calibrazione dello zero e 'CAL' lampeggeranno sul display. Premere il pulsante per tre secondi per avviare la calibrazione. Quando si avvia la calibrazione, sul display appare un conto alla rovescia (a partire da 10).

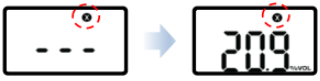


Al termine, l'icona "Stabilizzazione" lampeggerà più volte sullo schermo

.



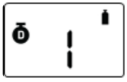
Se l'impostazione non riesce, sul display appare l'icona " ". Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore.



LA REGOLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA IN UN AMBIENTE CON ARIA FRESCA E SENZA L'INFLUENZA DI ALTRI GAS (SI PRESUME CHE LA REGOLAZIONE VENGA ESEGUITA IN UN AMBIENTE CON UNA CONCENTRAZIONE DEL 20,9%). SI RACCOMANDA INOLTRE DI ESEGUIRE LA REGOLAZIONE IN UNO SPAZIO NON CONFINATO.

PERIODO DI CALIBRAZIONE RINVIATO

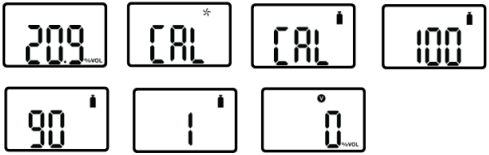
Se si imposta l'intervallo di calibrazione tramite IR LINK, viene visualizzato il giorno rimanente. Per controllare il giorno rimanente, premere il tasto finché non appare questa immagine



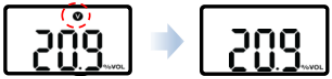
.

CALIBRAZIONE CON GAS STANDARD

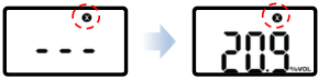
Tenendo premuto il pulsante per 5 secondi in modalità CALIBRAZIONE, appariranno l'icona "calibrazione con gas standard" e 'CAL'; premendo il pulsante per un secondo, apparirà l'icona "calibrazione con gas standard". Tenere quindi premuto il pulsante per tre secondi per avviare la calibrazione. Quando la calibrazione inizia, sul display appare un conto alla rovescia (60 secondi o più a seconda dei tipi di sensore).



Al termine, l'icona "Stabilizzazione" lampeggia più volte sul display.



Se l'impostazione non riesce, sul display appare l'icona " ". Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore.



CONCENTRAZIONI PER LA CALIBRAZIONE.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentrazione	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5 ppm	10ppm

Gli utenti possono modificare i valori di impostazione tramite l'accessorio IR LINK.

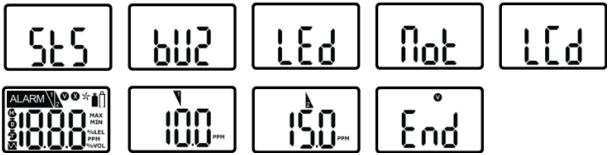
RITORNO ALLA MODALITÀ DI MISURA DEL GAS.

In modalità di calibrazione standard, premere il pulsante per un secondo: sul display appariranno consecutivamente le diciture calibrazione aria fresca, calibrazione standard ed ESC. In modalità ESC, premere il pulsante per 3 secondi per uscire dalla modalità di calibrazione. Premendo una volta il pulsante, si ritorna alla modalità di misurazione.



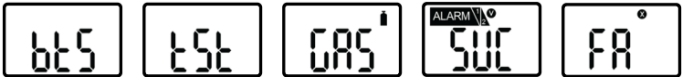
AUTOCHECK E BUMP TEST

AUTOCHECK



Il valore predefinito dell'autotest è N/A e l'intervallo è 8 ore – 20 ore, o N/A. Per avviare l'autotest, impostare l'intervallo di autotest tramite il collegamento IR. Una volta attivato l'intervallo di impostazione, il messaggio STS lampeggia (il messaggio lampeggia finché l'utente non esegue l'autotest). Una volta premuto il pulsante, verranno testati il cicalino, il LED, la vibrazione, l'LCD, il 1° allarme e il 2° allarme. Una volta completato il test, verrà visualizzato il messaggio FINALE con l'icona "Stabilizzazione". (Gli utenti devono verificare manualmente i processi di test).

BUMP TEST



L'intervallo del bump test è compreso tra 1 e 365 giorni e il valore predefinito è N/A. Per avviare il bump test, impostare l'intervallo del bump test. Una volta raggiunto il tempo di bump test, il messaggio bts lampeggia. Tenendo premuto il pulsante per 3 secondi, il messaggio tst verrà visualizzato per 45 secondi (per annullare, premere il pulsante per un secondo). Entro 45 secondi, applicare un gas di prova (se non viene applicato alcun gas, il messaggio bts lampeggia di nuovo). Dopo l'applicazione del gas selezionato, se il test ha esito positivo, dopo 30 secondi viene visualizzato il messaggio SUC e l'icona "Stabilizzazione". Quindi, rimuovere il tappo di calibrazione e il tubo del gas. Se il test fallisce, viene visualizzato un messaggio FA e l'icona "X" lampeggia finché il test non ha successo.

SOSTITUZIONE DEL SENSORE E DELLA BATTERIA

1. È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE LA BATTERIA IN AREE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE O PERICOLOSE. SOSTITUIRE LA BATTERIA IN UN AMBIENTE PULITO, PRIVO DI GAS PERICOLOSI.
2. LA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI PUÒ INVALIDARE LA FUNZIONE DI SICUREZZA INTRINSECA. LA SOSTITUZIONE DEI SENSORI E DELLE BATTERIE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA RIVENDITORI, AGENTI, DISTRIBUTORI O RESPONSABILI AUTORIZZATI.
3. PER LA SOSTITUZIONE È NECESSARIO UTILIZZARE I SENSORI PUBBLICATI DA SENKO.
PRODOTTO: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARCA: VITZROCELL, CO.LTD
4. LO SMONTAGGIO DOVREBBE ESSERE NECESSARIO SOLO PER LA SOSTITUZIONE DEI SENSORI E DELLE BATTERIE. DOPO LA SOSTITUZIONE DEL SENSORE, È NECESSARIO ESEGUIRE LA CALIBRAZIONE DEL GAS DI CALIBRAZIONE.
5. PRIMA DELLO SMONTAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE E RIMUOVERE LE VITI.

Sostituzione del sensore.

1. Disattivare il rilevatore
2. Rimuovere le 6 viti dal telaio posteriore.
3. Rimuovere le 2 viti dalla scheda PCB.
4. Dopo aver rimosso la batteria, sostituirla con il nuovo sensore corrispondente al tipo di gas. Ad esempio, se si dispone dell'SGT-P CO, per la sostituzione è necessario utilizzare il sensore CO.
5. Assemblare il rilevatore.
6. Dopo il montaggio, eseguire la calibrazione dell'aria fresca e la calibrazione standard con la concentrazione indicata nel presente manuale.
6. Far stabilizzare il sensore per 5 minuti prima dell'uso.

CAMBIO BATTERIA.

1. Disattivare il rilevatore
2. Rimuovere le 6 viti dal telaio posteriore.
3. Sostituire la batteria con una nuova.
4. Assemblare il rilevatore.
5. Dopo il montaggio, eseguire la calibrazione nuova e standard.
6. Prima dell'uso, stabilizzare il sensore per 5 minuti.

STAZIONE DI CALIBRAZIONE

La calibrazione del gas standard può essere facilmente eseguita attraverso la stazione di calibrazione (opzionale), che mantiene il gas all'interno.

* La stazione di taratura serve a determinare il corretto funzionamento dei dispositivi mediante test funzionali prima di utilizzare l'MGT in cantiere.



SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche generali	Specifiche tecniche
Modello	GTS P
Tipo di sensore	Elettrochimica
Metodo di misurazione	Trasmissione
Operazione	Pulsante
Schermo	Display LCD digitale con retroilluminazione e indicatore LED
Acustica	90 dB a 10 cm
Vibrazioni	Motore a vibrazione
Pila	Batteria al litio
Temperatura e umidità	-40°C ~ +50°C (tossico) / -35°C ~ +50°C (O_2). 0% ~ 95% RH (senza condensa)
Avvolgimento	Protezione in gomma / IP-67
Accessori	Adattatore di calibrazione, Manuale d'uso, Certificato di calibrazione e di qualità
Opzioni	SP-PUMP101 (pompa di campionamento), IRUDEK IR-LINK, stazione di calibrazione
Dimensioni e peso	Dimensioni: 54 mm (L) x 91 mm (A) x 32 mm (P). Peso: 93 g (tossico), 104 g (O_2) (batteria e clip incluse)
Vita utile	Possibilità di sostituire il sensore e la batteria
Registrazione all'evento	30 eventi
Certificazioni	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Gamma	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICATI

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	Ex ia IIC T4 Ga 0 1 2 3 4 5 IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	Ex ia IIC T4 KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	Ex ia IIC T4 Ga BVC16.5919

Conformità: Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Standard:

L'apparecchiatura elettrica e le eventuali variazioni accettabili specificate nel Certificato e nei documenti identificati sono risultate conformi ai seguenti standard:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No. 60079-0:2015
- C22.2 n. 60079-11:2014
- C22.2 No. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certificazione del produttore:

Il produttore del rilevatore è certificato ISO 9001:2000.

GARANZIA

Il produttore non è responsabile (ai sensi della presente garanzia) se i test e gli esami effettuati rivelano che il presunto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da un uso improprio, da negligenza o da un'installazione, un test o una calibrazione non corretti da parte dell'acquirente (o di terzi).

Qualsiasi tentativo non autorizzato di riparare o modificare il prodotto, o qualsiasi altra causa di danno che esuli dall'uso previsto, compresi danni da incendio, fulmini, danni da acqua o altri pericoli, annulla la responsabilità del produttore.

Nel caso in cui un prodotto non sia conforme alle specifiche del produttore durante il periodo di garanzia applicabile, contattare il distributore autorizzato del prodotto o il centro di assistenza IRUDEK al numero +34 943692617 per informazioni sulla riparazione/sostituzione.

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.

PT

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O SGT é um detetor portátil de gás único concebido para detetar a presença de oxigénio e gases tóxicos no ambiente. Uma vez ativado, o SGT monitorizará o ar ambiente para detetar a presença do gás específico, alertando o utilizador para uma exposição potencialmente insegura através de alarmes sonoros, vibratórios e LED, caso os níveis de alarme predefinidos sejam excedidos. Os níveis de alarme, o intervalo de definição e a configuração do ecrã podem ser modificados através do SENKO-IR Link (opcional).

QUALQUER TENTATIVA NÃO AUTORIZADA DE REPARAR OU MODIFICAR O PRODUTO, OU QUALQUER OUTRA CAUSA OU DANO FORA DO ÂMBITO DA UTILIZAÇÃO NORMAL, INCLUINDO DANOS PROVOCADOS POR FOGO, QUEIMADURAS OU OUTROS PERIGOS, INVALIDA A RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE.

ATIVAR O PRODUTO APENAS SE O SENSOR, O VISOR, O DETETOR E A TAMPA DO SINAL SONORO ESTIVEREM LIVRES DE CONTAMINANTES, TAIS COMO PÓ OU DETRITOS, QUE POSSAM BLOQUEAR A ÁREA DE DETEÇÃO DE GÁS.

NÃO LIMPE O ECRÃ DO EQUIPAMENTO COM UM PANO SECO OU COM AS MÃOS NUMA ÁREA PERIGOSA PARA EVITAR A ELETRICIDADE ESTÁTICA.

EFETUAR A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO DOS PRODUTOS AO AR LIVRE, SEM GASES PERIGOSOS

TESTAR REGULARMENTE A RESPOSTA DE UM SENSOR COM UMA CONCENTRAÇÃO DE GÁS QUE EXCEDA O PONTO DE REGULAÇÃO DO ALARME.

TESTAR MANUALMENTE O LED, A CAMPAINHA E O VIBRADOR.

AS MEDIÇÕES DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS PELO SENSOR PODEM VARIAR EM FUNÇÃO DO AMBIENTE (TEMPERATURA, PRESSÃO E HUMIDADE). POR CONSEGUINTE, A CALIBRAÇÃO DO GTS DEVE SER EFECTUADA NO MESMO AMBIENTE (OU SEMELHANTE) QUE A UTILIZAÇÃO REAL DO DISPOSITIVO.

SE A TEMPERATURA MUDAR ABRUPTAMENTE DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO (POR EXEMPLO, NO INTERIOR OU NO EXTERIOR), O VALOR MEDIDO DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS PODE MUDAR SUBITAMENTE. UTILIZE O GTS DEPOIS DE O VALOR DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS TER ESTABILIZADO.

VIBRAÇÕES OU CHOQUES FORTES NO DISPOSITIVO PODEM CAUSAR UMA ALTERAÇÃO SÚBITA DA LEITURA. UTILIZAR O SGT DEPOIS DE O VALOR DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS TER ESTABILIZADO. UM CHOQUE EXCESSIVO NO SGT PODE PROVOCAR O MAU FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO E/OU DO SENSOR.

TODOS OS VALORES DE ALARME SÃO DEFINIDOS DE ACORDO COM A NORMA DE ALARME EXIGIDA PARA OS STANDS INTERNACIONAIS. POR CONSEGUINTE, OS VALORES DE ALARME SÓ DEVEM SER ALTERADOS SOB A RESPONSABILIDADE E APROVAÇÃO DA DIREÇÃO DO LOCAL DE TRABALHO ONDE O INSTRUMENTO É UTILIZADO.

UTILIZAR AS COMUNICAÇÕES POR INFRAVERMELHOS NUMA ÁREA SEGURA E ISENTA DE GASES PERIGOSOS.

SE AS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, A SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA E DO SENSOR PODE AFETAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA E A TENTATIVA ANULARÁ A GARANTIA.

Antes de utilizar este dispositivo, leia atentamente o manual.

Este dispositivo não é um dispositivo de medição, mas sim um detetor de gás.

Se a calibração e o auto-teste falharem continuamente, não utilizar o dispositivo. No caso do detetor de O2, efetuar o ajuste de 30 em 30 dias em ambiente de ar fresco.

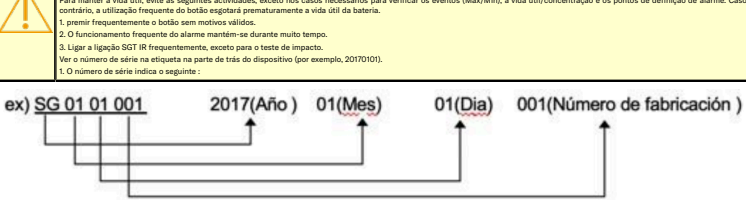
Limpar os detectores com um pano macio e não utilizar produtos químicos para a limpeza.

Para manter a vida útil, evite as seguintes actividades, exceto nos casos necessários para verificar os eventos (Max/Min), a vida útil/concentração e os pontos de definição de alarme. Caso contrário, a utilização frequente do botão esgotará prematuramente a vida útil da bateria.

1. premir frequentemente o botão sem motivos válidos.
2. O funcionamento frequente do alarme mantém-se durante muito tempo.
3. Ligar a ligação SGT IR frequentemente, exceto para o teste de impacto.

Ver o número de série na etiqueta na parte de trás do dispositivo (por exemplo, 20170101).

1. O número de série indica o seguinte :



SÍMBOLOS DO ECRÃ LCD

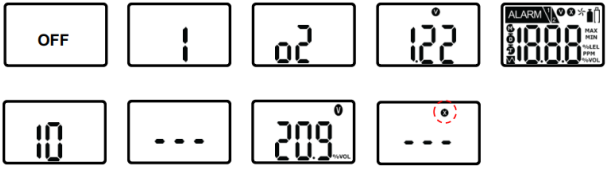
ALARM	Alarme	M	Tempo restante (meses)
1	Alarme de nível elevado	D	Tempo restante (dias)
2	Alarme de nível baixo	T	Tempo restante (horas))
V	Estabilização	MAX	Valor máximo
X	Falha de estabilização	MIN	Valor mínimo
	Calibração do zero	%LEL PPM %VOL	Unidade de medida
	Calibração com gás de calibração		Tempo de vida inferior 30 dias ou bateria fraca

NOMENCLATURA

Porta IR, 2. Ecrã LCD, 3. Alarme LED, 4. Vibrador e som, 5. Botão, 6.

SOBRE

Num ambiente seguro, se premir o botão durante 5 segundos, o gás de medição e a versão do firmware (por exemplo, v2.2) serão apresentados e, em seguida, o produto vibrará e piscará. Durante 60 segundos, o dispositivo estabiliza-se. Quando a estabilização estiver concluída, o ícone "V" piscará no visor e o dispositivo passará para o modo de deteção.



Se a estabilização do aparelho falhar, o símbolo "X" aparece no ecrã e o aparelho não entra no modo de medição. Neste caso, proceder a um ajuste ou contactar o seu revendedor autorizado ou a IRUDEK através do número 0034 943692617.

Certifique-se sempre de que o dispositivo tem a resposta de deteção adequada para o gás em causa. Verificar se os materiais estranhos que podem interferir com a deteção de gás não estão a bloquear a área onde o gás deve ser detectado.

PAGO

O SGT só pode ser desligado ligando-o ao PC com o acessório IR Link.

MODO

MODO DE MEDIÇÃO

Quando ativado, no modo de medição, a concentração de gás ou a duração restante da bateria (Opção) aparece no visor. - A concentração de oxigénio é apresentada em percentagem por volume (% Vol) e a concentração tóxica é apresentada em partes por milhão (PPM).



MODO DE EXIBIÇÃO

No modo de medição de gás, ao premir o botão durante um segundo, são apresentados os seguintes ícones por ordem. Mínimo (apenas para oxigénio) -> Máximo -> clr -> Tempo restante -> 1º nível de alarme -> 2º nível de alarme -> Versão do firmware -> Definição da concentração.

No último passo, se premir o botão ou não premir qualquer botão durante um segundo, o aparelho regressa ao modo de medição de gás.

DESCRIÇÃO DOS ALARMES

Quando uma concentração de gás excede os pontos de definição do alarme, é apresentado "Alarme de nível elevado" ou "Alarme de nível baixo" e o dispositivo vibra, pisca (LED) e emite um sinal sonoro. Para eliminar os alarmes, desloque-se para um local com ar limpo e a concentração de gás será reduzida e o alarme cessará.

Falha no teste e na regulação: O ícone "X" aparece no ecrã e emite um sinal sonoro.

Alarme	Alarme padrão	Display LCD	Alarme e vibração
Alarme LOW	Excede o alarme LOW	 Ícone e concentração	 BUZZER, LED Vibration
Alarme ALTO	Excede o alarme ALTO	 Ícone e concentração	 BUZZER, LED Vibration
Falha de calibração	Falha no teste de colisão/Falha de calibração		
Teste da bateria	Baixa tensão		
Teste de colisão	Data da prova de colisão		Prima o botão para desligar o alarme.
Calibração	Data do pedido de calibração		Prima o botão para desligar o alarme.

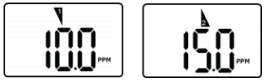
TODOS OS VALORES DE ALARME SÃO DEFINIDOS DE ACORDO COM A NORMA DE ALARME EXIGIDA PARA OS STANDS INTERNACIONAIS, POR CONSEGUINTE, OS VALORES DE ALARME SÓ DEVEM SER ALTERADOS SOB A RESPONSABILIDADE E APROVAÇÃO DA DIREÇÃO DO LOCAL DE TRABALHO ONDE O INSTRUMENTO É UTILIZADO.

CONFIGURAÇÕES DOS VALORES DE ALARME

Os detectores saem de fábrica com os seguintes valores

GÁS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Para configurar os pontos de definição de alarme, siga os passos abaixo.



- Prima o botão até ser apresentado o ponto de regulação do alarme anterior.
- Prima e mantenha premido o botão durante três segundos e o primeiro dígito do ponto de regulação do alarme começará a piscar.
- Para aumentar o valor, prima o botão durante um segundo.
- Para guardar os pontos de regulação do alarme, prima o botão durante 3 segundos.

Certifique-se de que o segundo ponto de definição do alarme é superior ao primeiro ponto de definição do alarme.

Certifique-se de que os pontos de definição de alarme padrão de fábrica variam consoante o país, o estado e a empresa. Antes de alterar os pontos de definição de alarme, certifique-se de que os pontos de definição de alarme estão em conformidade com as diretrizes locais.

REGISTO DE EVENTOS

Os últimos 30 eventos são armazenados num dispositivo. Depois de armazenados 30 eventos, os eventos de registo são automaticamente eliminados pela ordem de geração, começando no Evento 1. Os eventos de registo armazenados podem ser transferidos através do SENKO-IR LINK. Cada evento de alarme regista o seguinte:

- Tipos de alarme (1º ou 2º) / Concentração de alarme em ppm ou % / Concentração de pico

CALIBRAÇÃO

A calibração inicial é efectuada em todos os dispositivos após o fabrico. Os valores de calibração são armazenados no dispositivo, o que significa que uma calibração incorrecta pode afetar a precisão do desempenho do dispositivo. A calibração deve ser efectuada regularmente de seis em seis meses após a calibração inicial do IRUDEK.





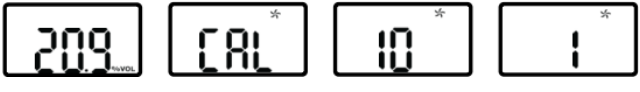
Calibração do zero



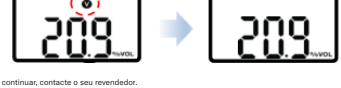
Calibração com gás de calibração (SPAM)

CALIBRAÇÃO A ZERO.

Ao premir e manter premido o botão durante 5 segundos no modo de calibração, o ícone de calibração de zero e "CAL" piscarão no visor. Premir o botão de pressão durante três segundos para iniciar a calibração. Quando a calibração começa, aparece no ecrã uma contagem decrescente (a partir de 10).



Quando terminar, o ícone "Estabilização" piscará várias vezes no ecrã



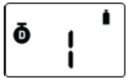
Se a definição falhar, o ícone " " aparece no ecrã. Se isto continuar, contacte o seu revendedor.



O AJUSTE DEVE SER EFECTUADO NUM AMBIENTE DE AR FRESCO, LIVRE DE QUALQUER INFLUÊNCIA DE OUTROS GASES (UMA VEZ QUE SE ASSUME QUE O AJUSTE É EFECTUADO NUM AMBIENTE COM UMA CONCENTRAÇÃO DE 20,9%). RECOMENDA-SE TAMBÉM QUE O AJUSTE SEJA EFECTUADO NUM ESPAÇO QUE NÃO ESTEJA CONFINADO.

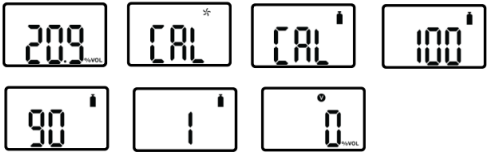
REMAINANDO O PERÍODO DE CALIBRAÇÃO

Se definir o intervalo de calibragem através de IR LINK, é apresentado o dia restante. Para verificar o dia restante, prima o botão até aparecer esta imagem

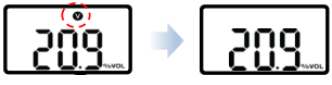


CALIBRAÇÃO COM GÁS PADRÃO

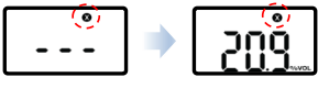
Ao premir e manter premido o botão durante 5 segundos no modo CALIBRAÇÃO, aparece o ícone "calibração com gás padrão" e "CAL", e ao premir o botão durante um segundo, aparece o ícone "calibração com gás padrão". Em seguida, prima sem soltar o botão durante três segundos para iniciar a calibração. Quando a calibração começar, aparecerá no ecrã uma contagem decrescente (60 segundos ou mais, dependendo dos tipos de sensores).



Uma vez terminado, o ícone "Estabilização" piscará várias vezes no ecrã.



Se a definição falhar, o ícone " " aparece no ecrã. Se isto continuar, contacte o seu revendedor.



CONCENTRAÇÕES DE CALIBRAÇÃO.

GÁS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentração	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Os utilizadores podem modificar os valores de definição através do acessório IR LINK.

RETORNAR AO MODO DE MEDIÇÃO DE GÁS.

No modo de calibração padrão, premir o botão durante um segundo, a calibração de ar fresco, a calibração padrão e ESC aparecerão consecutivamente no visor. No modo ESC, premir o botão durante 3 segundos, o dispositivo sairá do modo de calibração. Se premir o botão uma vez, o dispositivo regressa ao modo de medição.



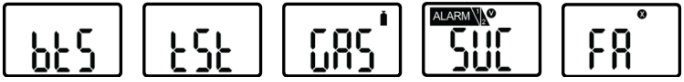
AUTOCHECK E BUMP TEST

AUTOCHECK



O valor predefinido do auto-teste é N / A, e o intervalo é de 8hr – 20hr, ou N / A. Para iniciar o auto-teste, defina o intervalo de auto-teste através da ligação IR. Assim que o intervalo de definição for ativado, a mensagem STS piscará (a mensagem piscará até que os utilizadores realizem o auto-teste). Uma vez premido o botão, serão testados o sinal sonoro, o LED, a vibração, o LCD, o 1º alarme e o 2º alarme. Uma vez terminado o teste, é apresentada a mensagem FINAL com o ícone "Estabilização". (O utilizador deve verificar manualmente os processos de teste).

TESTE DE BOMBA



O intervalo de teste de resposta é de 1 a 365 dias e o valor predefinido é N/A. Para iniciar o teste de resposta, defina o intervalo de teste de resposta. Quando o tempo de teste de resposta for atingido, a mensagem bts piscará. Se mantiver o botão premido durante 3 segundos, a mensagem tst será apresentada durante 45 segundos (para cancelar, prima o botão durante um segundo). Nos 45 segundos seguintes, aplique um gás de teste (se não for aplicado nenhum gás, a mensagem bts volta a piscar). Após a aplicação do gás selecionado, se o teste for bem sucedido, será apresentada uma mensagem SUC e o ícone "Stabilisation" (Estabilização) após 30 segundos. De seguida, retire a tampa de calibração e o tubo de gás. Se o teste falhar, é apresentada uma mensagem FA e o ícone "X" fica intermitente até o teste ser bem sucedido.

SUBSTITUIÇÃO DO SENSOR E DA BATERIA

1. É ABSOLUTAMENTE PROIBIDO SUBSTITUIR A BATERIA EM ZONAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS OU PERIGOSAS. SUBSTITUIR A BATERIA NUM AMBIENTE LIMPO, ISENTO DE GASES PERIGOSOS.
2. A SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES PODE INVALIDAR A FUNÇÃO DE SEGURANÇA INTRÍNSECA. A SUBSTITUIÇÃO DO SENSOR E DA BATERIA DEVE SER EFECTUADA POR REVENDEDORES, AGENTES, DISTRIBUIDORES OU GESTORES AUTORIZADOS.
3. PARA A SUBSTITUIÇÃO, DEVEM SER UTILIZADOS OS SENSORES PUBLICADOS PELA SENKO.
PRODUTO: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARCA: VITZROCELL, CO.LTD
4. A DESMONTAGEM SÓ DEVE SER NECESSÁRIA PARA A SUBSTITUIÇÃO DOS SENSORES E DA BATERIA. APÓS A SUBSTITUIÇÃO DO SENSOR, DEVE SER EFECTUADA A CALIBRAÇÃO DO GÁS DE CALIBRAÇÃO.
5. ANTES DA DESMONTAGEM, DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO E RETIRE OS PARAFUSOS.

Substituição de sensores.

1. desativar o detetor
2) Retirar os 6 parafusos da caixa traseira.
3. Retirar os 2 parafusos da placa de circuito impresso.
4. Depois de remover a bateria, substitua-a pelo novo sensor que corresponde ao tipo de gás. Por exemplo, se tiver o SGT-P CO, o sensor de CO deve ser utilizado para substituição.
5. Montar o detetor.
6. Após a montagem, efetuar a calibração com ar fresco e a calibração padrão com a concentração indicada neste manual.
6. Estabilize o sensor durante 5 minutos antes de o utilizar.

MUDANÇA DE BATERIA.

1. desativar o detetor
2) Retirar os 6 parafusos da caixa traseira.
3. Substituir por uma pilha nova.
4. Montar o detetor.
5. Após a montagem, efetuar a calibração nova e a calibração padrão.
6. Antes de utilizar, estabilizar o sensor durante 5 minutos.

ESTAÇÃO DE CALIBRAÇÃO

A calibração do gás padrão pode ser facilmente efectuada através da estação de calibração (opcional), que mantém o gás no interior.

* A estação de calibração é utilizada para determinar se os dispositivos estão a funcionar corretamente através de testes funcionais antes da utilização do MGT no local de trabalho.



ESPECIFICAÇÕES

Caraterísticas gerais	Especificações
Modelo	GTS P
Tipo de sensor	Eletroquímica
Método de medição	Radiodifusão
Funcionamento	Botão
Ecrã	Ecrã digital LCD com retroiluminação e indicador LED
Acústica	90 dB a 10 cm
Vibração	Motor de vibração
Pilha	Bateria de lítio
Temperatura e humidade	-40°C ~ +50°C (Tóxico) / -35°C ~ +50°C (O_2). 0% ~ 95% RH (sem condensação)
Embrulho	Proteção de borracha / IP-67
Acessórios	Adaptador de calibração, manual do utilizador, certificado de calibração e de qualidade
Opções	SP-PUMP101 (bomba de amostragem), IRUDEK IR-LINK, estação de calibração
Dimensões e peso	Tamanho: 54mm(L) x 91mm(A) x 32mm(P)/ Peso: 93g (tóxico), 104g (O_2) (pilha e clipe incluídos)
Vida útil	Possibilidade de substituição do sensor e da bateria
Registo de eventos	30 eventos
Certificações	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GÁS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Gama	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICADOS

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919 Ex ia IIC T4 Ga

Conformidade: Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Normas:

Verificou-se que os aparelhos eléctricos e quaisquer variações aceitáveis especificadas no certificado e nos documentos identificados cumprem as seguintes normas

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 N.º 60079-0:2015
- C22.2 N.º 60079-11:2014
- C22.2 N.º 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certificação do fabricante:

O fabricante do detetor possui a certificação ISO 9001:2000.

GARANTIA

O fabricante não é responsável (ao abrigo desta garantia) se os seus testes e exames revelarem que o alegado defeito do produto não existe ou foi causado por utilização incorrecta, negligência ou instalação, teste ou calibração inadequados por parte do comprador (ou de terceiros).

Qualquer tentativa não autorizada de reparar ou modificar o produto, ou qualquer outra causa de danos que ultrapasse o âmbito da sua utilização prevista, incluindo danos provocados por incêndio, raios, água ou outros perigos, anula a responsabilidade do fabricante.

No caso de um produto não cumprir as especificações do fabricante durante o período de garantia aplicável, contacte o distribuidor autorizado do produto ou o centro de assistência IRUDEK através do número +34 943692617 para obter informações sobre reparação/substituição.

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões em resultado de restrições linguísticas e de erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo-á por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exatidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexatidão na tradução, escreva-nos para info@irudek.com

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.

BR

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O SGT é um detector portátil de gás único projetado para detectar a presença de oxigênio e gases tóxicos no ambiente. Uma vez ativado, o SGT monitorará o ar ambiente quanto à presença do gás específico, alertando o usuário sobre uma exposição potencialmente insegura por meio de alarmes sonoros, vibratórios e de LED, caso os níveis de alarme predefinidos sejam excedidos. Os níveis de alarme, a faixa de ajuste e a configuração do visor podem ser modificados por meio do SENKO-IR Link (opcional).

QUALQUER TENTATIVA NÃO AUTORIZADA DE CONSERTAR OU MODIFICAR O PRODUTO, OU QUALQUER OUTRA CAUSA OU DANO FORA DA FAIXA DE USO NORMAL, INCLUINDO DANOS POR FOGO, QUEIMADURA OU OUTRO PERIGO, INVALIDA A RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE.

ATIVE O PRODUTO SOMENTE SE O SENSOR, O VISOR, O DETECTOR E A TAMPA DA CAMPAINHA ESTIVEREM LIVRES DE CONTAMINANTES, COMO POEIRA OU DETRITOS QUE POSSAM BLOQUEAR A ÁREA DE DETECÇÃO DE GÁS.

NÃO LIMPE A TELA DO EQUIPAMENTO COM UM PANO SECO OU COM AS MÃOS EM UMA ÁREA DE RISCO PARA EVITAR ELETRICIDADE ESTÁTICA.

REALIZAR A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO DOS PRODUTOS EM AR FRESCO E LIVRE DE GASES PERIGOSOS

TESTE A RESPOSTA DE UM SENSOR REGULARMENTE COM UMA CONCENTRAÇÃO DE GÁS QUE EXCEDA O PONTO DE AJUSTE DO ALARME.

TESTE O LED, A CAMPAINHA E O VIBRADOR MANUALMENTE.

AS MEDIÇÕES DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS PELO SENSOR PODEM VARIAR DEPENDENDO DO AMBIENTE (TEMPERATURA, PRESSÃO E UMIDADE). PORTANTO, A CALIBRAÇÃO DO GTS DEVE SER REALIZADA NO MESMO AMBIENTE (OU EM UM AMBIENTE SEMELHANTE) QUE O USO REAL DO DISPOSITIVO.

SE A TEMPERATURA MUDAR ABRUPTAMENTE DURANTE O USO DO DISPOSITIVO (POR EXEMPLO, EM UM AMBIENTE INTERNO OU EXTERNO), O VALOR MEDIDO DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS PODERÁ MUDAR REPENTINAMENTE. USE O GTS DEPOIS QUE O VALOR DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS TIVER SE ESTABILIZADO.

VIBRAÇÕES OU CHOQUES FORTES NO DISPOSITIVO PODEM CAUSAR UMA MUDANÇA REPENTINA NA LEITURA. USE O SGT DEPOIS QUE O VALOR DA CONCENTRAÇÃO DE GÁS TIVER SE ESTABILIZADO. CHOQUES EXCESSIVOS NO SGT PODEM CAUSAR MAU FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO E/OU DO SENSOR.

TODOS OS VALORES DE ALARME SÃO DEFINIDOS DE ACORDO COM O PADRÃO DE ALARME EXIGIDO PELAS NORMAS INTERNACIONAIS. PORTANTO, OS VALORES DE ALARME SÓ DEVEM SER ALTERADOS SOB A RESPONSABILIDADE E APROVAÇÃO DA GERÊNCIA DO LOCAL DE TRABALHO ONDE O INSTRUMENTO É USADO.

USE AS COMUNICAÇÕES POR INFRAVERMELHO EM UMA ÁREA SEGURA E LIVRE DE GASES PERIGOSOS.

SE AS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS, A SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA E DO SENSOR PODERÁ PREJUDICAR A SEGURANÇA INTRÍNSECA E A TENTATIVA ANULARÁ A GARANTIA.

Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual.

Esse dispositivo não é um dispositivo de medição, mas um detector de gás.

Se a calibração e o autoteste falharem continuamente, não use o dispositivo. No caso do detector de O2, faça o ajuste a cada 30 dias em um ambiente com ar fresco.

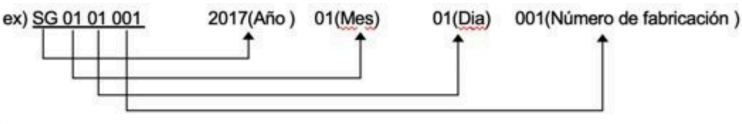
Limpe os detectores com um pano macio e não use produtos químicos para a limpeza.

Para manter a vida útil, evite as atividades a seguir, exceto nos casos necessários para verificar os eventos (máximo/mínimo), a vida útil/concentração e os pontos de ajuste do alarme. Caso contrário, o uso frequente do botão esgotará a vida útil da bateria prematuramente.

1. pressionar o botão com frequência sem motivos válidos.
2. A operação frequente do alarme permanece por muito tempo.
3. Conecte o link SGT IR com frequência, exceto para o teste de resposta.

Veja o número de série na etiqueta na parte traseira do dispositivo (por exemplo, 20170101).

1. O número de série indica o seguinte:



SÍMBOLOS DO VISOR LCD

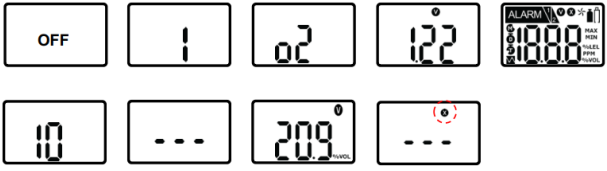
ALARM	Alarme	M	Tempo restante (meses)
1	Alarme de nível alto	D	Tempo restante (dias)
2	Alarme de nível baixo	T	Tempo restante (horas))
V	Estabilização	MAX	Valor máximo
X	Falha na estabilização	MIN	Valor mínimo
	Calibração de zero	%LEL PPM %VOL	Unidade de medida
	Calibração com gás de calibração		Menor tempo de vida útil 30 dias ou bateria fraca

NOMENCLATURA

Porta IR, 2. tela LCD, 3. alarme LED, 4. vibrador e som, 5. botão, 6.

SOBRE

Em um ambiente seguro, pressionar o botão por 5 segundos exibirá o gás de medição e a versão do firmware (por exemplo, v2.2) e, em seguida, o produto vibrará e piscará. Durante 60 segundos, o dispositivo se estabilizará. Quando a estabilização estiver concluída, o ícone "V" piscará no visor e o dispositivo passará para o modo de detecção.



Caso a estabilização do dispositivo falhe, o símbolo "X" aparecerá no visor e ele não entrará no modo de medição. Nesse caso, faça um ajuste ou entre em contato com o revendedor autorizado ou com a IRUDEK pelo telefone 0034 943692617.

Certifique-se sempre de que o dispositivo tenha a resposta de detecção adequada para o gás em questão. Verifique se materiais estranhos que possam interferir na detecção de gás não estão bloqueando a área onde o gás deve ser detectado.

PAGO

O SGT só pode ser desligado se for conectado ao PC com o acessório IR Link.

MODO

MODO DE MEDIÇÃO

Quando ativado, no modo de medição, a concentração de gás ou a vida útil restante da bateria (Opção) é exibida no visor. - A concentração de oxigênio é exibida em porcentagem por volume (% Vol) e a concentração tóxica é exibida em partes por milhão (PPM).



MODO DE EXIBIÇÃO

No modo de medição de gás, pressionar o botão por um segundo exibirá os seguintes ícones em ordem. Mínimo (somente para oxigênio) -> Máximo -> clr -> Tempo restante -> 1º nível de alarme -> 2º nível de alarme -> Versão do firmware -> Configuração da concentração.

Na última etapa, se você pressionar o botão ou não pressionar nenhum botão por um segundo, o dispositivo retornará ao modo de medição de gás.

DESCRIÇÃO DOS ALARMES

Quando uma concentração de gás exceder os pontos de ajuste do alarme, será exibido "Alarme de nível alto" ou "Alarme de nível baixo" e o dispositivo vibrará, piscará (LED) e emitirá um bipe. Para eliminar os alarmes, vá para um local com ar limpo, a concentração de gás será reduzida e o alarme será interrompido.

Falha no teste e na configuração: Exibe o ícone "X" e emite um bipe.

Alarme	Alarme padrão	Tela LCD	Alarme e vibração
Alarme LOW	Excede o alarme LOW	 Ícone e concentração	 BUZZER, LED Vibration
Alarme HIGH	Excede o alarme HIGH	 Ícone e concentração	 BUZZER, LED Vibration
Falha na calibração	Falha no teste de resposta/falha na calibração		
Teste de bateria	Baixa tensão		
Teste de colisão	Data do teste de colisão		Pressione o botão para desligar o alarme.
Calibração	Data da solicitação de calibração		Pressione o botão para desligar o alarme.

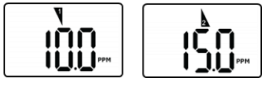
TODOS OS VALORES DE ALARME SÃO DEFINIDOS DE ACORDO COM O PADRÃO DE ALARME EXIGIDO PELAS NORMAS INTERNACIONAIS. PORTANTO, OS VALORES DE ALARME SÓ DEVEM SER ALTERADOS SOB A RESPONSABILIDADE E APROVAÇÃO DA GERÊNCIA DO LOCAL DE TRABALHO ONDE O INSTRUMENTO É USADO.

CONFIGURAÇÕES DE VALORES DE ALARME

Os detectores saem de fábrica com os seguintes valores

GÁS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5 ppm	20ppm	0,5 ppm	0,1 ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Para configurar os pontos de ajuste do alarme, siga as etapas abaixo.



- Pressione o botão até que o ponto de ajuste do alarme anterior seja exibido.
- Pressione e mantenha pressionado o botão por três segundos e o primeiro dígito do ponto de ajuste do alarme começará a piscar.
- Para aumentar o valor, pressione o botão por um segundo.
- Para salvar os pontos de ajuste de alarme, pressione o botão por 3 segundos.

Certifique-se de que o segundo ponto de ajuste de alarme seja maior que o primeiro ponto de ajuste de alarme.

Certifique-se de que os pontos de ajuste de alarme padrão de fábrica variam de acordo com o país, o estado e a empresa. Antes de alterar os pontos de ajuste de alarme, certifique-se de que os pontos de ajuste de alarme estejam em conformidade com suas diretrizes locais.

REGISTRO DO EVENTO

Os últimos 30 eventos são armazenados em um dispositivo. Após o armazenamento de 30 eventos, os eventos de registro são automaticamente excluídos na ordem de geração, começando pelo Evento 1. Os eventos de registro armazenados podem ser transferidos por meio do SENKO-IR LINK. Cada evento de alarme registra o seguinte:

- Tipos de alarme (1º ou 2º) / Concentração de alarme em ppm ou % / Concentração de pico

CALIBRAÇÃO

A calibração inicial é realizada em todos os dispositivos após a fabricação. Os valores de calibração são armazenados no dispositivo, o que significa que uma calibração incorreta pode afetar a precisão do desempenho do dispositivo. A calibração deve ser realizada regularmente a cada seis meses após a calibração inicial do IRUDEK.





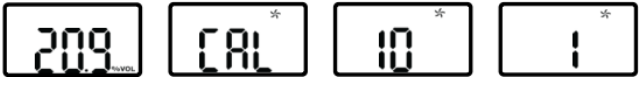
Calibração de zero



Calibração com gás de calibração (SPAM)

CALIBRAÇÃO EM ZERO.

Ao pressionar e segurar o botão por 5 segundos no modo de calibração, o ícone de calibração zero e "CAL" piscarão no visor. Pressione o botão de pressão por três segundos para iniciar a calibração. Quando a calibração começar, uma contagem regressiva (a partir de 10) será exibida no visor.



Quando terminar, o ícone "Stabilisation" (Estabilização) piscará várias vezes na tela



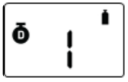
Se a configuração falhar, o ícone " " aparecerá no visor. Se isso continuar, entre em contato com o revendedor.



O AJUSTE DEVE SER REALIZADO EM UM AMBIENTE DE AR FRESCO, LIVRE DE QUALQUER INFLUÊNCIA DE OUTROS GASES (JÁ QUE SE SUPÕE QUE O AJUSTE SEJA REALIZADO EM UM AMBIENTE COM UMA CONCENTRAÇÃO DE 20,9%). RECOMENDA-SE TAMBÉM QUE O AJUSTE SEJA REALIZADO EM UM ESPAÇO QUE NÃO SEJA CONFINADO.

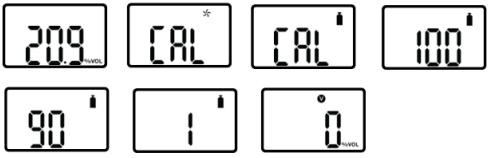
REMAINANDO O PERÍODO DE CALIBRAÇÃO

Se você definir o intervalo de calibração via IR LINK, o dia restante será exibido. Para verificar o dia restante, pressione o botão até que esta imagem seja exibida

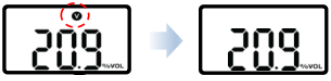


CALIBRAÇÃO COM GÁS PADRÃO

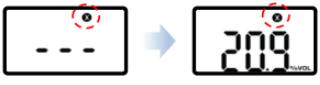
Ao pressionar e segurar o botão por 5 segundos no modo CALIBRAÇÃO, o ícone "calibração com gás padrão" e "CAL" serão exibidos e, ao pressionar o botão por um segundo, o ícone "calibração com gás padrão" será exibido. Em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão por três segundos para iniciar a calibração. Quando a calibração começar, uma contagem regressiva (60 segundos ou mais, dependendo dos tipos de sensores) será exibida no visor.



Quando terminar, o ícone "Stabilisation" (Estabilização) piscará várias vezes no visor.



Se a configuração falhar, o ícone " " aparecerá no visor. Se isso continuar, entre em contato com o revendedor.



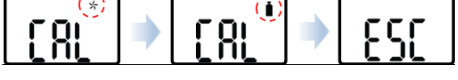
CONCENTRAÇÕES PARA CALIBRAÇÃO.

GÁS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentração	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5 ppm	10ppm

Os usuários podem modificar os valores de configuração por meio do acessório IR LINK.

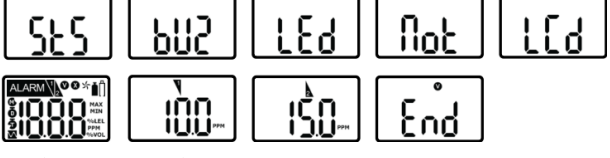
RETORNAR AO MODO DE MEDIÇÃO DE GÁS.

No modo de calibração padrão, pressione o botão por um segundo, a calibração de ar fresco, a calibração padrão e ESC aparecerão no visor consecutivamente. No modo ESC, pressione o botão por 3 segundos e o dispositivo sairá do modo de calibração. Pressione o botão uma vez e ele retornará ao modo de medição.



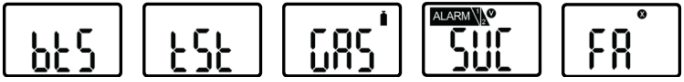
AUTOCHECK E BUMP TEST

AUTOCHECK



O valor padrão do autoteste é N / A, e o intervalo é de 8hr – 20hr, ou N / A. Para iniciar o autoteste, defina o intervalo de autoteste por meio do link IR. Quando o intervalo de configuração for ativado, a mensagem STS piscará (a mensagem piscará até que os usuários realizem o autoteste). Quando o botão for pressionado, ele testará a campainha, o LED, a vibração, o LCD, o 1º alarme e o 2º alarme. Quando o teste for concluído, a mensagem FINAL será exibida com o ícone "Stabilisation" (Estabilização). (Os usuários devem verificar os processos de teste manualmente).

TESTE DE BOMBA



O intervalo do teste de resposta é de 1 a 365 dias, e o valor padrão é N/A. Para iniciar o teste de resposta, defina o intervalo do teste de resposta. Quando o tempo do teste de resposta for atingido, a mensagem bts piscará. Se você mantiver o botão pressionado por 3 segundos, a mensagem tst será exibida por 45 segundos (para cancelar, pressione o botão por um segundo). Dentro de 45 segundos, aplique um gás de teste (se nenhum gás for aplicado, a mensagem bts piscará novamente). Após a aplicação do gás selecionado, se o teste for bem-sucedido, uma mensagem SUC e o ícone "Stabilisation" (Estabilização) serão exibidos após 30 segundos. Em seguida, remova a tampa de calibração e o tubo de gás. Se o teste falhar, uma mensagem FA será exibida e o ícone "X" piscará até que o teste seja bem-sucedido.

SUBSTITUIÇÃO DO SENSOR E DA BATERIA

1. É ABSOLUTAMENTE PROIBIDO SUBSTITUIR A BATERIA EM REGIÕES POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS OU PERIGOSAS. SUBSTITUA A BATERIA EM UM AMBIENTE LIMPO, LIVRE DE GASES PERIGOSOS.
2. A SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES PODE INVALIDAR A FUNÇÃO DE SEGURANÇA INTRÍNSECA. A SUBSTITUIÇÃO DO SENSOR E DA BATERIA DEVE SER REALIZADA POR REVENDEDORES, AGENTES, DISTRIBUIDORES OU GERENTES AUTORIZADOS.
3. OS SENSORES PUBLICADOS PELA SENKO DEVEM SER USADOS PARA SUBSTITUIÇÃO.
PRODUTO: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARCA: VITZROCELL, CO.LTD
4. A DESMONTAGEM DEVE SER NECESSÁRIA APENAS PARA A SUBSTITUIÇÃO DOS SENSORES E DA BATERIA. APÓS A SUBSTITUIÇÃO DO SENSOR, A CALIBRAÇÃO DO GÁS DE CALIBRAÇÃO DEVE SER REALIZADA.
5. ANTES DA DESMONTAGEM, DESLIGUE A ENERGIA E REMOVA OS PARAFUSOS.

Substituição do sensor.

1. desativar o detector

2 Remova os 6 parafusos do gabinete traseiro.

3. Remova os 2 parafusos da placa PCB.

4. Após remover a bateria, substitua-a pelo novo sensor que corresponda ao tipo de gás. Por exemplo, se você tiver o SGT-P CO, o sensor de CO deve ser usado para substituição.

5. Monte o detector.

6. Após a montagem, realize a calibração com ar fresco e a calibração padrão com a concentração indicada neste manual.

6. Deixe o sensor estabilizado por 5 minutos antes de usá-lo.

MUDANÇA DE BATERIA.

1. desativar o detector

2 Remova os 6 parafusos do gabinete traseiro.

3. Substitua a bateria por uma nova.

4. Monte o detector.

5. Após a montagem, realize a calibração nova e a calibração padrão.

6. Antes de usar, estabilize o sensor por 5 minutos.

ESTAÇÃO DE CALIBRAÇÃO

A calibração de gás padrão pode ser facilmente realizada por meio da estação de calibração (opcional), que mantém o gás em seu interior.

* A estação de calibração é usada para determinar se os dispositivos estão funcionando corretamente por meio de testes funcionais antes de usar o MGT no local de trabalho.



ESPECIFICAÇÕES

Características gerais	Especificações
Modelo	GTS P
Tipo de sensor	Eletroquímico
Método de medição	Transmissão
Operação	Botão
Tela	Tela digital LCD com luz de fundo e indicador LED
Acústica	90 dB a 10 cm
Vibração	Motor de vibração
Pilha	Bateria de lítio
Temperatura e umidade	-40°C ~ +50°C (Tóxico) / -35°C ~ +50°C (O_2). 0% – 95% UR (sem condensação)
Envolvimento	Proteção de borracha / IP-67
Acessórios	Adaptador de calibração, manual do usuário, certificado de calibração e de qualidade
Opções	SP-PUMP101 (bomba de amostragem), IRUDEK IR-LINK, estação de calibração
Dimensões e peso	Tamanho: 54 mm (L) x 91 mm (A) x 32 mm (P) / Peso: 93g (tóxico), 104g (O2) (bateria e clipe incluídos)
Vida útil	Possibilidade de substituição do sensor e da bateria
Registro do evento	30 eventos
Certificações	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GÁS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Faixa	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICADOS

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** 0 1 2 3 4 5 IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919 Ex ia IIC T4 Ga

Conformidade: Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU

Padrões:

Verificou-se que os aparelhos elétricos e quaisquer variações aceitáveis especificadas no Certificado e nos documentos identificados estão em conformidade com as seguintes normas:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No. 60079-0:2015
- C22.2 No. 60079-11:2014
- C22.2 No. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certificação do fabricante:

O fabricante do detector tem certificação ISO 9001:2000.

GARANTIA

O fabricante não será responsável (nos termos desta garantia) se seus testes e exames revelarem que o defeito alegado no produto não existe ou foi causado por uso indevido, negligência ou instalação, teste ou calibração inadequados por parte do comprador (ou de terceiros).

Qualquer tentativa não autorizada de reparar ou modificar o produto, ou qualquer outra causa de dano além do escopo de seu uso pretendido, incluindo danos causados por fogo, raios, água ou outros perigos, anula a responsabilidade do fabricante.

Caso um produto não atenda às especificações do fabricante durante o período de garantia aplicável, entre em contato com o distribuidor autorizado do produto ou com o centro de serviços da IRUDEK pelo telefone +34 943692617 para obter informações sobre reparo/substituição.

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Caso deseje relatar um erro ou imprecisão na tradução, convidamos você a nos escrever para info@irudek.com

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.

DE

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Der SGT ist ein tragbarer Einzelgasdetektor, der das Vorhandensein von Sauerstoff und toxischen Gasen in der Umgebung erkennt. Nach der Aktivierung überwacht der SGT die Umgebungsluft auf das Vorhandensein des spezifischen Gases und warnt den Benutzer bei Überschreitung der voreingestellten Alarmstufen durch akustische, vibrierende und LED-Alarme vor einer potenziell unsicheren Exposition. Die Alarmstufen, der Einstellbereich und die Anzeigekonfiguration können über den SENKO-IR Link (optional) geändert werden.

JEDER UNBEFUGTE VERSUCH, DAS PRODUKT ZU REPARIEREN ODER ZU MODIFIZIEREN, ODER JEDE ANDERE URSACHE ODER BESCHÄDIGUNG, DIE ÜBER DEN NORMALEN GEBRAUCH HINAUSGEHT, EINSCHLIEßLICH SCHÄDEN DURCH FEUER, VERBRENNUNG ODER ANDERE GEFAHREN, SCHLIEßT DIE HAFTUNG DES HERSTELLERS AUS.

AKTIVIEREN SIE DAS PRODUKT NUR, WENN DER SENSOR, DAS SCHAUGLAS, DER DETEKTOR UND DIE KAPPE DES SUMMERS FREI VON VERUNREINIGUNGEN WIE STAUB ODER ABLAGERUNGEN SIND, DIE DEN GASERKENNUNGSBEREICH BLOCKIEREN KÖNNTEN.

WISCHEN SIE DEN BILDSCHIRM DES GERÄTS NICHT MIT EINEM TROCKENEN TUCH ODER MIT DEN HÄNDEN IN EINEM GEFAHRENBEREICH AB, UM STATISCHE AUFLADUNG ZU VERMEIDEN.

REINIGUNG UND WARTUNG VON PRODUKTEN IN FRISCHER, VON GEFÄHRLICHEN GASEN FREIER LUFT DURCHFÜHREN

TESTEN SIE DIE REAKTION EINES SENSORS REGELMÄßIG MIT EINER GASKONZENTRATION, DIE DEN ALARMSOLLWERT ÜBERSCHREITET.

TESTEN SIE DIE LED, DEN SUMMER UND DEN VIBRATOR MANUELL.

DIE MESSUNGEN DER GASKONZENTRATION DURCH DEN SENSOR KÖNNEN JE NACH UMGEBUNG (TEMPERATUR, DRUCK UND FEUCHTIGKEIT) VARIIEREN. DAHER MUSS DIE GTS-KALIBRIERUNG IN DER GLEICHEN (ODER EINER ÄHNLICHEN) UMGEBUNG WIE BEI DER TATSÄCHLICHEN VERWENDUNG DES GERÄTS DURCHGEFÜHRT WERDEN.

WENN SICH DIE TEMPERATUR WÄHREND DER VERWENDUNG DES GERÄTS ABRUPT ÄNDERT (Z. B. IN INNENRÄUMEN ODER IM FREIEN), KANN SICH DER GEMESSENE GASKONZENTRATIONSWERT PLÖTZLICH ÄNDERN. VERWENDEN SIE DAS GTS, NACHDEM SICH DER WERT DER GASKONZENTRATION STABILISIERT HAT.

VIBRATIONEN ODER STARKE ERSCHÜTTERUNGEN DES GERÄTS KÖNNEN EINE PLÖTZLICHE ÄNDERUNG DES MESSWERTS VERURSACHEN. VERWENDEN SIE DEN SGT ERST, NACHDEM SICH DER WERT DER GASKONZENTRATION STABILISIERT HAT. ÜBERMÄßIGE ERSCHÜTTERUNGEN DES SGT KÖNNEN ZU FEHLFUNKTIONEN DES GERÄTS UND/ODER DES SENSORS FÜHREN.

ALLE ALARMWERTE WERDEN GEMÄß DEM FÜR INTERNATIONALE STÄNDE VORGESCHRIEBENEN ALARMSTANDARD EINGESTELLT. DAHER SOLLTEN DIE ALARMWERTE NUR UNTER DER VERANTWORTUNG UND MIT GENEHMIGUNG DER LEITUNG DES ARBEITSPLATZES, AN DEM DAS GERÄT VERWENDET WIRD, GEÄNDERT WERDEN.

VERWENDEN SIE DIE IR-KOMMUNIKATION IN EINEM SICHEREN BEREICH, DER FREI VON GEFÄHRLICHEN GASEN IST.

WENN DIE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN, KANN DER BATTERIE- UND SENSORWECHSEL DIE EIGENSICHERHEIT BEEINTRÄCHTIGEN, UND DIE GARANTIE ERLISCHT.

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Messgerät, sondern um einen Gasdetektor.

Wenn die Kalibrierung und der Selbsttest ständig fehlschlagen, darf das Gerät nicht verwendet werden. Führen Sie die Einstellung des O2-Detektors alle 30 Tage an der frischen Luft durch.

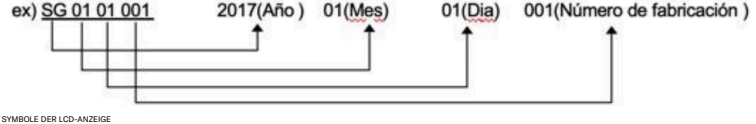
Reinigen Sie die Detektoren mit einem weichen Tuch und verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung.

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie die folgenden Aktivitäten vermeiden, außer in den Fällen, die zur Überprüfung der Ereignisse (Max/Min), der Lebensdauer/Konzentration und der Alarmsollwerte erforderlich sind. Andernfalls wird die Lebensdauer der Batterie durch häufige Betätigung der Taste vorzeitig entladen.

1. häufiges Drücken der Taste ohne triftigen Grund.
2. Häufige Betätigung des Alarms bleibt für eine lange Zeit.
3. Schließen Sie den SGT IR Link häufig an, außer für den Bump-Test.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Etikett auf der Rückseite des Geräts (z. B. 20170101).

1. Die Seriennummer gibt Folgendes an:



SYMBOLE DER LCD-ANZEIGE

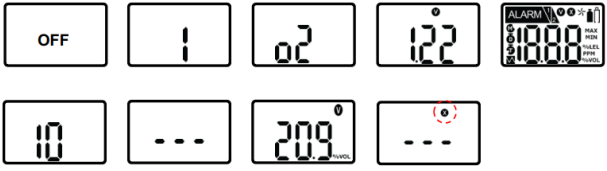
ALARM	Alarm	M	Verbleibende Zeit (Monate)
1	Alarm bei hohem Füllstand	D	Verbleibende Zeit (Tage)
2	Alarm bei niedrigem Füllstand	T	Verbleibende Zeit (Stunden))
V	Stabilisierung	MAX	Maximaler Wert
X	Ausfall der Stabilisierung	MIN	Minimaler Wert
	Null-Kalibrierung	%LEL PPM %VOL	Maßeinheit
	Kalibrierung mit Kalibriergas		Geringere Lebensdauer 30 Tage oder schwache Batterie

NOMENKLATUR

IR-Anschluss, 2. LCD-Display, 3. LED-Alarm, 4. Vibrator und Ton, 5. Taste, 6.

EIN

Wenn Sie in einer sicheren Umgebung die Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, werden das Messgas und die Firmware-Version (z. B. v2.2) angezeigt, und das Gerät vibriert und blinkt. 60 Sekunden lang stabilisiert sich das Gerät. Sobald die Stabilisierung abgeschlossen ist, blinkt das Symbol "V" auf dem Display und das Gerät schaltet in den Detektionsmodus.



Falls die Stabilisierung des Geräts fehlschlägt, erscheint das Symbol "X" auf dem Display und das Gerät geht nicht in den Messmodus über. Nehmen Sie in diesem Fall eine Justierung vor oder wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler oder an IRUDEK unter 0034 943692617.

Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät auf das jeweilige Gas angemessen reagiert. Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper, die die Gasdetektion stören könnten, den Bereich blockieren, in dem das Gas detektiert werden soll.

Kostenpflichtig

Der SGT kann nur ausgeschaltet werden, indem er mit dem Zubehör IR Link an den PC angeschlossen wird.

MODUS

MESSMODUS

Bei Aktivierung im Messmodus wird die Gaskonzentration oder die verbleibende Batterielebensdauer (Option) auf dem Display angezeigt. - Die Sauerstoffkonzentration wird in Volumenprozent (% Vol) und die Schadstoffkonzentration in Teilen pro Million (PPM) angezeigt.



DISPLAY-MODUS

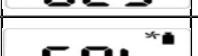
Wenn Sie im Gasmessmodus eine Sekunde lang auf die Taste drücken, werden die folgenden Symbole nacheinander angezeigt. Min (nur für Sauerstoff) -> Max -> clr -> Restzeit -> 1. Alarmstufe -> 2. Alarmstufe -> Firmware-Version -> Einstellkonzentration.

Wenn Sie im letzten Schritt die Taste drücken oder eine Sekunde lang keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den Gasmessmodus zurück.

BESCHREIBUNG DER ALARME

Wenn eine Gaskonzentration die Alarmsollwerte überschreitet, wird "High Level Alarm" oder "Low Level Alarm" angezeigt und das Gerät vibriert, blinkt (LED) und piept. Um die Alarme zu beseitigen, begeben Sie sich an einen Ort mit sauberer Luft, an dem die Gaskonzentration reduziert wird und der Alarm aufhört.

Test- und Einstellungsfehler: Anzeige des Symbols "X" und Signalton.

Alarm	Standard-Alarm	LCD-Bildschirm	Alarm und Vibration
LOW-Alarm	Überschreitet den LOW-Alarm	 Ikone und Konzentration	
HIGH-Alarm	Überschreitet den HIGH-Alarm	 Ikone und Konzentration	
Fehlerhafte Kalibrierung	Fehler beim Bump-Test/Kalibrierung		
Akku-Test	Niederspannung		
Bump-Test	Termin für Bump-Test		Drücken Sie die Taste , um den Alarm auszuschalten.
Kalibrierung	Datum der Kalibrierungsanfrage		Drücken Sie die Taste , um den Alarm auszuschalten.

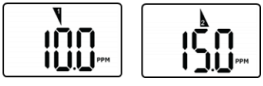
ALLE ALARMWERTE WERDEN GEMÄß DEM FÜR INTERNATIONALE STÄNDE VORGESCHRIEBENEN ALARMSTANDARD EINGESTELLT. DAHER SOLLTEN DIE ALARMWERTE NUR UNTER DER VERANTWORTUNG UND MIT GENEHMIGUNG DER LEITUNG DES ARBEITSPLATZES, AN DEM DAS GERÄT VERWENDET WIRD, GEÄNDERT WERDEN.

Einstellungen der Alarmwerte

Die Melder verlassen das Werk mit den folgenden Werten

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Um die Alarmsollwerte zu konfigurieren, gehen Sie wie folgt vor.



- Drücken Sie die Taste, bis der vorherige Alarmsollwert angezeigt wird.
- Halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt, und die erste Ziffer des Alarmsollwerts beginnt zu blinken.
- Um den Wert zu erhöhen, halten Sie die Taste eine Sekunde lang gedrückt.
- Um die Alarmsollwerte zu speichern, drücken Sie die Taste für 3 Sekunden.

Achten Sie darauf, dass der zweite Alarmsollwert größer sein muss als der erste Alarmsollwert.

Beachten Sie, dass die werkseitigen Standard-Alarmeinstellungen je nach Land, Staat und Unternehmen variieren. Vergewissern Sie sich vor dem Ändern der Alarmsollwerte, dass die Alarmsollwerte den örtlichen Richtlinien entsprechen.

ANMELDUNG ZUR VERANSTALTUNG

Die letzten 30 Ereignisse werden auf einem Gerät gespeichert. Nach der Speicherung von 30 Ereignissen werden die Log-Ereignisse automatisch in der Reihenfolge ihrer Erzeugung gelöscht, beginnend mit Ereignis 1. Die gespeicherten Log-Ereignisse können über den SENKO-IR LINK übertragen werden. Jedes Alarmereignis protokolliert folgendes:

- Alarmarten (1. oder 2.) / Alarmkonzentration in ppm oder % / Spitzenkonzentration

KALIBRIERUNG

Die erste Kalibrierung wird bei allen Geräten nach der Herstellung durchgeführt. Die Kalibrierungswerte werden im Gerät gespeichert, was bedeutet, dass eine falsche Kalibrierung die Genauigkeit der Geräteleistung beeinflussen kann. Die Kalibrierung sollte regelmäßig alle sechs Monate nach der ersten IRUDEK-Kalibrierung durchgeführt werden.





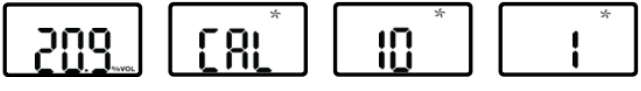
Null-Kalibrierung



Kalibrierung mit Kalibriergas (SPAM)

KALIBRIERUNG AUF NULL:

Wenn Sie im Kalibrierungsmodus die Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, blinken das Nullkalibrierungssymbol und "CAL" auf dem Display. Drücken Sie die Drucktaste drei Sekunden lang, um die Kalibrierung zu starten. Wenn die Kalibrierung beginnt, erscheint ein Countdown (beginnend bei 10) auf dem Display.



Sobald dies geschehen ist, blinkt das Symbol "Stabilisierung" mehrmals auf dem Bildschirm



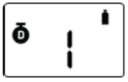
Wenn die Einstellung fehlschlägt, wird das Symbol " " auf dem Display angezeigt. Sollte dies weiterhin der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



DIE EINSTELLUNG SOLLTE IN EINER UMGEBUNG MIT FRISCHER LUFT ERFOLGEN, DIE FREI VON JEGLICHEN EINFLÜSSEN ANDERER GASE IST (DA DAVON AUSGEGANGEN WIRD, DASS DIE EINSTELLUNG IN EINER UMGEBUNG MIT EINER KONZENTRATION VON 20,9 % ERFOLGT). ES WIRD AUßERDEM EMPFOHLEN, DIE EINSTELLUNG IN EINEM NICHT BEENGTEN RAUM VORZUNEHMEN.

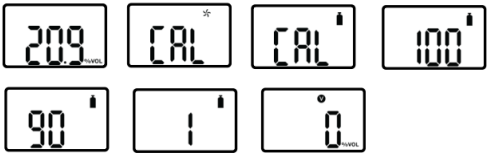
Neuer KALIBRIERUNGSZEITRAUM

Wenn Sie das Kalibrierungsintervall über IR LINK einstellen, wird der verbleibende Tag angezeigt. Um den verbleibenden Tag zu überprüfen, drücken Sie die Taste, bis dieses Bild erscheint

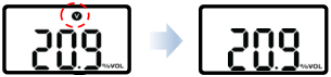


KALIBRIERUNG MIT STANDARDGAS

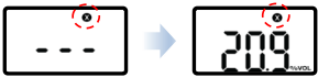
Wenn Sie die Taste im KALIBRIERUNGSMODUS 5 Sekunden lang gedrückt halten, erscheint das Symbol "Kalibrierung mit Standardgas" und 'CAL', und wenn Sie die Taste eine Sekunde lang drücken, erscheint das Symbol "Kalibrierung mit Standardgas". Halten Sie dann die Taste drei Sekunden lang gedrückt, um die Kalibrierung zu starten. Wenn die Kalibrierung beginnt, wird ein Countdown (60 Sekunden oder mehr, je nach Sensortyp) auf dem Display angezeigt.



Sobald dies geschehen ist, blinkt das Symbol "Stabilisierung" mehrmals auf dem Display.



Wenn die Einstellung fehlschlägt, wird das Symbol " " auf dem Display angezeigt. Sollte dies weiterhin der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



KONZENTRATIONEN FÜR DIE KALIBRIERUNG.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Konzentration	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Der Benutzer kann die Einstellwerte über das Zubehör IR LINK ändern.

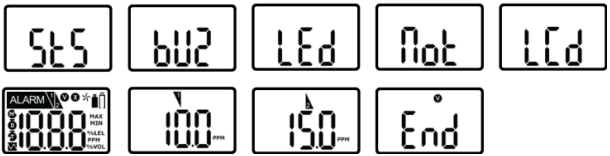
Zurück zum Gasmessungsmodus.

Im Standard-Kalibrierungsmodus drücken Sie die Taste eine Sekunde lang. Auf dem Display werden nacheinander die Frischluftkalibrierung, die Standardkalibrierung und ESC angezeigt. Drücken Sie im ESC-Modus die Taste für 3 Sekunden, verlässt das Gerät den Kalibrierungsmodus. Drücken Sie die Taste einmal, um in den Messmodus zurückzukehren.



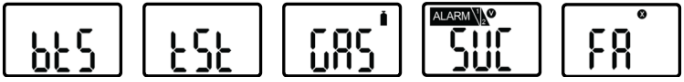
AUTOCHECK UND BUMP-TEST

AUTOCHECK



Der Standardwert des Selbsttests ist N / A, und das Intervall ist 8h – 20h, oder N / A. Um den Selbsttest zu starten, stellen Sie das Selbsttestintervall über die IR-Verbindung ein. Sobald das Einstellintervall aktiviert ist, blinkt die STS-Meldung (die Meldung blinkt, bis der Benutzer den Selbsttest durchführt). Sobald die Taste gedrückt wird, werden Summer, LED, Vibration, LCD, erster und zweiter Alarm getestet. Sobald der Test abgeschlossen ist, wird die Meldung FINAL mit dem Symbol "Stabilisierung" angezeigt. (Der Benutzer muss die Testvorgänge manuell überprüfen).

BUMP TEST



Das Bump-Test-Intervall beträgt 1–365 Tage, der Standardwert ist N/A. Um den Bump-Test zu starten, stellen Sie das Bump-Test-Intervall ein. Sobald die Bump-Test-Zeit erreicht ist, blinkt die Meldung bts. Wenn Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird die tst-Meldung 45 Sekunden lang angezeigt (zum Abbrechen drücken Sie die Taste eine Sekunde lang). Wenden Sie innerhalb von 45 Sekunden ein Prüfgas an (wenn kein Gas zugeführt wird, blinkt die bts-Meldung erneut). Nachdem das ausgewählte Gas zugeführt wurde, wird bei erfolgreichem Test nach 30 Sekunden eine SUC-Meldung und das Symbol "Stabilisierung" angezeigt. Entfernen Sie dann die Kalibrierkappe und den Gasschlauch. Wenn der Test fehlschlägt, wird eine FA-Meldung angezeigt und das Symbol "X" blinkt, bis der Test erfolgreich abgeschlossen ist.

AUSTAUSCH VON SENSOREN UND BATTERIEN

1. ES IST ABSOLUT VERBOTEN, DIE BATTERIE IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN ODER GEFÄHRLICHEN BEREICHEN ZU ERSETZEN. TAUSCHEN SIE DIE BATTERIE IN EINER SAUBEREN UMGEBUNG AUS, DIE FREI VON GEFÄHRLICHEN GASEN IST.
2. DER AUSTAUSCH VON BAUTEILEN KANN DIE FUNKTION DER EIGENSICHERHEIT AUßER KRAFT SETZEN. DER AUSTAUSCH VON SENSOREN UND BATTERIEN MUSS VON AUTORISIERTEN HÄNDLERN, VERTRETERN, DISTRIBUTOREN ODER MANAGERN DURCHGEFÜHRT WERDEN.
3. FÜR DEN AUSTAUSCH SIND DIE VON SENKO VERÖFFENTLICHTEN SENSOREN ZU VERWENDEN.
PRODUKT: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARKE: VITZROCELL, CO.LTD
4. DIE DEMONTAGE SOLLTE NUR FÜR DEN AUSTAUSCH VON SENSOREN UND BATTERIEN ERFORDERLICH SEIN. NACH DEM AUSTAUSCH DER SENSOREN MUSS EINE KALIBRIERUNG DES KALIBRIERGASES DURCHGEFÜHRT WERDEN.
5. SCHALTEN SIE VOR DER DEMONTAGE DEN STROM AUS UND ENTFERNEN SIE DIE SCHRAUBEN.

UMSTELLUNG DES SENSORS

1. deaktivieren Sie den Melder
2. 6 Schrauben an der Rückseite des Gehäuses entfernen.
3. Entfernen Sie die 2 Schrauben von der Platine.
4. Nachdem Sie die Batterie entfernt haben, ersetzen Sie sie durch den neuen Sensor, der dem Gastyp entspricht. Wenn Sie zum Beispiel den SGT-P CO haben, muss der CO-Sensor für den Austausch verwendet werden.
5. Montieren Sie den Detektor.
6. Führen Sie nach der Montage eine Frischluftkalibrierung und eine Standardkalibrierung mit der in diesem Handbuch angegebenen Konzentration durch.
6. Lassen Sie den Sensor vor der Verwendung 5 Minuten lang stabilisieren.

BATTERIENWECHSEL

1. deaktivieren Sie den Melder
2. 6 Schrauben an der Rückseite des Gehäuses entfernen.
3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.
4. Montieren Sie den Detektor.
5. Nach der Montage führen Sie die Neu- und Standardkalibrierung durch.
6. Stabilisieren Sie den Sensor vor der Verwendung 5 Minuten lang.

KALIBRIERUNGSSTATION

Die Standardgaskalibrierung kann einfach über die Kalibrierstation (optional) durchgeführt werden, die das Gas im Inneren aufbewahrt.

* Die Kalibrierungsstation wird verwendet, um vor dem Einsatz des MGT auf der Baustelle durch Funktionstests festzustellen, ob die Geräte ordnungsgemäß funktionieren.



SPEZIFIKATIONEN

Allgemeine Merkmale	Spezifikationen
Modell	GTS P
Sensor-Typ	Elektrochemisch
Messverfahren	Rundfunk und Fernsehen
Operation	Schaltfläche
Bildschirm	Digitales LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung und LED-Anzeige
Akustik	90 dB bei 10 cm
Vibration	Vibrationsmotor
Stapel	Lithium-Batterie
Temperatur und Luftfeuchtigkeit	-40℃~ +50℃ (giftig) / -35℃~ +50℃ (O_2). 0% ~ 95% RH (nicht kondensierend)
Wickeln	Gummischutz / IP-67
Zubehör	Kalibrierungsadapter, Benutzerhandbuch, Kalibrierungs- und Qualitätszertifikat
Optionen	SP-PUMP101 (Probenahmepumpe), IRUDEK IR-LINK, Kalibrierungsstation
Abmessungen und Gewicht	Größe: 54mm(B) x 91mm(H) x 32mm(T)/ Gewicht: 93g(Toxic), 104g(O_2) (inklusive Batterie und Clip)
Nutzungsdauer	Möglichkeit zum Austausch von Sensor und Batterie
Anmeldung zur Veranstaltung	30 Ereignisse
Zertifizierungen	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Bereich	0~30% Vol.	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

BESCHEINIGUNGEN

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Konformität: Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

Normen:

Es wurde festgestellt, dass die elektrischen Geräte und alle zulässigen Abweichungen, die in der Bescheinigung und den identifizierten Dokumenten aufgeführt sind, den folgenden Normen entsprechen:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 Nr. 60079-0:2015
- C22.2 Nr. 60079-11:2014
- C22.2 Nr. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Zertifizierung des Herstellers:

Der Hersteller des Detektors ist nach ISO 9001:2000 zertifiziert.

GARANTIE

Der Hersteller haftet (im Rahmen dieser Garantie) nicht, wenn seine Tests und Untersuchungen ergeben, dass der angebliche Fehler am Produkt nicht existiert oder durch Missbrauch, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation, Prüfung oder Kalibrierung durch den Käufer (oder Dritte) verursacht wurde.

Jeder unbefugte Versuch, das Produkt zu reparieren oder zu verändern, oder jede andere Schadensursache, die über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinausgeht, einschließlich Brandschäden, Blitzschlag, Wasserschäden oder andere Gefahren, schließt die Haftung des Herstellers aus.

Für den Fall, dass ein Produkt während der geltenden Garantiezeit nicht den Spezifikationen des Herstellers entspricht, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Händler des Produkts oder an das IRUDEK-Kundendienstzentrum unter +34 943692617, um Informationen zur Reparatur bzw. zum Austausch zu erhalten.

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.

FR

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le SGT est un détecteur portable à gaz unique conçu pour détecter la présence d'oxygène et de gaz toxiques dans l'environnement. Une fois activé, le SGT contrôle la présence du gaz spécifique dans l'air ambiant et avertit l'utilisateur d'une exposition potentiellement dangereuse par le biais d'alarmes sonores, vibrantes et LED, en cas de dépassement des niveaux d'alarme prédéfinis. Les niveaux d'alarme, la plage de réglage et la configuration de l'affichage peuvent être modifiés via le SENKO-IR Link (en option). ;

TOUTE TENTATIVE NON AUTORISÉE DE RÉPARATION OU DE MODIFICATION DU PRODUIT, OU TOUTE AUTRE CAUSE OU DOMMAGE SORTANT DU CADRE D'UNE UTILISATION NORMALE, Y COMPRIS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE FEU, LES BRÛLURES OU TOUT AUTRE DANGER, ANNULE LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.

N'ACTIVEZ LE PRODUIT QUE SI LE CAPTEUR, LE VOYANT, LE DÉTECTEUR ET LE CAPUCHON DE L'AVERTISSEUR SONT EXEMPTS DE CONTAMINANTS TELS QUE DE LA POUSSIÈRE OU DES DÉBRIS SUSCEPTIBLES D'OBSTRUER LA ZONE DE DÉTECTION DU GAZ.

N'ESSUYEZ PAS L'ÉCRAN DE L'APPAREIL AVEC UN CHIFFON SEC OU LES MAINS DANS UNE ZONE DANGEREUSE POUR ÉVITER L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE.

EFFECTUER LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DES PRODUITS À L'AIR LIBRE, SANS GAZ DANGEREUX

TESTER RÉGULIÈREMENT LA RÉPONSE D'UN CAPTEUR LORSQUE LA CONCENTRATION DE GAZ DÉPASSE LE POINT DE CONSIGNE DE L'ALARME.

TESTEZ MANUELLEMENT LA LED, LE BUZZER ET LE VIBRATEUR.

LES MESURES DE LA CONCENTRATION DE GAZ PAR LE CAPTEUR PEUVENT VARIER EN FONCTION DE L'ENVIRONNEMENT (TEMPÉRATURE, PRESSION ET HUMIDITÉ). PAR CONSÉQUENT, L'ÉTALONNAGE DU GTS DOIT ÊTRE EFFECTUÉ DANS UN ENVIRONNEMENT IDENTIQUE (OU SIMILAIRE) À L'UTILISATION RÉELLE DE L'APPAREIL.

SI LA TEMPÉRATURE CHANGE BRUSQUEMENT PENDANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL (PAR EXEMPLE, À L'INTÉRIEUR OU À L'EXTÉRIEUR), LA VALEUR DE LA CONCENTRATION DE GAZ MESURÉE PEUT CHANGER BRUSQUEMENT. UTILISEZ LE SGT UNE FOIS QUE LA VALEUR DE LA CONCENTRATION DE GAZ S'EST STABILISÉE.

LES VIBRATIONS OU LES CHOCS VIOLENTS SUBIS PAR L'APPAREIL PEUVENT ENTRAÎNER UNE MODIFICATION SOUDAINE DE LA LECTURE. UTILISER LE SGT UNE FOIS QUE LA VALEUR DE LA CONCENTRATION DE GAZ S'EST STABILISÉE. DES CHOCS EXCESSIFS SUBIS PAR LE SGT PEUVENT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL ET/OU DU CAPTEUR.

TOUTES LES VALEURS D'ALARME SONT DÉFINIES CONFORMÉMENT À LA NORME D'ALARME REQUISE POUR LES NORMES INTERNATIONALES. PAR CONSÉQUENT, LES VALEURS D'ALARME NE DOIVENT ÊTRE MODIFIÉES QUE SOUS LA RESPONSABILITÉ ET AVEC L'APPROBATION DE LA DIRECTION DU LIEU DE TRAVAIL OU L'INSTRUMENT EST UTILISÉ.

UTILISEZ LES COMMUNICATIONS IR DANS UNE ZONE SÛRE, EXEMPTE DE GAZ DANGEREUX.

SI LES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES, LE REMPLACEMENT DE LA PILE ET DU CAPTEUR PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE INTRINSÈQUE ET LA TENTATIVE ANNULERA LA GARANTIE.

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel.

Cet appareil n'est pas un appareil de mesure, mais un détecteur de gaz.

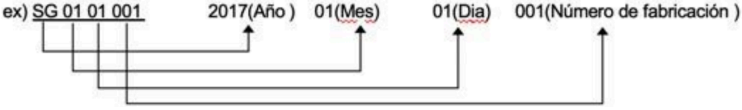
Si l'étalonnage et l'autotest échouent continuellement, n'utilisez pas l'appareil. Pour le détecteur d'O2, effectuez un réglage tous les 30 jours dans un environnement d'air frais.

Pour préserver la durée de vie, évitez les activités suivantes, à l'exception des cas nécessaires pour vérifier les événements (Max/Min), la durée de vie/concentration et les points de consigne des alarmes. Dans le cas contraire, l'utilisation fréquente du bouton épuisera prématurément la durée de vie de la batterie.

1. appuyer fréquemment sur le bouton sans raison valable.
2. Le fonctionnement fréquent de l'alarme se poursuit pendant une longue période.
3. Connecter fréquemment le SGT IR Link, sauf pour le test de déclenchement.

Voir le numéro de série sur l'étiquette au dos de l'appareil (par exemple 20170101).

1. Le numéro de série indique ce qui suit :



SYMBOLES DE L'ÉCRAN LCD

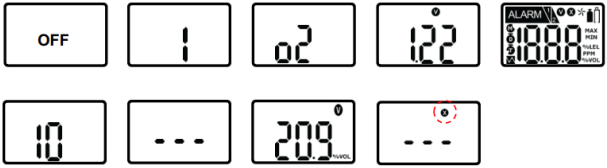
ALARM	Alarme	M	Durée restante (mois)
1	Alarme de niveau élevé	D	Temps restant (jours)
2	Alarme de niveau bas	T	Temps restant (heures))
V	Stabilisation	MAX	Valeur maximale
X	Échec de la stabilisation	MIN	Valeur minimale
	Étalonnage du zéro	%LEL PPM %VOL	Unité de mesure
	Étalonnage avec gaz de réglage de sensibilité		Durée de vie inférieure à 30 jours ou batterie faible

NOMENCLATURE

Port IR, 2. affichage LCD, 3. alarme LED, 4. vibreur et son, 5. bouton, 6.

ON

Dans un environnement sûr, si vous appuyez sur le bouton pendant 5 secondes, le gaz mesuré et la version du micrologiciel (par exemple v2.2) s'affichent, puis l'appareil vibre et clignote. Pendant 60 secondes, l'appareil se stabilise. Une fois la stabilisation terminée, l'icône "V" clignote sur l'écran et l'appareil passe en mode détection.



Si la stabilisation de l'appareil échoue, le symbole "X" apparaît sur l'écran et l'appareil n'entre pas en mode de mesure. Dans ce cas, procédez à un réglage ou contactez votre revendeur agréé ou IRUDEK au 0034 943692617.

Assurez-vous toujours que l'appareil a une réponse de détection appropriée au gaz concerné. Vérifiez que des matériaux étrangers susceptibles d'interférer avec la détection de gaz n'obstruent pas la zone où le gaz doit être détecté.

PAID

Le SGT ne peut être éteint qu'en le connectant au PC à l'aide de l'accessoire IR Link.

MODE

MODES DE MESURE

Lorsqu'il est activé, en mode mesure, la concentration de gaz ou la durée de vie restante des piles (Option) s'affiche à l'écran. - La concentration d'oxygène est affichée en pourcentage par volume (% Vol) et la concentration toxique est affichée en parties par million (PPM).



Mode d'affichage

En mode de mesure des gaz, une pression d'une seconde sur le bouton permet d'afficher les icônes suivantes dans l'ordre. Min (uniquement pour l'oxygène) -> ; Max -> ; clr -> ; Temps restant -> ; 1er niveau d'alarme -> ; 2ème niveau d'alarme -> ; Version du micrologiciel -> ; Concentration de réglage.

Lors de la dernière étape, si vous appuyez sur le bouton ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant une seconde, l'appareil revient en mode de mesure du gaz.

DESCRIPTIONS DES ALARMES

Lorsqu'une concentration de gaz dépasse les seuils d'alarme, les mentions "High level alarm" ou "Low level alarm" s'affichent et l'appareil vibre, clignote (LED) et émet un signal sonore. Pour éliminer les alarmes, déplacez-vous vers un endroit où l'air est pur, la concentration de gaz diminuera et l'alarme s'arrêtera.

Test et réglage Défaut : Affichage de l'icône "X" et émission d'un signal sonore.

Alarme	Alarme standard	Ecran LCD	Alarme et vibration
Alarme BASSE	Dépasse l'alarme LOW	 Icône et concentration	
Alarme HAUTE	Dépasse l'alarme HAUT	 Icône et concentration	
Échec de l'étalonnage	Échec du test de déclenchement/ Échec de l'étalonnage		
Test de batterie	Basse tension		
Test de résistance aux chocs	Date du test de déclenchement		Appuyez sur le bouton pour éteindre l'alarme.
Calibrage	Date de la demande d'étalonnage		Appuyez sur le bouton pour éteindre l'alarme.

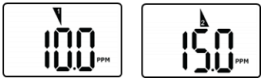
TOUTES LES VALEURS D'ALARME SONT RÉGLÉES CONFORMÉMENT À LA NORME D'ALARME REQUISE POUR LES NORMES INTERNATIONALES. PAR CONSÉQUENT, LES VALEURS D'ALARME NE DOIVENT ÊTRE MODIFIÉES QUE SOUS LA RESPONSABILITÉ ET AVEC L'APPROBATION DE LA DIRECTION DU LIEU DE TRAVAIL OÙ L'INSTRUMENT EST UTILISÉ.

Réglages des valeurs d'alarmes

Les détecteurs quittent l'usine avec les valeurs suivantes

GAZ	O_2	LE CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100 ppm	0,5 ppm	20ppm	0,5 ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100 ppm	10ppm	500 ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2 ppm	10ppm

Pour configurer les points de consigne des alarmes, suivez les étapes ci-dessous.



- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le point de consigne de l'alarme précédente s'affiche.
- Appuyez sur le bouton pendant trois secondes et le premier chiffre du point de consigne de l'alarme commence à clignoter.
- Pour augmenter la valeur, appuyez sur le bouton pendant une seconde.
- Pour sauvegarder les points de consigne de l'alarme, appuyez sur la touche pendant 3 secondes.

Veillez à ce que le deuxième point de consigne de l'alarme soit supérieur au premier point de consigne de l'alarme.

Sachez que les seuils d'alarme standard varient en fonction du pays, de l'état et de la société. Avant de modifier les seuils d'alarme, assurez-vous qu'ils sont conformes aux directives locales.

INSCRIPTION À L'ÉVÉNEMENT

Les 30 derniers événements sont stockés sur un appareil. Une fois les 30 événements enregistrés, les événements sont automatiquement effacés dans l'ordre de leur génération, en commençant par l'événement 1. Les événements enregistrés peuvent être transférés via le SENKO-IR LINK. Chaque événement d'alarme enregistre les éléments suivants :

- Types d'alarme (1ère ou 2ème) / Concentration de l'alarme en ppm ou % / Concentration de pointe

CALIBRAGE

L'étalonnage initial est effectué sur tous les appareils après fabrication. Les valeurs d'étalonnage sont stockées dans l'appareil, ce qui signifie qu'un étalonnage incorrect peut affecter la précision des performances de l'appareil. L'étalonnage doit être effectué régulièrement tous les six mois après l'étalonnage initial de l'IRUDEK.





Étalonnage du zéro



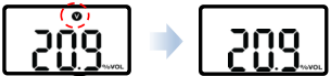
Étalonnage avec gaz de réglage de sensibilité (SPAM)

CALIBRATION À ZÉRO.

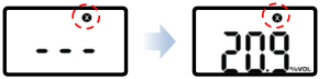
En appuyant sur le bouton pendant 5 secondes en mode d'étalonnage, l'icône d'étalonnage du zéro et "CAL" clignotent sur l'écran. Appuyez sur le bouton-poussoir pendant trois secondes pour lancer l'étalonnage. Lorsque l'étalonnage commence, un compte à rebours (à partir de 10) apparaît sur l'écran.



Une fois l'opération terminée, l'icône "Stabilisation" clignote plusieurs fois à l'écran.



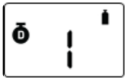
Si le réglage échoue, l'icône " " apparaît sur l'écran. Si cela continue, veuillez contacter votre revendeur.



LE RÉGLAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ DANS UN ENVIRONNEMENT D'AIR FRAIS EXEMPT DE TOUTE INFLUENCE D'AUTRES GAZ (ÉTANT DONNÉ QUE LE RÉGLAGE EST SUPPOSÉ ÊTRE EFFECTUÉ DANS UN ENVIRONNEMENT AVEC UNE CONCENTRATION DE 20,9 %). IL EST ÉGALEMENT RECOMMANDÉ D'EFFECTUER LE RÉGLAGE DANS UN ESPACE NON CONFINÉ.

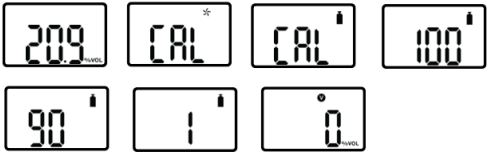
RAPPROCHEMENT DE LA PÉRIODE D'ÉTALONNAGE

Si vous réglez l'intervalle d'étalonnage via IR LINK, le jour restant s'affiche. Pour vérifier le jour restant, appuyez sur le bouton jusqu'à ce que cette image s'affiche.

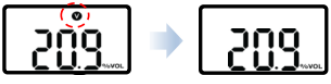


CALIBRAGE AVEC GAZ STANDARD

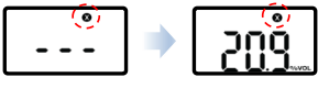
En appuyant sur le bouton pendant 5 secondes en mode CALIBRAGE, l'icône "calibrage avec gaz standard" et "CAL" apparaissent, et en appuyant sur le bouton pendant une seconde, l'icône "calibrage avec gaz standard" apparaît. Appuyez ensuite sur le bouton pendant trois secondes pour lancer l'étalonnage. Lorsque l'étalonnage commence, un compte à rebours (60 secondes ou plus selon le type de capteur) s'affiche à l'écran.



Une fois l'opération terminée, l'icône "Stabilisation" clignote plusieurs fois à l'écran.



Si le réglage échoue, l'icône " " apparaît sur l'écran. Si cela continue, veuillez contacter votre revendeur.



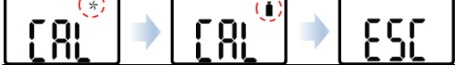
CONCENTRATIONS POUR L'ETALONNAGE.

GAZ	O_2	LE CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentration	18%	100 ppm	25ppm	500 ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Les utilisateurs peuvent modifier les valeurs de réglage via l'accessoire IR LINK.

RETOUR AU MODE DE MESURE DU GAZ.

En mode d'étalonnage standard, appuyez sur le bouton pendant une seconde, l'étalonnage de l'air frais, l'étalonnage standard et ESC apparaissent consécutivement sur l'écran. En mode ESC, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes, l'appareil quittera le mode d'étalonnage. Appuyez une fois sur le bouton pour revenir au mode de mesure.



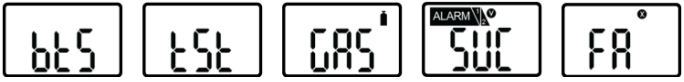
AUTOCHECK ET BUMP TEST

AUTOCHECK



La valeur par défaut de l'autotest est N / A, et l'intervalle est de 8h – 20h, ou N / A. Pour démarrer l'autotest, réglez l'intervalle d'autotest via la liaison IR. Une fois que l'intervalle de réglage est activé, le message STS clignote (le message clignote jusqu'à ce que les utilisateurs effectuent l'autotest). Une fois le bouton enfoncé, l'appareil teste le buzzer, la LED, les vibrations, l'écran LCD, la 1ère alarme et la 2ème alarme. Une fois le test terminé, le message FINAL s'affiche avec l'icône "Stabilisation". (Les utilisateurs doivent vérifier les processus de test manuellement).

TEST DU BOUTON



L'intervalle de test de déclenchement est compris entre 1 et 365 jours, et la valeur par défaut est N/A. Pour lancer le test de déclenchement, réglez l'intervalle de test de déclenchement. Lorsque la durée du test de déclenchement est atteinte, le message bts clignote. Si vous appuyez sur le bouton pendant 3 secondes, le message tst s'affiche pendant 45 secondes (pour annuler, appuyez sur le bouton pendant une seconde). Dans les 45 secondes, appliquez un gaz d'essai (si aucun gaz n'est appliqué, le message bts clignote à nouveau). Après l'application du gaz sélectionné, si le test est réussi, un message SUC et l'icône "Stabilisation" s'affichent au bout de 30 secondes. Retirez ensuite le capuchon d'étalonnage et le tube de gaz. Si le test échoue, un message FA s'affiche et l'icône "X" clignote jusqu'à ce que le test soit réussi.

REMPLACEMENT DU CAPTEUR ET DE LA BATTERIE

1. IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE REMPLACER LA BATTERIE DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT EXPLOSIVES OU DANGEREUSES. REMPLACEZ LA BATTERIE DANS UN ENVIRONNEMENT PROPRE, EXEMPT DE GAZ DANGEREUX.
2. LE REMPLACEMENT DES COMPOSANTS PEUT ANNULER LA FONCTION DE SÉCURITÉ INTRINSÈQUE. LE REMPLACEMENT DU CAPTEUR ET DE LA PILE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR DES REVENDEURS, AGENTS, DISTRIBUTEURS OU GESTIONNAIRES AGRÉÉS.
3. LES CAPTEURS PUBLIÉS PAR SENKO DOIVENT ÊTRE UTILISÉS POUR LE REMPLACEMENT.
PRODUIT : TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARQUE : VITZROCELL, CO.LTD
4. LE DÉMONTAGE NE DEVRAIT ÊTRE NÉCESSAIRE QUE POUR LE REMPLACEMENT DES CAPTEURS ET DE LA BATTERIE. APRÈS LE REMPLACEMENT DU CAPTEUR, IL FAUT PROCÉDER À L'ÉTALONNAGE DU GAZ DE RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ.
5. AVANT DE PROCÉDER AU DÉMONTAGE, METTEZ L'APPAREIL HORS TENSION ET RETIREZ LES VIS.

Remplacement du capteur.

1. désactiver le détecteur
2) Retirer les 6 vis du boîtier arrière.
3. Retirer les 2 vis de la carte PCB.
4. Après avoir retiré la pile, remplacez-la par le nouveau capteur correspondant au type de gaz. Par exemple, si vous avez le SGT-P CO, le capteur CO doit être utilisé pour le remplacement.
5. Assembler le détecteur.
6. Après l'assemblage, procéder à l'étalonnage à l'air libre et à l'étalonnage standard à l'aide de la concentration indiquée dans le présent manuel.
6. Faire stabiliser le capteur pendant 5 minutes avant de l'utiliser.

Remplacement de la batterie.

1. désactiver le détecteur
2) Retirer les 6 vis du boîtier arrière.
3. Remplacer la pile par une nouvelle.
4. Assembler le détecteur.
5. Après l'assemblage, effectuer le nouveau calibrage et le calibrage standard.
6. Avant utilisation, stabiliser le capteur pendant 5 minutes.

STATION D'ÉTALONNAGE

L'étalonnage du gaz étalon peut être facilement réalisé grâce à la station d'étalonnage (en option), qui conserve le gaz à l'intérieur.

* La station d'étalonnage est utilisée pour déterminer si les appareils fonctionnent correctement en effectuant des tests fonctionnels avant d'utiliser le MGT sur le chantier.



SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques générales	Spécifications
Modèle	GTS P
Type de capteur	Électrochimie
Méthode de mesure	Radiodiffusion
Fonctionnement	Bouton
Écran	Affichage numérique LCD avec rétro-éclairage et indicateur LED
Acoustique	90 dB à 10 cm
Vibrations	Moteur vibrant
Pile	Pile au lithium
Température et humidité	-40°C ~ +50°C (Toxique) / -35°C ~ +50°C (O2). 0% ~ 95% RH (sans condensation)
Enveloppe	Protection en caoutchouc / IP-67
Accessoires	Adaptateur d'étalonnage, manuel de l'utilisateur, certificat d'étalonnage et de qualité
Options	SP-PUMP101 (pompe d'échantillonnage), IRUDEK IR-LINK, station d'étalonnage
Dimensions et poids	Taille : 54mm(L) x 91mm(H) x 32mm(D)/ Poids : 93g(Toxique), 104g(O2) (Batterie et Clip inclus)
Durée de vie	Possibilité de remplacer le capteur et la batterie
Inscription à l'événement	30 événements
Certifications	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAZ	O_2	LE CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Gamme	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICATS

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**

IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**

KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Conformité : Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Normes :

L'appareillage électrique et toutes les variations acceptables spécifiées dans le certificat et les documents identifiés ont été jugés conformes aux normes suivantes :

- IEC 60079-0 : 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11 : 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No. 60079-0:2015
- C22.2 No. 60079-11:2014
- C22.2 n° 61010-1-12:2012
- EN 60079-0 : 2012+A11:2013
- EN 60079-11 : 2012

Certification du fabricant :

Le fabricant du détecteur est certifié ISO 9001:2000.

GARANTIE

Le fabricant n'est pas responsable (au titre de cette garantie) si ses tests et examens révèlent que le défaut présumé du produit n'existe pas ou qu'il a été causé par une mauvaise utilisation, une négligence ou une installation, des tests ou un étalonnage inappropriés par l'acheteur (ou des tiers).

Toute tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, ou toute autre cause de dommage dépassant le cadre de l'utilisation prévue, y compris les dommages dus au feu, à la foudre, à l'eau ou à d'autres risques, annule la responsabilité du fabricant.

Si un produit ne répond pas aux spécifications du fabricant pendant la période de garantie applicable, veuillez contacter le distributeur agréé du produit ou le centre de service IRUDEK au +34 943692617 pour obtenir des informations sur la réparation/le remplacement.

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, nous vous invitons à nous écrire à info@irudek.com ;

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



PL

OPIS PRODUKTU

SGT to przenośny detektor jednogazowy przeznaczony do wykrywania obecności tlenu i gazów toksycznych w środowisku. Po aktywacji, SGT będzie monitorować otaczające powietrze pod kątem obecności określonego gazu, ostrzegając użytkownika o potencjalnie niebezpiecznej ekspozycji za pomocą alarmów dźwiękowych, wibracyjnych i LED, w przypadku przekroczenia wstępnie ustawionych poziomów alarmowych. Poziomy alarmów, zakres ustawień i konfigurację wyświetlacza można modyfikować za pomocą SENKO-IR Link (opcja).

WSZELKIE NIEAUTORYZOWANE PRÓBY NAPRAWY LUB MODYFIKACJI PRODUKTU LUB JAKIEKOLWIEK INNE PRZYCZYNY LUB USZKODZENIA WYKRACZAJĄCE POZA ZAKRES NORMALNEGO UŻYTKOWANIA, W TYM USZKODZENIA SPOWODOWANE POŻAREM, OPARZENIEM LUB INNYM ZAGROŻENIEM, UNIEWAŻNIAJĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA.

PRODUKT NALEŻY AKTYWOWAĆ TYLKO WTEDY, GDY CZUJNIK, WZIERNIK, DETEKTOR I NASADKA BRZĘCZYKA SĄ WOLNE OD ZANIECZYSZCZEŃ, TAKICH JAK KURZ LUB ZANIECZYSZCZENIA, KTÓRE MOGĄ BLOKOWAĆ OBSZAR WYKRYWANIA GAZU.

NIE NALEŻY PRZECIERAĆ EKRANU URZĄDZENIA SUCHĄ SZMATKĄ LUB RĘKAMI W NIEBEZPIECZNYM OBSZARZE, ABY ZAPOBIEC WYŁADOWANIOM ELEKTROSTATYCZNYM.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJĘ PRODUKTÓW NALEŻY PRZEPROWADZAĆ NA ŚWIEŻYM POWIETRZU WOLNYM OD NIEBEZPIECZNYCH GAZÓW.

REGULARNIE TESTUJ REAKCJĘ CZUJNIKA PRZY STĘŻENIU GAZU PRZEKRACZAJĄCYM NASTAWĘ ALARMU.

PRZETESTUJ DIODĘ LED, BRZĘCZYK I WIBRATOR RĘCZNIE.

POMIARY STĘŻENIA GAZU PRZEZ CZUJNIK MOGĄ SIĘ RÓŻNIĆ W ZALEŻNOŚCI OD ŚRODOWISKA (TEMPERATURY, CIŚNIENIA I WILGOTNOŚCI). DLATEGO KALIBRACJA GTS MUSI BYĆ PRZEPROWADZONA W TYM SAMYM (LUB PODOBNYM) ŚRODOWISKU, CO RZECZYWISTE UŻYCIE URZĄDZENIA.

W PRZYPADKU NAGŁEJ ZMIANY TEMPERATURY PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA (NP. W POMIESZCZENIU LUB NA ZEWNĄTRZ), ZMIERZONA WARTOŚĆ STĘŻENIA GAZU MOŻE LUBIĆ NAGŁEJ ZMIANIE. GTS NALEŻY UŻYWAĆ PO USTABILIZOWANIU SIĘ WARTOŚCI STĘŻENIA GAZU.

WIBRACJE LUB SILNE WSTRZĄSY URZĄDZENIA MOGĄ SPOWODOWAĆ NAGŁĄ ZMIANĘ ODCZYTU. SGT NALEŻY UŻYWAĆ PO USTABILIZOWANIU SIĘ WARTOŚCI STĘŻENIA GAZU. NADMIERNE WSTRZĄSY SGT MOGĄ SPOWODOWAĆ NIEPRAWIDŁOWE DZIAŁANIE URZĄDZENIA I/LUB CZUJNIKA.

WSZYSTKIE WARTOŚCI ALARMOWE SĄ USTAWIONE ZGODNIE ZE STANDARDEM ALARMOWYM WYMAGANYM DLA STANOWISK MIĘDZYNARODOWYCH. DLATEGO WARTOŚCI ALARMOWE POWINNY BYĆ ZMIENIANE WYŁĄCZNIE NA ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ZA ZGODĄ KIEROWNICTWA MIEJSCA PRACY, W KTÓRYM URZĄDZENIE JEST UŻYWANE.

KOMUNIKACJI W PODCZERWIENI NALEŻY UŻYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, WOLNYM OD NIEBEZPIECZNYCH GAZÓW.

JEŚLI INSTRUKCJE NIE BĘDĄ PRZESTRZEGANE, WYMIANA BATERII I CZUJNIKA MOŻE NARUSZYĆ ISKROBEZPIECZEŃSTWO, A TAKA PRÓBA SPOWODUJE UTRATĘ GWARANCJI.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

To urządzenie nie jest urządzeniem pomiarowym, lecz detektorem gazu.

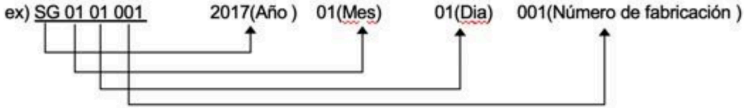
Jeśli kalibracja i autotest zakończą się niepowodzeniem, nie należy używać urządzenia. W przypadku czujnika O2 należy przeprowadzać regulację co 30 dni w środowisku świeżego powietrza.

Aby utrzymać żywotność baterii, należy unikać następujących czynności, z wyjątkiem przypadków niezbędnych do sprawdzenia zdarzeń (maks. / min.), żywotności / stężenia i ustawień alarmów. W przeciwnym razie częste używanie przycisku spowoduje przedwczesne wyczerpanie baterii.

1. częste naciskanie przycisku bez ważnego powodu.
2. Częste uruchamianie alarmu przez długi czas.
3. Podłączaj SGT IR Link często, z wyjątkiem testu sprawności.

Numer seryjny znajduje się na etykiecie z tyłu urządzenia (np. 20170101).

1. Numer seryjny wskazuje następujące informacje:



SYMBOLE WYŚWIETLACZA LCD

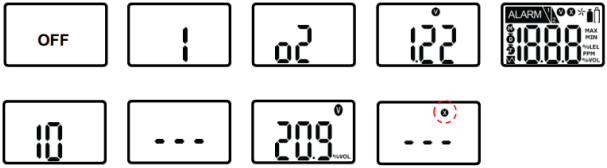
ALARM	Alarm	M	Pozostały czas (miesiące)
1	Alarm wysokiego poziomu	D	Pozostały czas (dni)
2	Alarm niskiego poziomu	T	Pozostały czas (godziny))
V	Stabilizacja	MAX	Wartość maksymalna
X	Błąd stabilizacji	MIN	Wartość minimalna
	Kalibracja zera	%LEL PPM %VOL	Jednostka miary
	Kalibracja gazem zakresowym		Niższy czas pracy 30 dni lub niski poziom naładowania baterii

NOMENKLATURA

Port IR, 2. Wyświetlacz LCD, 3. Alarm LED, 4. Wibrator i dźwięk, 5. Przycisk, 6.

WŁĄCZONY

W bezpiecznym środowisku naciśnięcie przycisku przez 5 sekund spowoduje wyświetlenie gazu pomiarowego i wersji oprogramowania sprzętowego (np. v2.2), a następnie produkt zacznie wibrować i migać. Urządzenie ustabilizuje się na 60 sekund. Po zakończeniu stabilizacji na wyświetlaczu zacznie migać ikona "V", a urządzenie przełączy się w tryb wykrywania.



Jeśli stabilizacja urządzenia nie powiedzie się, na wyświetlaczu pojawi się symbol "X" i urządzenie nie wejdzie w tryb pomiaru. W takim przypadku należy dokonać regulacji lub skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub firmą IRUDEK pod numerem 0034 943692617.

Należy zawsze upewnić się, że urządzenie ma odpowiednią reakcję wykrywania dla danego gazu. Upewnij się, że obce materiały, które mogłyby zakłócać wykrywanie gazu, nie blokują obszaru, w którym gaz ma być wykrywany.

PAID

SGT można wyłączyć tylko poprzez podłączenie go do komputera za pomocą akcesoriów IR Link.

TRYB

Tryb pomiaru

Po aktywacji w trybie pomiaru na wyświetlaczu pojawia się stężenie gazu lub pozostały czas pracy baterii (opcja). - Stężenie tlenu jest wyświetlane w procentach objętościowych (% Vol), a stężenie substancji toksycznych jest wyświetlane w częściach na milion (PPM).



Tryb wyświetlania

W trybie pomiaru gazu naciśnięcie przycisku przez jedną sekundę spowoduje wyświetlenie następujących ikon w kolejności. Min (tylko dla tlenu) -> Max -> clr -> Pozostały czas -> 1. poziom alarmu -> 2. poziom alarmu -> Wersja oprogramowania sprzętowego -> Ustawienie stężenia.

W ostatnim kroku, jeśli naciśniesz przycisk lub nie naciśniesz żadnego przycisku przez jedną sekundę, urządzenie powróci do trybu pomiaru gazu.

OPIS ALARMÓW

Gdy stężenie gazu przekroczy ustawione wartości alarmowe, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Alarm wysokiego poziomu" lub "Alarm niskiego poziomu", a urządzenie będzie wibrować, migać (dioda LED) i emitować sygnał dźwiękowy. Aby wyeliminować alarmy, należy przenieść się do miejsca z czystym powietrzem, a stężenie gazu zostanie zmniejszone i alarm ustanie.

Usterka testu i ustawień: Wyświetlenie ikony "X" i sygnał dźwiękowy.

Alarm	Alarm standardowy	Ekran LCD	Alarm i wibracje
Alarm NISKI	Przekroczenie alarmu LOW	 Ikona i koncentracja	
Wysoki alarm	Przekroczenie alarmu HIGH	 Ikona i koncentracja	
Błąd kalibracji	Awaria testu sprawności/awaria kalibracji		
Test akumulatora	Niskie napięcie		
Test uderzeniowy	Data testu uderzeniowego		Naciśnij przycisk , aby wyłączyć alarm.
Kalibracja	Data żądania kalibracji		Naciśnij przycisk , aby wyłączyć alarm.



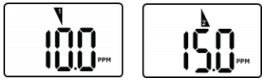
WSZYSTKIE WARTOŚCI ALARMOWE SĄ USTAWIONE ZGODNIE ZE STANDARDEM ALARMOWYM WYMAGANYM DLA STANOWISK MIĘDZYNARODOWYCH. DLATEGO WARTOŚCI ALARMOWE POWINNY BYĆ ZMIENIANE WYŁĄCZNIE NA ODPOWIEDZIALNOŚĆ I ZA ZGODĄ KIEROWNICTWA MIEJSCA PRACY, W KTÓRYM URZĄDZENIE JEST UŻYWANE.

USTAWIENIA WARTOŚCI ALARMOWYCH

Czujki opuszczają fabrykę z następującymi wartościami

GAZ	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5 ppm	20ppm	0,5 ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2 ppm	10ppm

Aby skonfigurować punkty alarmowe, wykonaj poniższe czynności.



- Naciskaj przycisk do momentu wyświetlenia poprzedniej nastawy alarmu.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez trzy sekundy, a pierwsza cyfra nastawy alarmu zacznie migać.
- Aby zwiększyć wartość, naciśnij przycisk przez jedną sekundę.
- Aby zapisać nastawy alarmów, naciśnij przycisk przez 3 sekundy.

Upewnij się, że druga nastawa alarmu musi być większa niż pierwsza nastawa alarmu.

Należy pamiętać, że fabryczne standardowe nastawy alarmów różnią się w zależności od kraju, stanu i firmy. Przed zmianą ustawień alarmu należy upewnić się, że są one zgodne z lokalnymi wytycznymi.

REJESTRACJA NA WYDARZENIE

W urządzeniu zapisywanych jest 30 ostatnich zdarzeń. Po zapisaniu 30 zdarzeń zdarzenia dziennika są automatycznie usuwane w kolejności ich generowania, począwszy od zdarzenia 1. Zapisane zdarzenia dziennika można przesyłać za pośrednictwem łącza SENKO-IR LINK. Każde zdarzenie alarmowe rejestruje następujące informacje:

- Typy alarmów (1. lub 2.) / Stężenie alarmowe w ppm lub % / Stężenie szczytowe

KALIBRACJA

Wstępna kalibracja jest wykonywana na wszystkich urządzeniach po produkcji. Wartości kalibracji są przechowywane w urządzeniu, co oznacza, że nieprawidłowa kalibracja może wpłynąć na dokładność działania urządzenia. Kalibrację należy przeprowadzać regularnie co sześć miesięcy od pierwszej kalibracji IRUDEK.





Kalibracja zera



Kalibracja z gazem zakresowym (SPAM)

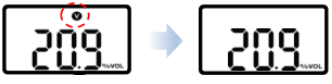
KALIBRACJA NA ZERO.

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez 5 sekund w trybie kalibracji na wyświetlaczu zacznie migać ikona kalibracji zera i napis "CAL". Naciśnij przycisk przez trzy sekundy, aby rozpocząć kalibrację. Po rozpoczęciu kalibracji na wyświetlaczu pojawi się odliczanie (począwszy od 10).

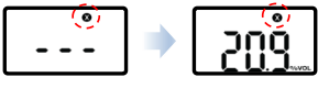


Po zakończeniu ikona "Stabilizacja" mignie kilka razy na ekranie

.



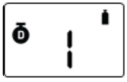
Jeśli ustawienie nie powiedzie się, na wyświetlaczu pojawi się ikona " ". Jeśli sytuacja będzie się powtarzać, skontaktuj się ze sprzedawcą.



REGULACJĘ NALEŻY PRZEPROWADZAĆ W ŚRODOWISKU ŚWIEŻEGO POWIETRZA, WOLNYM OD WPŁYWU INNYCH GAZÓW (PONIEWAŻ ZAKŁADA SIĘ, ŻE REGULACJA JEST PRZEPROWADZANA W ŚRODOWISKU O STĘŻENIU 20,9%). ZALECA SIĘ RÓWNIEŻ PRZEPROWADZENIE REGULACJI W PRZESTRZENI, KTÓRA NIE JEST ZAMKNIĘTA.

POWRÓT OKRESU KALIBRACJI

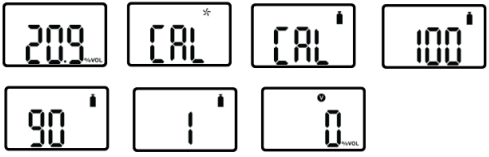
W przypadku ustawienia interwału kalibracji za pomocą IR LINK, wyświetlony zostanie pozostały dzień. Aby sprawdzić pozostały dzień, naciskaj przycisk do momentu wyświetlenia tego obrazu



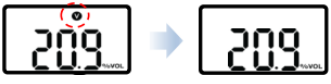
.

KALIBRACJA Z GAZEM STANDARDOWYM

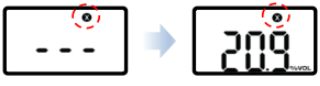
Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez 5 sekund w trybie KALIBRACJI pojawi się ikona "kalibracja z gazem standardowym" i "CAL", a po naciśnięciu przycisku przez jedną sekundę pojawi się ikona "kalibracja z gazem standardowym". Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez trzy sekundy, aby rozpocząć kalibrację. Po rozpoczęciu kalibracji na wyświetlaczu pojawi się odliczanie (60 sekund lub więcej w zależności od typu czujnika).



Po zakończeniu ikona "Stabilizacja" zamiga kilka razy na wyświetlaczu.



Jeśli ustawienie nie powiedzie się, na wyświetlaczu pojawi się ikona " ". Jeśli sytuacja będzie się powtarzać, skontaktuj się ze sprzedawcą.



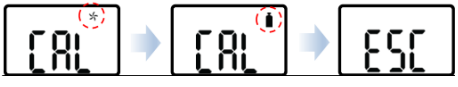
WSKAZÓWKI DO KALIBRACJI.

GAZ	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Koncentracja	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5 ppm	10ppm

Użytkownicy mogą modyfikować wartości ustawień za pomocą akcesorium IR LINK.

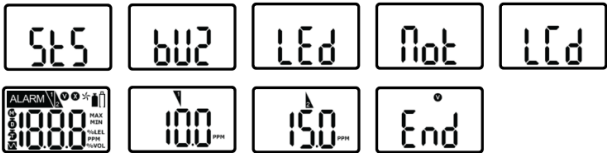
POWRÓT DO TRYBU POMIARU GAZU.

W trybie standardowej kalibracji, naciśnij przycisk przez jedną sekundę, na wyświetlaczu pojawi się kolejno kalibracja świeżego powietrza, standardowa kalibracja i ESC. W trybie ESC naciśnięcie przycisku przez 3 sekundy spowoduje wyjście urządzenia z trybu kalibracji. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku urządzenie powróci do trybu pomiaru.



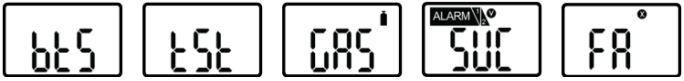
AUTOKONTROLA I TEST ZDERZENIOWY

AUTOCHECK



Domyślną wartością autotestu jest N / A, a interwał wynosi 8 godzin – 20 godzin lub N / A. Aby rozpocząć autotest, ustaw interwał autotestu za pośrednictwem łącza IR. Po aktywowaniu interwału ustawień, komunikat STS będzie migać (komunikat będzie migać, dopóki użytkownicy nie przeprowadzą autotestu). Po naciśnięciu przycisku zostanie przetestowany brzęczyk, dioda LED, wibracje, wyświetlacz LCD, 1. alarm i 2. alarm. Po zakończeniu testu wyświetlony zostanie komunikat FINAL z ikoną "Stabilizacja". (Użytkownicy muszą ręcznie zweryfikować procesy testowe).

TEST BUMP



Interwał testu sprawności wynosi od 1 do 365 dni, a wartością domyślną jest N/A. Aby rozpocząć test sprawności, ustaw interwał testu sprawności. Po osiągnięciu czasu testu sprawności, komunikat bts będzie migać. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez 3 sekundy komunikat tst będzie wyświetlany przez 45 sekund (aby anulować, naciśnij przycisk przez jedną sekundę). W ciągu 45 sekund należy zastosować gaz testowy (jeśli nie zostanie zastosowany żaden gaz, ponownie zacznie migać komunikat bts). Po zastosowaniu wybranego gazu, jeśli test zakończy się pomyślnie, po 30 sekundach wyświetlony zostanie komunikat SUC i ikona "Stabilizacja". Następnie należy zdjąć nasadkę kalibracyjną i przewód gazowy. Jeśli test zakończy się niepowodzeniem, wyświetlony zostanie komunikat FA, a ikona "X" będzie migać do momentu pomyślnego zakończenia testu.

WYMIANA CZUJNIKA I BATERII

1. BEZWZGLĘDNIE ZABRANIA SIĘ WYMIANY AKUMULATORA W STREFACH ZAGROŻONYCH WYBUCHEM LUB NIEBEZPIECZNYCH. AKUMULATOR NALEŻY WYMIENIAĆ W CZYSTYM ŚRODOWISKU, WOLNYM OD NIEBEZPIECZNYCH GAZÓW.
2. WYMIANA PODZESPOŁÓW MOŻE UNIEWAŻNIĆ FUNKCJĘ ISKROBEZPIECZEŃSTWA. WYMIANA CZUJNIKA I BATERII MUSI BYĆ WYKONYWANA PRZEZ AUTORYZOWANYCH SPRZEDAWCÓW, AGENTÓW, DYSTRYBUTORÓW LUB KIEROWNIKÓW.
3. DO WYMIANY NALEŻY UŻYĆ CZUJNIKÓW OPUBLIKOWANYCH PRZEZ SENKO.
PRODUKT: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARKA: VITZROCELL, CO.LTD
4. DEMONTAŻ POWINIEN BYĆ KONIECZNY TYLKO W CELU WYMIANY CZUJNIKÓW I BATERII. PO WYMIANIE CZUJNIKA NALEŻY PRZEPROWADZIĆ KALIBRACJĘ GAZU ZAKRESOWEGO.
5. PRZED DEMONTAŻEM NALEŻY WYŁĄCZYĆ ZASILANIE I ODKRĘCIĆ ŚRUBY.

Wymiana czujnika.

1. dezaktywacja czujnika
2. Wykręć 6 śrub z tylnej obudowy.
3. Wykręć 2 śruby z płytki PCB.
4. Po wyjęciu baterii należy wymienić ją na nowy czujnik pasujący do typu gazu. Na przykład, jeśli posiadasz czujnik SGT-P CO, do wymiany należy użyć czujnika CO.
5. Zmontować detektor.
6. Po zmontowaniu należy przeprowadzić kalibrację świeżego powietrza i kalibrację standardową ze stężeniem podanym w niniejszej instrukcji.
6. Przed użyciem należy ustabilizować czujnik przez 5 minut.

Wymiana baterii.

1. dezaktywacja czujnika
2. Wykręć 6 śrub z tylnej obudowy.
3. Wymień baterię na nową.
4. Zmontować detektor.
5. Po montażu należy przeprowadzić nową i standardową kalibrację.
6. Przed użyciem należy ustabilizować czujnik przez 5 minut.

STACJA KALIBRACYJNA

Standardową kalibrację gazu można łatwo przeprowadzić za pomocą stacji kalibracyjnej (opcja), która utrzymuje gaz wewnątrz.

* Stacja kalibracyjna jest używana do określenia, czy urządzenia działają prawidłowo poprzez testy funkcjonalne przed użyciem MGT w miejscu pracy.



SPECYFIKACJE

Ogólna charakterystyka	Specyfikacje
Model	GTS P
Typ czujnika	Elektrochemia
Metoda pomiaru	Nadawanie
Działanie	Przycisk
Ekran	Cyfrowy wyświetlacz LCD z podświetleniem i wskaźnikiem LED
Akustyka	90 dB przy 10 cm
Wibracje	Silnik wibracyjny
Stos	Bateria litowa
Temperatura i wilgotność	-40℃C ~ +50℃C (toksyczne) / -35℃C ~ +50℃C (O_2). 0% ~ 95% wilgotności względnej (bez kondensacji).
Owijka	Gumowa ochrona / IP-67
Akcesoria	Adapter kalibracyjny, instrukcja obsługi, certyfikat kalibracji i jakości
Opcje	SP-PUMP101 (pompa do pobierania próbek), IRUDEK IR-LINK, stacja kalibracyjna
Wymiary i waga	Rozmiar: 54 mm (szer.) x 91 mm (wys.) x 32 mm (gł.) / Waga: 93 g (Toxic), 104 g (O2) (bateria i klips w zestawie)
Żywotność	Możliwość wymiany czujnika i baterii
Rejestracja na wydarzenie	30 wydarzeń
Certyfikaty	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAZ	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Zasięg	0~30% obj.	0~ 500 ppm	0~100ppm	0~ 1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTYFIKATY

ATEX: **2198 Ex II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67**
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
Ex ia IIC T4 Ga
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Zgodność: Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Standardy:

Aparatura elektryczna i wszelkie dopuszczalne zmiany określone w certyfikacie i zidentyfikowanych dokumentach zostały uznane za zgodne z następującymi normami:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 nr 60079-0:2015
- C22.2 nr 60079-11:2014
- C22.2 nr 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certyfikat producenta:

Producent detektora posiada certyfikat ISO 9001:2000.

GWARANCJA

Producent nie ponosi odpowiedzialności (w ramach niniejszej gwarancji), jeśli jego testy i badania wykażą, że domniemana wada produktu nie istnieje lub została spowodowana niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem lub niewłaściwą instalacją, testowaniem lub kalibracją przez nabywcę (lub osoby trzecie).

Wszelkie nieautoryzowane próby naprawy lub modyfikacji produktu lub jakiekolwiek inne przyczyny uszkodzeń wykraczające poza zakres jego zamierzonego użytkowania, w tym uszkodzenia spowodowane pożarem, uderzeniem piorunu, zalaniem wodą lub innym zagrożeniem, unieważniają odpowiedzialność producenta.

W przypadku, gdy produkt nie spełnia specyfikacji producenta w obowiązującym okresie gwarancyjnym, należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem produktu lub centrum serwisowym IRUDEK pod numerem +34 943692617 w celu uzyskania informacji na temat naprawy/wymiany.

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: pozbądź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylia, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.

HU

TERMÉK LEÍRÁSA

Az SGT egy hordozható, egyágzos detektor, amelyet a környezetben lévő oxigén és mérgező gázok jelenlétének kimutatására terveztek. Aktiválását követően az SGT figyeli a környezeti levegőt az adott gáz jelenlétére, és az előre beállított riasztási szintek túllépése esetén hanglejtéssel, rezgéssel és LED-es riasztással figyelmezteti a felhasználót a potenciálisan veszélyes expozícióra. A riasztási szintek, a beállítási tartomány és a kijelző konfigurációja a SENKO-IR Link (opcionális) segítségével módosítható.

A TERMÉK JAVÍTÁSÁRA VAGY MÓDOSÍTÁSÁRA TETT BÁRMILYEN JOGOSULATLAN KÍSÉRLET, VAGY A SZOKÁSOS HASZNÁLATON KÍVÜLI BÁRMILYEN MÁS OK VAGY KÁR, BELÉÉRTVE A TŰZ, ÉGÉS VAGY MÁS VESZÉLY OKOZTA KÁROKAT, ÉRVÉNYTELENÍTI A GYÁRTÓ FELELŐSSÉGÉT.

CSAK AKKOR AKTIVÁLJA A TERMÉKET, HA AZ ÉRZÉKELŐ, A LÁTÓÜVEG, AZ ÉRZÉKELŐ ÉS A HANGJELZŐ SAPKA NEM TARTALMAZ SZENNYEZŐDÉSEKET, PÉLDÁUL PORT VAGY TÖRMELÉKET, AMELYEK ELZÁRHATJÁK A GÁZÉRZÉKELŐ TERÜLETÉT.

A STATIKUS ELEKTROMOSSÁG ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TÖRÖLJE A KÉSZÜLÉK KÉPERNYŐJÉT SZÁRAZ RUHÁVAL VAGY KÉZZEL VESZÉLYES TERÜLETEN.

A TERMÉKEK TISZTÍTÁSÁT ÉS KARBANTARTÁSÁT VESZÉLYES GÁZOKTÓL MENTES, FRISS LEVEGŐN KELL ELVÉGEZNI.

RENDSZERESEN TESZTELJE AZ ÉRZÉKELŐ REAKCIÓJÁT A RIASZTÁSI BEÁLLÍTÁSI PONTOT MEGHALADÓ GÁZKONCENTRÁCIÓVAL.

TESZTELJE A LED-ET, A ZÚGÓT ÉS A VIBRÁTORT KÉZZEL.

AZ ÉRZÉKELŐ ÁLTAL MÉRT GÁZKONCENTRÁCIÓ A KÖRNYEZETTŐL (HŐMÉRSÉKLET, NYOMÁS ÉS PÁRATARTALOM) FÜGGŐEN VÁLTOZHAT. EZÉRT A GTS KALIBRÁLÁSÁT UGYANABBAN (VAGY HASONLÓ) KÖRNYEZETBEN KELL ELVÉGEZNI, MINT AHOL A KÉSZÜLÉKET TÉNYLEGESEN HASZNÁLJÁK.

HA A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN A HŐMÉRSÉKLET HIRTELEN MEGVÁLTOZIK (PL. BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI HASZNÁLAT KÖZÖTT), A MÉRT GÁZKONCENTRÁCIÓ ÉRTÉKE HIRTELEN MEGVÁLTOZHAT. HASZNÁLJA A GTS-T, MIUTÁN A GÁZKONCENTRÁCIÓ ÉRTÉKE STABILIZÁLÓDOTT.

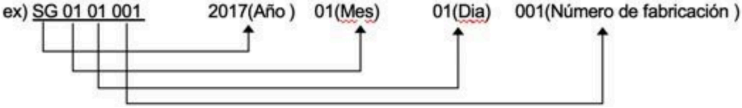
A KÉSZÜLÉKET ÉRŐ REZGÉS VAGY ERŐS ÜTÉS HIRTELEN VÁLTOZÁST OKOZHAT A LEOLVASÁSBAN. AZ SGT-T A GÁZKONCENTRÁCIÓ ÉRTÉKÉNEK STABILIZÁLÓDÁSA UTÁN HASZNÁLJA. AZ SGT-T ÉRT TÚLZOTT ÜTÉS A KÉSZÜLÉK ÉS/VAGY AZ ÉRZÉKELŐ MEGHIBÁSODÁSÁT OKOZHATJA.

MINDEN RIASZTÁSI ÉRTÉKET A NEMZETKÖZI STANDOKHOZ SZÜKSÉGES RIASZTÁSI SZABVÁNY SZERINT ÁLLÍTUNK BE. EZÉRT A RIASZTÁSI ÉRTÉKEKET CSAK A MŰSZER HASZNÁLATÁNAK HELYE SZERINTI MUNKAHELY VEZETŐSÉGÉNEK FELELŐSSÉGE ÉS JÓVÁHAGYÁSA MELLETT SZABAD MEGVÁLTOZTATNI.

HASZNÁLJA AZ IR-KOMMUNIKÁCIÓT BIZTONSÁGOS, VESZÉLYES GÁZOKTÓL MENTES TERÜLETEN.

AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ESETÉN AZ AKKUMULÁTOR ÉS AZ ÉRZÉKELŐ CSERÉJE KÁROSÍTHATJA A BELSŐ BIZTONSÁGOT, ÉS A KÍSÉRLET A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI.

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.
Ez a készülék nem méroeszköz, hanem gázérzékelő.
Ha a kalibrálás és az önellenőrzés folyamatosan sikertelen, ne használja a készüléket. Az O2-érzékelő esetében 30 naponta végezze el a beállítást friss levegőn.
Tisztítsa az érzékelőket puha ruhával, és ne használjon vegyszereket a tisztításhoz.
Az élettartam fenntartása érdekében kerülje a következő tevékenységeket, kivéve az események (Max/Min), az élettartam/koncentráció és a riasztási beállítási pontok ellenőrzéséhez szükséges eseteket. Ellenkező esetben a gomb gyakori használata idő előtt lemeríti az akkumulátor élettartamát.
1. A gomb gyakori, jogos ok nélküli megnyomása.
2. A riasztó gyakori működése hosszú ideig fennmarad.
3. Csatlakoztassa az SGT IR Linket gyakran, kivéve a Bump tesztet.
A sorozatszámot a készülék hátoldalán található címkén találja (pl. 20170101).
1. A sorozatszám a következőket jelzi:



LCD KIJELZŐ SZIMBÓLUMOK

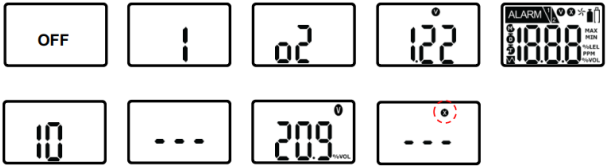
ALARM	Riasztás	M	Hátralévő idő (hónapokban)
1	Magas szintű riasztás	D	Hátralévő idő (napokban)
2	Alacsony szint riasztás	T	Hátralévő idő (óra))
V	Stabilizálás	MAX	Maximális érték
X	Stabilizációs hiba	MIN	Minimális érték
	Nulla kalibrálás	%LEL PPM %VOL	Mértékegység
	Kalibrálás mérőgázzal		Alacsonyabb élettartam 30 nap vagy alacsony akkumulátor

NOMENKLATÚRA

IR port, 2. LCD kijelző, 3. LED riasztó, 4. Vibrátor és hang, 5. gomb, 6.

ON

Biztonságos környezetben a gomb 5 másodpercig történő megnyomásával megjelenik a mérési gáz és a firmware verziója (pl. v2.2), majd a termék rezeg és villogni kezd. A készülék 60 másodpercig stabilizálódik. A stabilizálás befejezése után a kijelzőn villogni fog a "V" ikon, és a készülék érzékelési üzemmódba kapcsol.



Ha a készülék stabilizálása meghiúsul, a kijelzőn megjelenik az "X" szimbólum, és a készülék nem lép be a mérési üzemmódba. Ebben az esetben végezze el a beállítást, vagy vegye fel a kapcsolatot a hivatalos kereskedővel vagy az IRUDEKkel a 0034 943692617 telefonszámon.

Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelő érzékelési reakcióval rendelkezik az adott gázra. Ellenőrizze, hogy a gázérzékelést zavaró idegen anyagok nem zárják el azt a területet, ahol a gázt érzékelni kell.

PAID

Az SGT csak akkor kapcsolható ki, ha az IR Link tartozékkal csatlakoztatja a számítógéphez.

MÓD

MÉRÉSMÓD

Ha aktiválva van, mérési üzemmódban a kijelzőn megjelenik a gázkoncentráció vagy az akkumulátor hátralévő élettartama (opció). - Az oxigénkoncentráció térfogatszázalékban (% Vol), a toxikus koncentráció pedig milliomodrészben (PPM) jelenik meg.



DISPLAY MODE

Gázmérési üzemmódban a gomb egy másodpercig történő megnyomásával a következő ikonok jelennek meg sorrendben. Min (csak oxigén esetén) -> Max -> clr -> hátralévő idő -> 1. riasztási szint -> 2. riasztási szint -> Firmware verzió -> Beállított koncentráció.

Az utolsó lépésben, ha megnyomja a gombot, vagy egy másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a készülék visszatér a gázmérési üzemmódba.

A riasztások leírása

Ha a gázkoncentráció meghaladja a beállított riasztási pontokat, a "Magas szintű riasztás" vagy az "Alacsony szintű riasztás" felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék rezeg, villog (LED) és hangjelzést ad. A riasztások megszüntetéséhez menjen tiszta levegőjű helyre, a gázkoncentráció csökken és a riasztás megszűnik.

Teszt és beállítási hiba: "X" ikon megjelenítése és hangjelzés.

Alarm	Szokásos riasztás	LCD kijelző	Alarm és rezgés
LOW riasztás	Túllépi a LOW riasztást	Ikon és koncentráció	
HIGH riasztás	Túllépi a HIGH riasztást	Ikon és koncentráció	
Kalibrációs hiba	Bump teszt hiba/kalibrációs hiba		
Akkumulátor teszt	Alacsony feszültség		
Bump teszt	A bump-teszt időpontja		Nyomja meg a gombot a riasztás kikapcsolásához.
Kalibrálás	A kalibrálási kérelem dátuma		Nyomja meg a gombot a riasztás kikapcsolásához.

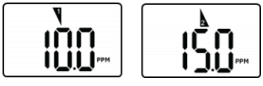
MINDEN RIASZTÁSI ÉRTÉK A NEMZETKÖZI STANDOKHOZ SZÜKSÉGES RIASZTÁSI SZABVÁNY SZERINT VAN BEÁLLÍTVA. EZÉRT A RIASZTÁSI ÉRTÉKEKET CSAK A MŰSZER HASZNÁLATÁNAK HELYE SZERINTI MUNKAHELY VEZETŐSÉGÉNEK FELELŐSSÉGE ÉS JÓVÁHAGYÁSA MELLETT SZABAD MEGVÁLTOZTATNI.

A riasztási értékek beállításai

Az érzékelők a következő értékekkel hagyják el a gyárat

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20 ppm	5 ppm	100 ppm	0,5 ppm	20 ppm	0,5 ppm	0,1 ppm	5 ppm
2	23,5%	100 ppm	10 ppm	500 ppm	1ppm	50 ppm	1ppm	0,2 ppm	10 ppm

A riasztási beállítási pontok konfigurálásához kövesse az alábbi lépéseket.



- Nyomja meg a gombot, amíg az előző riasztási beállítási pont meg nem jelenik.
- Tartsa lenyomva a gombot három másodpercig, és a riasztási beállítási pont első számjegye villogni kezd.
- Az érték növeléséhez nyomja meg a gombot egy másodpercig.
- A riasztási beállítási pontok elmentéséhez nyomja meg a gombot 3 másodpercig.

Győződjön meg arról, hogy a második riasztási beállítási pontnak nagyobbnak kell lennie, mint az első riasztási beállítási pontnak.

Győződjön meg arról, hogy a gyári szabványos riasztási beállítási pontok országonként, államonként és vállalatonként eltérőek. A riasztási beállítási pontok megváltoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a riasztási beállítási pontok megfelelnek a helyi irányelveknek.

ESEMÉNY REGISZTRÁCIÓ

Az utolsó 30 eseményt tárolja az eszköz. A 30 esemény tárolása után a naplóesemények automatikusan törlődnek a keletkezés sorrendjében, az 1. eseménnyel kezdve. A tárolt naplóesemények a SENKO-IR LINK-en keresztül továbbíthatók. Minden riasztási esemény a következőket naplózza:

- Riasztási típusok (1. vagy 2.) / Riasztási koncentráció ppm-ben vagy %-ban / Csúcskoncentráció

KALIBRÁLÁS

A kezdeti kalibrációt a gyártás után minden eszközön elvégzik a kalibrációs értékeket a készülékben tárolják, ami azt jelenti, hogy a helytelen kalibrálás befolyásolhatja a készülék teljesítményének pontosságát. A kalibrálást az első IRUDEK-kalibrálást követően hathavonta rendszeresen el kell végezni.





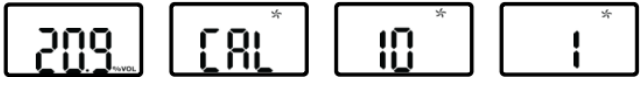
Nulla kalibrálás



Kalibrálás mérőgázzal (SPAM)

KALIBRÁCIÓ NULLA

Ha a gombot 5 másodpercig lenyomva tartja kalibrálási üzemmódban, a kijelzőn villogni kezd a nullkalibrálás ikonja és a 'CAL' felirat. A kalibrálás elindításához nyomja meg a nyomógombot három másodpercig. A kalibrálás megkezdésekor a kijelzőn egy visszaszámlálás jelenik meg (10-től kezdődően).



Ha befejezte, a "Stabilizáció" ikon többször villogni fog a képernyőn



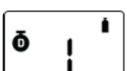
Ha a beállítás sikertelen, a kijelzőn megjelenik a " - " ikon. Ha ez továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a kereskedőhöz.



A BEÁLLÍTÁST FRISS LEVEGŐJŰ, MÁS GÁZOK BEFOLYÁSÁTÓL MENTES KÖRNYEZETBEN KELL ELVÉGEZNI (MIVEL A BEÁLLÍTÁS FELTÉTELEZHETŐEN 20,9%-OS KONCENTRÁCIÓJÚ KÖRNYEZETBEN TÖRTÉNIK). JAVASOLJUK TOVÁBBÁ, HOGY A BEÁLLÍTÁST NEM ZÁRT TÉRBEN VÉGEZZÉK.

ÚJJABB KALIBRÁLÁSI IDŐSZAK

Ha a kalibrálási időintervallumot IR LINK-en keresztül állította be, a hátralévő nap jelenik meg a kijelzőn. A hátralévő nap ellenőrzéséhez nyomja meg a gombot, amíg ez a kép meg nem jelenik

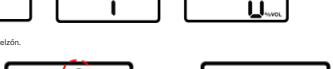


KALIBRÁLÁS STANDARD GÁZZAL

KALIBRÁLÁS üzemmódban a gomb 5 másodpercig történő lenyomásakor a "kalibrálás standard gázzal" ikon és a 'CAL' ikon jelenik meg, a gomb egy másodpercig történő lenyomásakor pedig a "kalibrálás standard gázzal" ikon jelenik meg. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot három másodpercig a kalibrálás elindításához. Amikor a kalibrálás megkezdődik, a kijelzőn megjelenik egy visszaszámlálás (60 másodperc vagy több, az érzékelő típusától függően).



Ha befejezte, a "Stabilizáció" ikon többször villogni fog a kijelzőn.



Ha a beállítás sikertelen, a kijelzőn megjelenik a " - " ikon. Ha ez továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a kereskedőhöz.



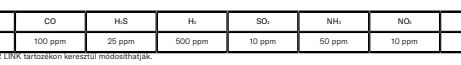
KALibrálási KONCENTRÁCIÓK.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Koncentráció	18%	100 ppm	25 ppm	500 ppm	10 ppm	50 ppm	10 ppm	2,5 ppm	10 ppm

A felhasználók a beállítási értékeket az IR LINK tartozékon keresztül módosíthatják.

visszatérés a gázmérési üzemmódba.

Standard kalibrálási üzemmódban nyomja meg a gombot egy másodpercig, a kijelzőn egymás után megjelenik a friss levegő kalibrálás, a standard kalibrálás és az ESC. ESC üzemmódban nyomja meg a gombot 3 másodpercig, a készülék kilép a kalibrációs üzemmódból. És nyomja meg egyszer a gombot, a készülék visszatér a mérési üzemmódba.



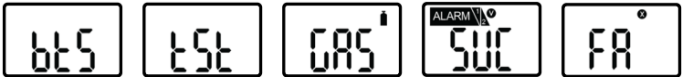
AUTOCHECK ÉS BUMP TEST

AUTOCHECK



Az önellenőrzés alapértelmezett értéke N / A, az intervallum pedig 8hr – 20hr, vagy N / A. Az önellenőrzés indításához állítsa be az önellenőrzési intervallumot az IR-kapcsolaton keresztül. A beállítási intervallum aktiválása után az STS üzenet villogni fog (Az üzenet addig villog, amíg a felhasználók el nem végzik az önellenőrzést). A gomb megnyomása után tesztelni fogja a hangjelzőt, a LED-et, a rezgést, az LCD-t, az 1. riasztást és a 2. riasztást. A teszt befejezése után a FINAL üzenet jelenik meg a "Stabilizáció" ikonnal. (A felhasználóknak manuálisan kell ellenőrizniük a tesztfolyamatokat).

BUMP TEST



A bump-teszt intervalluma 1–365 nap, az alapértelmezett érték pedig N/A. A bump-teszt indításához állítsa be a bump-teszt intervallumát. A bump-teszt idő elérésekor a bts üzenet villogni fog. Ha 3 másodpercig nyomva tartja a gombot, a tst üzenet jelenik meg 45 másodpercig (a törléshez nyomja meg a gombot egy másodpercig). A 45 másodpercen belül alkalmazzon tesztgázt (ha nem alkalmaz gázokat, a bts üzenet ismét villogni fog). A kiválasztott gáz alkalmazása után, ha a teszt sikeres, 30 másodperc múlva megjelenik a SUC üzenet és a "Stabilizáció" ikon. Ezután távolítsa el a kalibráló kupakot és a gázcsövet. Ha a teszt sikertelen, egy FA üzenet jelenik meg, és az "X" ikon villogni fog, amíg a teszt sikeres nem lesz.

ÉRZÉKELŐ ÉS AKKUMULÁTOR CSERE

1. AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY VESZÉLYES TERÜLETEKEN SZIGORÚAN TILOS. AZ AKKUMULÁTORT TISZTA, VESZÉLYES GÁZOKTÓL MENTES KÖRNYEZETBEN CSERÉLJE KI.
2. AZ ALKATRÉSZEK CSERÉJE ÉRVÉNYTELENÍTHETI A BELSŐ BIZTONSÁGI FUNKCIÓT. AZ ÉRZÉKELŐ ÉS AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJÉT CSAK HIVATALOS KERESKEDŐK, ÜGYNÖKÖK, FORGALMAZÓK VAGY MENEDZSEREK VÉGEZHETIK.
3. A CSERÉHEZ A SENKO ÁLTAL KIADOTT ÉRZÉKELŐKET KELL HASZNÁLNI.
TERMÉK: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MÁRKA: VITZROCELL, CO.LTD.
4. A SZETSZERELÉSRE CSAK AZ ÉRZÉKELŐK ÉS AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE MIATT LEHET SZÜKSÉG. AZ ÉRZÉKELŐ CSERÉJE UTÁN EL KELL VÉGEZNI A MÉRŐGÁZ KALIBRÁLÁSÁT.
5. A SZETSZERELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS TÁVOLÍTSA EL A CSAVAROKAT.

Az érzékelő cseréje.

1. Kapcsolja ki az érzékelőt
2. Távolítsa el a 6 csavart a hátsó házból.
3. Távolítsa el a 2 csavart a nyomtatott áramköri lapról.
4. Az elem eltávolítása után cserélje ki az elemet a gáztípusnak megfelelő új érzékelőre. Ha például SGT-P CO érzékelővel rendelkezik, a cseréhez a CO érzékelőt kell használni.
5. Szerelje össze az érzékelőt.
6. Összeszerelés után végezze el a friss levegő kalibrálását és a standard kalibrálást a jelen kézikönyvben szereplő koncentrációval.
6. Használat előtt 5 percig stabilizálja az érzékelőt.

BATTERI CSERÉLÉS.

1. Kapcsolja ki az érzékelőt
2. Távolítsa el a 6 csavart a hátsó házból.
3. Cserélje ki új akkumulátorral.
4. Szerelje össze az érzékelőt.
5. Az összeszerelés után végezze el az új és a standard kalibrálást.
6. Használat előtt stabilizálja az érzékelőt 5 percig.

KALIBRÁLÓ ÁLLOMÁS

A szabványos gázkalibrálás könnyen elvégezhető a kalibráló állomáson keresztül (opcionális), amely a gázt bent tartja.

* A kalibráló állomás arra szolgál, hogy az MGT helyszíni használata előtt funkcionális teszteléssel megállapítsa, hogy az eszközök megfelelően működnek-e.



MŰSZAKI ADATOK

Általános jellemzők	Műszaki adatok
Modell	GTS P
Érzékelő típusa	Elektrokémiai
Mérési módszer	Műsorszolgáltatás
Művelet	Gomb
Képernyő	Digitális LCD kijelző háttérvilágítással és LED kijelzővel
Akusztika	90 dB 10 cm-en
Rezgés	Vibrációs motor
Stack	Lítium akkumulátor
Hőmérséklet és páratartalom	-40~°C ~ +50~°C (mérgező) / -35~°C ~ +50~°C (O_2). 0% ~ 95% RH (nem kondenzáló).
Wrap	Gumi védelem / IP-67
Tartozékok	Kalibrációs adapter, felhasználói kézikönyv, kalibrációs és minőségi tanúsítvány
Opciók	SP-PUMP101 (mintavevő szivattyú), IRUDEK IR-LINK, kalibráló állomás
Méretek és súly	Méret: 54mm(W) x 91mm(H) x 32mm(D) / Súly: 93g (Toxic), 104g (O2) (akkumulátor és klipsz tartozék)
Élettartam	Az érzékelő és az akkumulátor cseréjének lehetősége
Esemény regisztráció	30 esemény
Tanúsítványok	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Tartomány	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

TANÚSÍTVÁNYOK

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
0 1 2 3 4 5
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Megfelelés: Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

Szabványok:

A tanúsítványban és az azonosított dokumentumokban meghatározott elektromos készülékek és az elfogadható változatok megfelelnek a következő szabványoknak:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No. 60079-0:2015
- C22.2 No. 60079-11:2014
- C22.2 No. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Gyártói tanúsítvány:

Az érzékelő gyártója ISO 9001:2000 tanúsítvánnyal rendelkezik.

GARANCIA

A gyártó nem vállal felelősséget (e garancia alapján), ha a vizsgálat és a tesztelés azt mutatja, hogy a termék állítólagos hibája nem létezik, vagy azt a vásárló (vagy harmadik fél) általi helytelen használat, hanyagság vagy nem megfelelő telepítés, tesztelés vagy kalibrálás okozta.

A termék javítására vagy módosítására tett bármilyen jogosulatlan kísérlet, vagy a rendeltetésszerű használaton kívüli bármilyen más káresemény, beleértve a tűzkárt, villámcsapást, vízkárt vagy más veszélyt, érvényteleníti a gyártó felelősségét.

Abban az esetben, ha a termék a vonatkozó jótállási időszak alatt nem felel meg a gyártó előírásainak, kérjük, forduljon a termék hivatalos forgalmazójához vagy az IRUDEK szervizközpontjához a+34 943692617 címen, ahol tájékoztatást kaphat a javítással/cserével kapcsolatban.

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumok fordítását külső fordító végzi, és a globális kitelesség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található leforditott anyagban található hibák, kihagyások vagy kétértelmüségek miatt esetlegesen felmerülő viták és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen leforditott anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A leforditott szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Amennyiben a fordításban található hibát vagy pontatlanságot kíván bejelenteni, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre;

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textíliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.

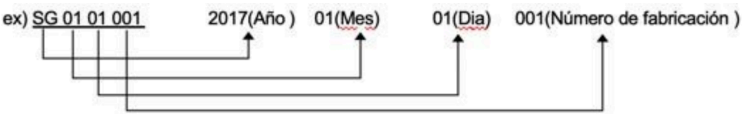
RO

DESCRIEREA PRODUSULUI

SGT este un detector portabil cu un singur gaz, conceput pentru a detecta prezența oxigenului și a gazelor toxice în mediu. Odată activat, SGT va monitoriza aerul înconjurător pentru a detecta prezența gazului specific, avertizând utilizatorul cu privire la o expunere potențial nesigură prin intermediul unor alarme acustice, vibratoare și LED, în cazul în care nivelurile de alarmă prestabilite sunt depășite. Nivelurile de alarmă, intervalul de setare și configurația afișajului pot fi modificate prin intermediul SENKO-IR Link (opțional).

ORICE ÎNCERCARE NEAUTORIZATĂ DE REPARARE SAU MODIFICARE A PRODUSULUI SAU ORICE ALTĂ CAUZĂ SAU DETERIORARE ÎN AFARA INTERVALULUI DE UTILIZARE NORMALĂ, INCLUSIV DETERIORAREA PRIN INCENDIU, ARSURĂ SAU ALTE PERICOLE, ANULEAZĂ RĂSPUNDEREA PRODUCĂTORULUI.
ACTIVAȚI PRODUSUL NUMAI DACĂ SENZORUL, VIZORUL, DETECTORUL ȘI CAPACUL SONERIEI SUNT LIPSITE DE CONTAMINANȚI PRECUM PRAF SAU RESTURI CARE POT BLOCA ZONA DE DETECTARE A GAZULUI.
NU ȘTERGEȚI ECRANUL ECHIPAMENTULUI CU O CÂRPĂ USCATĂ SAU CU MÂINILE ÎNTR-O ZONĂ PERICULOASĂ PENTRU A PREVENI ELECTRICITATEA STATICĂ.
EFECTUAȚI CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSELOR ÎN AER CURAT, FĂRĂ GAZE PERICULOASE
TESTAȚI ÎN MOD REGULAT RĂSPUNSUL UNUI SENZOR CU O CONCENTRAȚIE DE GAZ CARE DEPĂȘEȘTE PUNCTUL DE REFERINȚĂ AL ALARMEI.
TESTAȚI MANUAL LED-UL, BUZZERUL ȘI VIBRATORUL.
MĂSURĂTORILE CONCENTRAȚIEI DE GAZ DE CĂTRE SENZOR POT VARIA ÎN FUNCȚIE DE MEDIU (TEMPERATURĂ, PRESIUNE ȘI UMIDITATE). PRIN URMARE, CALIBRAREA GTS TREBUIE EFECTUATĂ ÎN ACELAȘI MEDIU (SAU SIMILAR) CA ȘI UTILIZAREA REALĂ A DISPOZITIVULUI.
DACĂ TEMPERATURA SE SCHIMBĂ BRUSC ÎN TIMPUL UTILIZĂRII DISPOZITIVULUI (DE EXEMPLU, ÎN INTERIOR FAȚĂ DE EXTERIOR), VALOAREA CONCENTRAȚIEI DE GAZ MĂSURATĂ SE POATE MODIFICA BRUSC. UTILIZAȚI GTS DUPĂ CE VALOAREA CONCENTRAȚIEI DE GAZ S-A STABILIZAT.
VIBRAȚIILE SAU ȘOCURILE PUTERNICE ASUPRA DISPOZITIVULUI POT PROVOCA O MODIFICARE BRUSCĂ A CITIRII. UTILIZAȚI SGT DUPĂ CE VALOAREA CONCENTRAȚIEI DE GAZ S-A STABILIZAT. ȘOCURILE EXCESIVE ASUPRA SGT POT CAUZA FUNCȚIONAREA DEFECTUOASĂ A DISPOZITIVULUI ȘI/SAU A SENZORULUI.
TOATE VALORILE DE ALARMĂ SUNT SETATE ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL DE ALARMĂ NECESAR PENTRU STANDURILE INTERNAȚIONALE. PRIN URMARE, VALORILE DE ALARMĂ TREBUIE MODIFICATE NUMAI SUB RESPONSABILITATEA ȘI CU APROBAREA CONDUCERII LOCULUI DE MUNCĂ UNDE ESTE UTILIZAT INSTRUMENTUL.
UTILIZAȚI COMUNICAȚIILE IR ÎNTR-O ZONĂ SIGURĂ, LIPSITĂ DE GAZE PERICULOASE.
DACĂ INSTRUCȚIUNILE NU SUNT RESPECTATE, ÎNLOCUIREA BATERIEI ȘI A SENZORULUI POATE AFECTA SIGURANȚA INTRINSECĂ, IAR ÎNCERCAREA VA ANULA GARANȚIA.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul.
Acest dispozitiv nu este un dispozitiv de măsurare, ci un detector de gaze.
Dacă calibrarea și autotestarea eșuează continuu, nu utilizați dispozitivul. Pentru detectorul de O2, efectuați ajustarea la fiecare 30 de zile în mediul cu aer proaspăt.
Curățați detectoarele cu o cârpă moale și nu utilizați substanțe chimice pentru curățare.
Pentru a menține durata de viață, evitați următoarele activități, cu excepția cazurilor necesare pentru a verifica evenimentele (Max/Min), durata de viață/concentrația și punctele de setare ale alarmelor. În caz contrar, utilizarea frecventă a butonului va consuma prematur durata de viață a bateriei.
1. Apăsarea frecventă a butonului fără motive valide.
2. Funcționarea frecventă a alarmei rămâne pentru o perioadă lungă de timp.
3. Conectați frecvent SGT IR Link, cu excepția testului Bump.
Consultați numărul de serie de pe eticheta de pe partea din spate a dispozitivului (de exemplu, 20170101).
1. Numărul de serie indică următoarele :



SIMBOLURI AFIȘAJ LCD

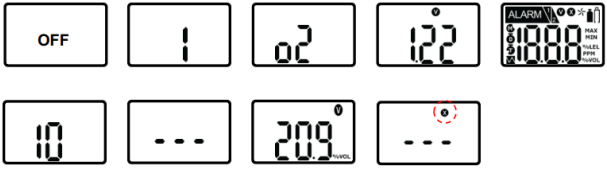
ALARM	Alarmă	M	Timp rămas (luni)
1	Alarmă de nivel ridicat	D	Timp rămas (zile)
2	Alarmă de nivel scăzut	T	Timp rămas (ore)
V	Stabilizare	MAX	Valoarea maximă
X	Eșecul stabilizării	MIN	Valoarea minimă
	Calibrarea zero	%LEL PPM %VOL	Unitatea de măsură
	Calibrare cu gaz de calibrare		Timp de viață mai mic 30 de zile sau baterie descărcată

NOMENCLATURA

Portul IR, 2. Afișaj LCD, 3. Alarma LED, 4. Vibrator și sunet, 5. Buton, 6.

ON

Într-un mediu sigur, apăsarea butonului timp de 5 secunde va afișa gazul de măsurare și versiunea firmware (de exemplu, v2.2), iar apoi produsul va vibra și va clipi. Timp de 60 de secunde, dispozitivul se va stabiliza. Odată ce stabilizarea este completă, pictograma "V" va clipi pe afișaj și dispozitivul va trece în modul de detectare.



În cazul în care stabilizarea dispozitivului eșuează, pe afișaj va apărea simbolul "X" și acesta nu va intra în modul de măsurare. În acest caz, efectuați o ajustare sau contactați dealerul autorizat sau IRUDEK la 0034 943692617.

Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul are răspunsul de detecție adecvat pentru gazul relevant. Verificați ca materialele străine care ar putea interfera cu detectarea gazului să nu blocheze zona în care urmează să fie detectat gazul.

PAID

SGT poate fi oprit numai prin conectarea sa la PC cu accesoriul IR Link.

MODUL

MODUL DE MĂSURARE

Când este activat, în modul de măsurare, pe afișaj apare concentrația de gaz sau durata de viață rămasă a bateriei (Opțiune). - Concentrația de oxigen este afișată în procente din volum (% Vol), iar concentrația toxică este afișată în părți pe milion (PPM).



MODUL DE AFLARE

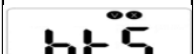
În modul de măsurare a gazelor, apăsarea butonului timp de o secundă va afișa următoarele pictograme în ordine. Min (numai pentru oxigen) -> Max -> clr -> Timp rămas -> Primul nivel de alarmă -> Al doilea nivel de alarmă -> Versiunea firmware -> Setarea concentrației.

În ultimul pas, dacă apăsați butonul sau nu apăsați niciun buton timp de o secundă, dispozitivul va reveni la modul de măsurare a gazelor.

DESCRIPȚIA ALARMELOR

Atunci când o concentrație de gaz depășește punctele de setare ale alarmei, se va afișa "Alarmă nivel ridicat" sau "Alarmă nivel scăzut", iar dispozitivul va vibra, va clipi (LED) și va emite un bip. Pentru a elimina alarmele, deplasați-vă într-o locație cu aer curat, iar concentrația de gaz va fi redusă și alarma se va opri.

Test și setare Defecțiune: Afișați pictograma "X" și emiteți un semnal sonor.

Alarmă	Alarmă standard	Ecran LCD	Alarmă și vibrații
Alarmă LOW	Depășește alarma LOW	 Icoană și concentrare	
Alarma HIGH	Depășește alarma HIGH	 Icoană și concentrare	
Eșec de calibrare	Eșecul testului de impact / Eșecul calibrării		
Testul bateriei	Tensiune joasă		
Test Bump	Data pentru testul de sarcină		Apăsați butonul pentru a opri alarma.
Calibrare	Data cererii de calibrare		Apăsați butonul pentru a opri alarma.





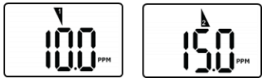
TOATE VALORILE DE ALARMĂ SUNT SETATE ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL DE ALARMĂ NECESAR PENTRU STANDURILE INTERNAȚIONALE. PRIN URMARE, VALORILE DE ALARMĂ TREBUIE MODIFICATE NUMAI SUB RESPONSABILITATEA ȘI CU APROBAREA CONDUCERII LOCULUI DE MUNCĂ UNDE ESTE UTILIZAT INSTRUMENTUL.

STABILIREA VALORILOR DE ALARMĂ

Detectoarele părăsesc fabrica cu următoarele valori

GAZ	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Pentru a configura punctele de setare ale alarmei, urmați pașii de mai jos.



- Apăsați butonul până când este afișat punctul de referință al alarmei anterioare.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de trei secunde, iar prima cifră a punctului de referință al alarmei va începe să clipească.
- Pentru a crește valoarea, apăsați butonul timp de o secundă.
- Pentru a salva punctele de referință ale alarmei, apăsați butonul timp de 3 secunde.

Asigurați-vă că al doilea punct de referință al alarmei trebuie să fie mai mare decât primul punct de referință al alarmei.

Asigurați-vă că punctele de setare ale alarmei standard din fabrică variază în funcție de țară, stat și companie. Înainte de a modifica punctele de setare ale alarmei, asigurați-vă că acestea sunt conforme cu liniile directoare locale.

ÎNREGISTRAREA EVENIMENTULUI

Ultimele 30 de evenimente sunt stocate pe un dispozitiv. După ce au fost stocate 30 de evenimente, evenimentele de jurnal sunt șterse automat în ordinea generării, începând cu evenimentul 1. Evenimentele de jurnal stocate pot fi transferate prin SENKO-IR LINK. Fiecare eveniment de alarmă înregistrează următoarele:

- Tipuri de alarmă (1 sau 2) / Concentrația alarmei în ppm sau % / Concentrația de vârf

CALIBRARE

Calibrarea inițială se efectuează pe toate dispozitivele după fabricație. Valorile de calibrare sunt stocate în dispozitiv, ceea ce înseamnă că o calibrare incorectă poate afecta precizia performanțelor dispozitivului. Calibrarea trebuie efectuată în mod regulat la fiecare șase luni după calibrarea inițială IRUDEK.





Calibrarea zero



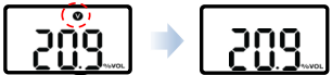
Calibrare cu gaz de calibrare (SPAM)

CALIBRARE LA ZERO.

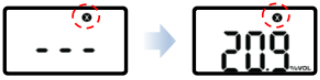
Prin apăsarea și menținerea butonului timp de 5 secunde în modul de calibrare, pictograma de calibrare zero și "CAL" vor clipi pe afișaj. Apăsați butonul timp de trei secunde pentru a începe calibrarea. Când începe calibrarea, pe afișaj va apărea o numărătoare inversă (începând de la 10).



Odată finalizat, pictograma "Stabilizare" va clipi de mai multe ori pe ecran



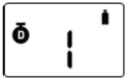
Dacă setarea eșuează, pe afișaj va apărea pictograma " ". Dacă acest lucru continuă, vă rugăm să contactați dealerul.



REGLAREA TREBUIE EFECTUATĂ ÎNTR-UN MEDIU CU AER PROASPĂT, LIPSIT DE ORICE INFLUENȚĂ A ALTOR GAZE (DEOARECE SE PRESUPUNE CĂ REGLAREA ESTE EFECTUATĂ ÎNTR-UN MEDIU CU O CONCENTRAȚIE DE 20,9%). DE ASEMENEA, SE RECOMANDĂ CA REGLAJUL SĂ FIE EFECTUAT ÎNTR-UN SPAȚIU CARE NU ESTE ÎNCHIS.

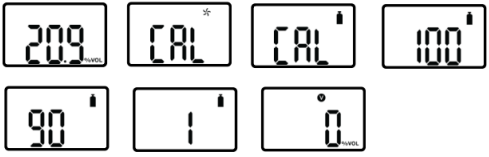
PERIOADĂ DE CALIBRARE AMÂNATĂ

Dacă setați intervalul de calibrare prin IR LINK, va fi afișată ziua rămasă. Pentru a verifica ziua rămasă, apăsați butonul până când apare această imagine

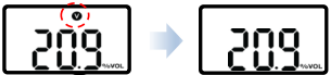


CALIBRARE CU GAZ STANDARD

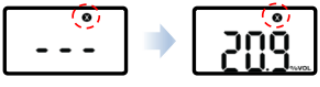
La apăsarea și menținerea butonului timp de 5 secunde în modul CALIBRARE, vor apărea pictograma "calibrare cu gaz standard" și 'CAL', iar la apăsarea butonului timp de o secundă, va apărea pictograma "calibrare cu gaz standard". Apoi țineți apăsat butonul timp de trei secunde pentru a începe calibrarea. Când începe calibrarea, pe afișaj va apărea o numărătoare inversă (60 de secunde sau mai mult, în funcție de tipurile de senzori).



Odată finalizat, pictograma "Stabilizare" va clipi de mai multe ori pe afișaj.



Dacă setarea eșuează, pe afișaj va apărea pictograma " ". Dacă acest lucru continuă, vă rugăm să contactați dealerul.



CONCENTRĂRI PENTRU CALIBRARE.

GAZ	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Concentrare	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Utilizatorii pot modifica valorile de setare prin intermediul accesoriului IR LINK.

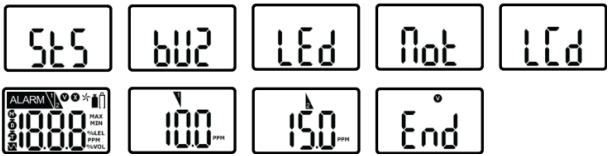
REVENIRE LA MODUL DE MĂSURARE A GAZULUI.

În modul de calibrare standard, apăsați butonul timp de o secundă, calibrarea aerului proaspăt, calibrarea standard și ESC vor apărea consecutiv pe afișaj. În modul ESC, apăsați butonul timp de 3 secunde, dispozitivul va ieși din modul de calibrare. Și apăsați butonul o dată, acesta va reveni la modul de măsurare.



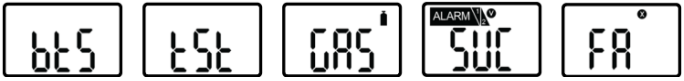
AUTOCHECK ȘI BUMP TEST

AUTOCHECK



Valoarea implicită a autotestului este N / A, iar intervalul este 8hr – 20hr, sau N / A. Pentru a începe autotestul, setați intervalul de autotestare prin intermediul legăturii IR. Odată ce intervalul de setare este activat, mesajul STS va clipi (mesajul va clipi până când utilizatorii efectuează autotestarea). Odată ce butonul este apăsat, se va testa soneria, LED-ul, vibrația, LCD-ul, prima alarmă și a doua alarmă. Odată ce testul este finalizat, mesajul FINAL va fi afișat cu pictograma "Stabilizare". (Utilizatorii trebuie să verifice manual procesele de testare).

TESTUL BOMBĂ



Intervalul bump-test este de 1~365 de zile, iar valoarea implicită este N/A. Pentru a începe bump-test, setați intervalul bump-test. Odată ce este atins intervalul de timp pentru testul de impact, mesajul bts va clipi. După ce țineți apăsat butonul timp de 3 secunde, mesajul tst va fi afișat timp de 45 de secunde (pentru anulare, apăsați butonul timp de o secundă). În termen de 45 de secunde, aplicați un gaz de testare (dacă nu se aplică niciun gaz, mesajul bts va clipi din nou). După aplicarea gazului selectat, dacă testul are succes, după 30 de secunde se vor afișa un mesaj SUC și pictograma "Stabilizare". Și apoi, îndepărtați capacul de calibrare și tubul de gaz. Dacă testul eșuează, se va afișa un mesaj FĂ și pictograma "X" va clipi până când testul este reușit.

ÎNLOCUIREA SENZORULUI ȘI A BATERIEI

1. ESTE ABSOLUT INTERZISĂ ÎNLOCUIREA BATERIEI ÎN REGIUNI CU POTENȚIAL EXPLOZIV SAU PERICULOASE. ÎNLOCUIȚI BATERIA ÎNTR-UN MEDIU CURAT, LIPSIT DE GAZE PERICULOASE.
2. ÎNLOCUIREA COMPONENTELOR POATE INVALIDA FUNCȚIA DE SIGURANȚĂ INTRINSECĂ. ÎNLOCUIREA SENZORULUI ȘI A BATERIEI TREBUIE SĂ FIE EFECTUATĂ DE DEALERI, AGENȚI, DISTRIBUITORI SAU MANAGERI AUTORIZAȚI.
3. SENZORII PUBLICAȚI DE SENKO TREBUIE SĂ FIE UTILIZAȚI PENTRU ÎNLOCUIRE.
PRODUS: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / MARCA: VITZROCELL, CO.LTD
4. DEMONTAREA AR TREBUI SĂ FIE NECESARĂ NUMAI PENTRU ÎNLOCUIREA SENZORILOR ȘI A BATERIEI. DUPĂ ÎNLOCUIREA SENZORULUI, TREBUIE EFECTUATĂ CALIBRAREA GAZULUI DE CALIBRARE.
5. **ÎNAINTE** DE DEZASAMBLARE, OPRIȚI ALIMENTAREA ȘI SCOATEȚI ȘURUBURILE.

Înlocuirea senzorului.

1. Dezactivați detectorul
2. Scoateți cele 6 șuruburi din carcasa din spate.
3. Scoateți cele 2 șuruburi de pe placa PCB.
4. După scoaterea bateriei, înlocuiți-o cu senzorul nou care corespunde tipului de gaz. De exemplu, dacă aveți SGT-P CO, senzorul CO trebuie utilizat pentru înlocuire.
5. Asamblați detectorul.
6. După asamblare, efectuați calibrarea aerului proaspăt și calibrarea standard cu concentrația din acest manual.
6. Aveți senzorul stabilizat timp de 5 minute înainte de utilizare.

SCHIMBAREA BATERIEI.

1. Dezactivați detectorul
2. Scoateți cele 6 șuruburi din carcasa din spate.
3. Înlocuiți cu o baterie nouă.
4. Asamblați detectorul.
5. După asamblare, efectuați calibrarea nouă și standard.
6. Înainte de utilizare, stabilizați senzorul timp de 5 minute.

STAȚIE DE CALIBRARE

Calibrarea gazului standard poate fi efectuată cu ușurință prin stația de calibrare (opțională), care păstrează gazul în interior.

* Stația de calibrare este utilizată pentru a determina dacă dispozitivele funcționează corect prin testarea funcțională înainte de utilizarea MGT pe șantier.



SPECIFICAȚII

Caracteristici generale	Specificații
Model	GTS P
Tipul senzorului	Electrochimice
Metoda de măsurare	Audiovizual
Funcționare	Buton
Ecran	Afișaj digital LCD cu iluminare de fundal și indicator LED
Acustică	90 dB la 10 cm
Vibrații	Motor cu vibrații
Stivă	Baterie cu litiu
Temperatura și umiditatea	-40°C ~ +50°C (Toxic) / -35°C ~ +50°C (O2). 0% ~ 95% RH (fără condensare)
Înfășurare	Protecție din cauciuc / IP-67
Accesorii	Adaptor de calibrare, manual de utilizare, certificat de calibrare și calitate
Opțiuni	SP-PUMP101 (pompă de eșantionare), IRUDEK IR-LINK, stație de calibrare
Dimensiuni și greutate	Dimensiuni: 54mm(W) x 91mm(H) x 32mm(D)/ Greutate: 93 g (Toxic), 104 g (O2) (Baterie și clip incluse)
Durata de viață	Posibilitatea înlocuirii senzorului și a bateriei
Înregistrarea evenimentului	30 de evenimente
Certificări	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAZ	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH_3	HCL
Gama	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFICATELE

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
Ex ia IIC T4 Ga
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Conformitate: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Standarde:

S-a constatat că aparatura electrică şi orice variaţii acceptabile specificate în certificat şi în documentele identificate sunt conforme cu următoarele standarde:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 Nr. 60079-0:2015
- C22.2 Nr. 60079-11:2014
- C22.2 Nr. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certificarea producătorului:

Producătorul detectorului este certificat ISO 9001:2000.

GARANŢIE

Producătorul nu este răspunzător (în temeiul acestei garanţii) dacă testarea şi examinarea sa arată că defectul presupus al produsului nu există sau a fost cauzat de utilizarea necorespunzătoare, neglijenţa sau instalarea, testarea sau calibrarea necorespunzătoare de către cumpărător (sau părţi terţe).

Orice încercare neautorizată de reparare sau modificare a produsului sau orice altă cauză de deteriorare care depăşeşte domeniul de aplicare al utilizării prevăzute, inclusiv deteriorarea prin incendiu, trăsnet, apă sau alte pericole, anulează răspunderea producătorului.

În cazul în care un produs nu îndeplineşte specificaţiile producătorului în timpul perioadei de garanţie aplicabile, vă rugăm să contactaţi distribuitorul autorizat al produsului sau centrul de service IRUDEK la +34 943692617 pentru informaţii privind repararea/înlocuirea.

TRADUCERI: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise iniţial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern şi este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactităţile pot apărea ca urmare a restricţiilor lingvistice şi a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acurateţea traducerilor efectuate de terţi şi, prin urmare, nu îşi asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii şi/sau reclamaţii care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităţilor din materialul tradus conţinut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc şi responsabilitate. În caz de îndoială sau dispută cu privire la acurateţea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriţi să raportaţi o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieţi la info@irudek.com

GESTIONAREA DEŞEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminaţi produsul în siguranţă la sfârşitul duratei sale de viaţă utilă. Separaţi textilele, materialele plastice şi materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conţine componente electrice sau baterii şi nu trebuie eliminat împreună cu deşeurile menajere. Vă rugăm să îl predaţi unui colector de deşeuri autorizat sau să consultaţi www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.

SV

PRODUKTBESKRIVNING

SGT är en bärbar enkelgasdetektor som är utformad för att detektera förekomsten av syre och giftiga gaser i miljön. När SGT har aktiverats övervakar den omgivande luften med avseende på förekomsten av den specifika gasen och varnar användaren för en potentiellt farlig exponering via ljud-, vibrations- och LED-larm om de förinställda larmnivåerna överskrids. Larmnivåerna, inställningsintervallet och displaykonfigurationen kan ändras via SENKO-IR Link (tillval).

ALLA OBEHÖRIGA FÖRSÖK ATT REPARERA ELLER MODIFIERA PRODUKTEN, ELLER NÅGON ANNAN ORSAK ELLER SKADA UTANFÖR NORMAL ANVÄNDNING, INKLUSIVE SKADA GENOM BRAND, BRÄNNSKADA ELLER ANNAN FARA, OGILTIGFÖRKLARAR TILLVERKARENS ANSVAR.

AKTIVERA ENDAST PRODUKTEN OM SENSORN, SIKTGLASET, DETEKTORN OCH SUMMERKÅPAN ÄR FRIA FRÅN FÖRORENINGAR SOM DAMM ELLER SKRÄP SOM KAN BLOCKERA GASDETEKTERINGSOMRÅDET.

TORKA INTE AV SKÄRMEN PÅ UTRUSTNINGEN MED EN TORR TRASA ELLER HÄNDER I ETT FARLIGT OMRÅDE FÖR ATT FÖRHINDRA STATISK ELEKTRICITET.

UTFÖR RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTER I FRISK LUFT FRI FRÅN FARLIGA GASER

TESTA RESPONSEN HOS EN SENSOR SOM REGELBUNDET UTSÄTTS FÖR EN GASKONCENTRATION SOM ÖVERSTIGER LARMETS BÖRVÄRDE.

TESTA LYSDIODEN, SUMMERN OCH VIBRATORN MANUELLT.

SENSORNS MÄTNINGAR AV GASKONCENTRATIONEN KAN VARIERA BEROENDE PÅ OMGIVNINGEN (TEMPERATUR, TRYCK OCH LUFTFUKTIGHET). DÄRFÖR MÅSTE GTS-KALIBRERINGEN UTFÖRAS I SAMMA (ELLER LIKNANDE) MILJÖ SOM DEN FAKTISKA ANVÄNDNINGEN AV ENHETEN.

OM TEMPERATUREN ÄNDRAS PLÖTSLIGT UNDER ANVÄNDNINGEN AV ENHETEN (T.EX. INOMHUS JÄMFÖRT MED UTOMHUS) KAN DET UPPMÄTTA GASKONCENTRATIONSVÄRDET ÄNDRAS PLÖTSLIGT. ANVÄND GTS EFTER ATT GASKONCENTRATIONSVÄRDET HAR STABILISERATS.

VIBRATIONER ELLER KRAFTIGA STÖTAR MOT ENHETEN KAN ORSAKA PLÖTSLIGA FÖRÄNDRINGAR I AVLÄSNINGEN. ANVÄND SGT NÄR GASKONCENTRATIONSVÄRDET HAR STABILISERATS. OM SGT UTSÄTTS FÖR KRAFTIGA STÖTAR KAN DET LEDA TILL FUNKTIONSFEL PÅ ENHETEN OCH/ELLER SENSORN.

ALLA LARMVÄRDEN ÄR INSTÄLLDA I ENLIGHET MED DEN LARMSTANDARD SOM KRÄVS FÖR INTERNATIONELLA STATIV. DÄRFÖR BÖR LARMVÄRDENA ENDAST ÄNDRAS UNDER ANSVAR OCH GODKÄNNANDE AV LEDNINGEN PÅ DEN ARBETSPLATS DÄR INSTRUMENTET ANVÄNDS.

ANVÄND IR-KOMMUNIKATION I ETT SÄKERT OMRÅDE SOM ÄR FRITT FRÅN FARLIGA GASER.

OM INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN BATTERI- OCH SENSORBYTE FÖRSÄMRA EGENSÄKERHETEN OCH FÖRSÖKET GÖR ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA.

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder den här enheten.

Denna enhet är inte en mätanordning utan en gasdetektor.

Om kalibreringen och självtestet misslyckas kontinuerligt ska du inte använda enheten. För O2-detektorn ska justeringen utföras var 30:e dag i en friskluftsmiljö.

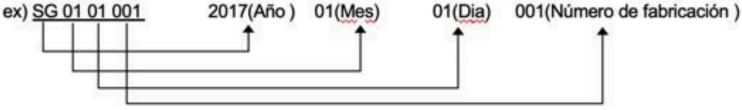
Rengör detektorerna med en mjuk trasa och använd inte kemikalier för rengöring.

För att bibehålla livslängden bör du undvika följande aktiviteter, utom i de fall som krävs för att kontrollera händelser (Max/Min), livslängd/koncentration och larmbörvärden. Annars kommer frekvent användning av knappen att tömma batteriet i förtid.

1. Tryck på knappen ofta utan giltiga skäl.
2. Frekvent användning av larmet kvarstår under en längre tid.
3. Anslut SGT IR Link ofta utom vid Bump Test.

Se serienumret på etiketten på enhetens baksida (t.ex. 20170101).

1. Serienumret anger följande :



SYMBOLER PÅ LCD-DISPLAYEN

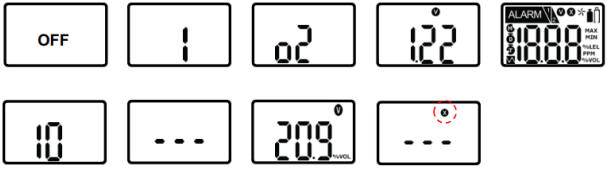
ALARM	Larm	M	Återstående tid (månader)
1	Larm för hög nivå	D	Återstående tid (dagar)
2	Larm för låg nivå	T	Återstående tid (timmar))
V	Stabilisering	MAX	Maximalt värde
X	Felaktig stabilisering	MIN	Minsta värde
	Nollkalibrering	%LEL PPM %VOL	Måttenhet
	Kalibrering med spänngas		Lägre batteritid 30 dagar eller låg batterinivå

NOMENKLATUR

IR-port, 2. LCD-display, 3. LED-larm, 4. Vibrator och ljud, 5. Knapp, 6.

PÅ

Om du trycker på knappen i 5 sekunder i en säker miljö visas mätgasen och firmware-versionen (t.ex. v2.2) och sedan vibrerar och blinkar produkten. Under 60 sekunder stabiliseras enheten. När stabiliseringen är klar blinkar ikonen "V" på displayen och enheten växlar till detekteringsläge.



Om stabiliseringen av enheten misslyckas visas symbolen "X" på displayen och den går inte in i mätläget. Gör i så fall en justering eller kontakta din auktoriserade återförsäljare eller IRUDEK på 0034 943692617.

Se alltid till att enheten har rätt detekteringsrespons för den aktuella gasen. Kontrollera att främmande material som kan störa gasdetekteringen inte blockerar området där gasen ska detekteras.

BETALAD

SGT kan endast stängas av genom att ansluta den till PC:n med tillbehöret IR Link.

LÄGE

MÄTNINGSLÄGE

När mätläget är aktiverat visas gaskoncentrationen eller den återstående batteritiden (Option) på displayen. - Syrekoncentrationen visas i volymprocent (% Vol) och koncentrationen av giftiga ämnen visas i miljondelar (PPM).



DISPLAY MODE (visningsläge)

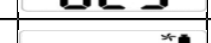
I gasmätningsläget visas följande ikoner i ordningsföljd om du trycker på knappen i en sekund. Min (endast för syre) -> Max -> clr -> Återstående tid -> 1:a larmnivån -> 2:a larmnivån -> Firmware-version -> Inställning av koncentration.

I det sista steget, om du trycker på knappen eller inte trycker på någon knapp under en sekund, kommer enheten att återgå till gasmätningsläget.

BESKRIVNING AV ALARMER

När en gaskoncentration överskrider larmets inställningspunkter visas "High level alarm" eller "Low level alarm" och enheten vibrerar, blinkar (LED) och piper. För att eliminera larmen, flytta till en plats med ren luft, så kommer gaskoncentrationen att minska och larmet att upphöra.

Test och inställning Fel: Visa "X"-symbolen och pipa.

Alarm	Standardlarm	LCD-skärm	Larm och vibration
LOW-larm	Överstiger LOW-larm	Ikon och koncentration	
HIGH-larm	Överstiger HIGH-larm	Ikon och koncentration	
Fel i kalibreringen	Fel vid stötprov/Kalibreringsfel		
Test av batteri	Låg spänning		
Bump-test	Datum för Bump Test		Tryck på knappen för att stänga av larmet.
Kalibrering	Datum för begäran om kalibrering		Tryck på knappen för att stänga av larmet.

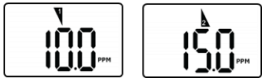
ALLA LARMVÄRDEN ÄR INSTÄLLDA I ENLIGHET MED DEN LARMSTANDARD SOM KRÄVS FÖR INTERNATIONELLA STATIV. DÄRFÖR BÖR LARMVÄRDENA ENDAST ÄNDRAS UNDER ANSVAR OCH GODKÄNNANDE AV LEDNINGEN PÅ DEN ARBETSPLATS DÄR INSTRUMENTET ANVÄNDS.

INSTÄLLNINGAR AV ALARMVÄRDEN

Detektorerna lämnar fabriken med följande värden

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_x	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Följ stegen nedan för att konfigurera larmbörvärdena.



- Tryck på knappen tills föregående larmbörvärde visas.
- Håll knappen intryckt i tre sekunder så börjar den första siffran i larmbörvärdet att blinka.
- För att öka värdet trycker du på knappen i en sekund.
- För att spara larmbörvärdena, tryck på knappen i 3 sekunder.

Se till att den andra larmbörpunkten är större än den första larmbörpunkten.

Tänk på att de fabriksinställda larmbörvärdena varierar beroende på land, delstat och företag. Innan du ändrar larmbörvärdena ska du se till att larmbörvärdena överensstämmer med dina lokala riktlinjer.

REGISTRERING AV EVENEMANG

De senaste 30 händelserna lagras på en enhet. När 30 händelser har lagrats raderas logghändelserna automatiskt i den ordning de genererades, med början vid händelse 1. De lagrade logghändelserna kan överföras via SENKO-IR LINK. Varje larmhändelse loggar följande:

- Larmtyper (1:a eller 2:a) / Larmkoncentration i ppm eller % / Toppkoncentration

KALIBRERING

Den initiala kalibreringen utförs på alla enheter efter tillverkning. Kalibreringsvärden lagras i enheten, vilket innebär att felaktig kalibrering kan påverka noggrannheten i enhetens prestanda. Kalibrering bör utföras regelbundet var sjätte månad efter den första IRUDEK-kalibreringen.







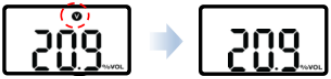
	Nollkalibrering	Kalibrering med spänngas (SPAM)

KALIBRERING PÅ NOLL

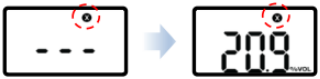
Om du håller knappen intryckt i 5 sekunder i kalibreringsläget blinkar nollkalibreringssymbolen och "CAL" på displayen. Tryck på tryckknappen i tre sekunder för att starta kalibreringen. När kalibreringen startar visas en nedräkning (med början från 10) på displayen.



När du är klar kommer ikonen "Stabilisation" att blinka flera gånger på skärmen



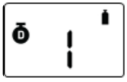
Om inställningen misslyckas visas ikonen " " på displayen. Om detta fortsätter, kontakta din återförsäljare.



JUSTERINGEN BÖR UTFÖRAS I EN FRISKLUFTSMILJÖ SOM ÄR FRI FRÅN PÅVERKAN AV ANDRA GASER (EFTERSOM JUSTERINGEN ANTAS UTFÖRAS I EN MILJÖ MED EN KONCENTRATION PÅ 20,9%). DET REKOMMENDERAS OCKSÅ ATT JUSTERINGEN UTFÖRS I ETT UTRYMME SOM INTE ÄR TRÅNGT.

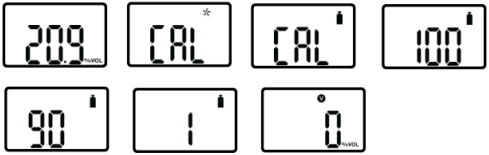
ÅTERUPPLÄGGNING AV KALIBRERINGSPERIOD

Om du ställer in kalibreringsintervallet via IR LINK visas den återstående dagen. För att kontrollera återstående dag, tryck på knappen tills den här bilden visas

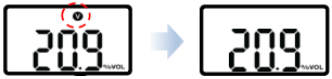


KALIBRERING MED STANDARDGAS

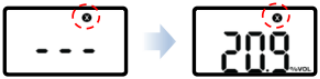
När du håller knappen intryckt i 5 sekunder i läget CALIBRATION visas ikonen "calibration with standard gas" och "CAL", och när du trycker på knappen i en sekund visas ikonen "calibration with standard gas". Tryck sedan på knappen och håll den intryckt i tre sekunder för att starta kalibreringen. När kalibreringen påbörjas visas en nedräkning (60 sekunder eller mer beroende på sensortyp) på displayen.



När detta är klart blinkar symbolen "Stabilisation" flera gånger på displayen.



Om inställningen misslyckas visas ikonen " " på displayen. Om detta fortsätter, kontakta din återförsäljare.



KONCENTRATIONER FÖR KALIBRERING.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2.	PH3	HCL
Koncentration	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Användare kan ändra inställningsvärdena via IR LINK-tillbehöret.

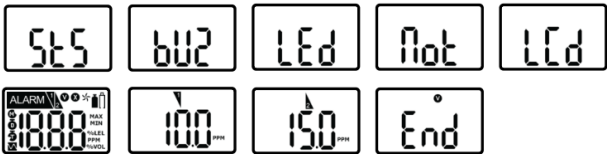
ÅTERGÅ TILL GASMÄTNINGSLÄGET.

I standardkalibreringsläget trycker du på knappen i en sekund, varvid friskluftskalibrering, standardkalibrering och ESC visas i följd på displayen. I ESC-läge, tryck på knappen i 3 sekunder, så lämnar enheten kalibreringsläget. Om du trycker en gång på knappen återgår den till mätläget.



AUTOCHECK OCH BUMP-TEST

AUTOCHECK



Standardvärdet för självtestet är N / A, och intervallet är 8hr – 20hr, eller N / A. För att starta självtestet, ställ in självtestintervallet via IR-länken. När inställningsintervallet har aktiverats blinkar STS-meddelandet (meddelandet blinkar tills användaren utför självtestet). När knappen trycks in testas summern, LED, vibration, LCD, 1:a larmet och 2:a larmet. När testet är slutfört visas FINAL-meddelandet med ikonen "Stabilisering". (Användaren måste verifiera testprocesserna manuellt).

BUMP TEST



Bump-testintervallet är 1–365 dagar, och standardvärdet är N/A. För att starta bump-testet, ställ in bump-testintervallet. När tiden för stötprovet har uppnåtts blinkar bts-meddelandet. När du håller knappen intryckt i 3 sekunder visas tst-meddelandet i 45 sekunder (för att avbryta, tryck på knappen i en sekund). Tillför en testgas inom 45 sekunder (om ingen gas tillförs blinkar bts-meddelandet igen). Efter att den valda gasen har applicerats visas ett SUC-meddelande och ikonen "Stabilisation" efter 30 sekunder om testet är framgångsrikt. Ta sedan bort kalibreringslocket och gasröret. Om testet misslyckas visas ett FA-meddelande och ikonen "X" blinkar tills testet är framgångsrikt.

BYTE AV SENSOR OCH BATTERI

1. DET ÄR ABSOLUT FÖRBJUDET ATT BYTA UT BATTERIET I EXPLOSIONSFARLIGA ELLER FARLIGA OMRÅDEN. BYT UT BATTERIET I EN REN MILJÖ, FRI FRÅN FARLIGA GASER.
2. BYTE AV KOMPONENTER KAN GÖRA DEN INBYGGDA SÄKERHETSFUNKTIONEN OGILTIG. BYTE AV GIVARE OCH BATTERI FÅR ENDAST UTFÖRAS AV AUKTORISERADE ÅTERFÖRSÄLJARE, AGENTER, DISTRIBUTÖRER ELLER FÖRVALTARE.
3. SENSORER SOM PUBLICERAS AV SENKO MÅSTE ANVÄNDAS FÖR UTBYTE.
PRODUKT: TEKCELL (SB-AA02 3,6V) / VARUMÄRKE: VITZROCELL, CO.LTD
4. DEMONTERING BÖR ENDAST VARA NÖDVÄNDIG FÖR BYTE AV GIVARE OCH BATTERI. EFTER BYTE AV GIVARE MÅSTE SPÄNNGASKALIBRERING UTFÖRAS.
5. STÄNG AV STRÖMMEN OCH TA BORT SKRUVARNA FÖRE DEMONTERING.

SENSORBYTE.

1. Avaktivera detektorn
2. Ta bort de 6 skruvarna från det bakre höljet.
3. Ta bort de 2 skruvarna från kretskortet.
4. När du har tagit ut batteriet ska du ersätta det med den nya sensorn som matchar gastypen. Om du t.ex. har SGT-P CO måste CO-sensorn användas vid bytet.
5. Montera ihop detektorn.
6. Efter montering, utför friskluftskalibrering och standardkalibrering med koncentrationen i denna manual.
6. Låt sensorn stabiliseras i 5 minuter före användning.

BATTERIBYTE.

1. Avaktivera detektorn
2. Ta bort de 6 skruvarna från det bakre höljet.
3. Byt ut batteriet mot ett nytt.
4. Montera ihop detektorn.
5. Efter montering, utför ny- och standardkalibrering.
6. Stabilisera sensorn i 5 minuter före användning.

KALIBRERINGSSTATION

Kalibrering av standardgas kan enkelt utföras med hjälp av kalibreringsstationen (tillval), som håller gasen inne.

* Kalibreringsstationen används för att avgöra om enheterna fungerar som de ska genom funktionstest innan MGT används på arbetsplatsen.



SPECIFIKATIONER

Allmänna egenskaper	Specifikationer
Modell	GTS P
Typ av sensor	Elektrokemisk
Mätmetod	Sändning
Drift	Knapp
Skärm	Digital LCD-display med bakgrundsbelysning och LED-indikator
Akustik	90 dB vid 10 cm
Vibrationer	Vibrationsmotor
Stack	Litiumbatteri
Temperatur och luftfuktighet	-40℃C ~ +50℃C (Giftigt) / -35℃C ~ +50℃C (O₂). 0% ~ 95% RH (icke-kondenserande)
Omslag	Gummiskydd / IP-67
Tillbehör	Kalibreringsadapter, användarhandbok, kalibrerings- och kvalitetscertifikat
Alternativ	SP-PUMP101 (provtagningspump), IRUDEK IR-LINK, kalibreringsstation
Mått och vikt	Storlek: 54mm(B) x 91mm(H) x 32mm(D)/ Vikt: 93 g (toxisk), 104 g (O2) (batteri och klämma ingår)
Livslängd	Möjlighet till sensor- och batteribyte
Registrering av evenemang	30 evenemang
Certifieringar	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Räckvidd	0~30% Volym	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFIKAT

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919

Överensstämmelse: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU

Standarder:

Den elektriska utrustningen och alla godtagbara variationer som anges i certifikatet och identifierade dokument befanns överensstämma med följande standarder:

- IEC 60079-0: 2011 Utgåva 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, utgåva 3
- UL 913, utföranде 8
- UL 60079-0, utgåva 6
- UL 60079-11, utgåva 6
- C22.2 Nr. 60079-0:2015
- C22.2 nr 60079-11:2014
- C22.2 nr 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Tillverkarens certifiering:

Tillverkaren av detektorn är certifierad enligt ISO 9001:2000.

GARANTI

Tillverkaren är inte ansvarig (enligt denna garanti) om dess tester och undersökningar visar att det påstådda felet i produkten inte existerar eller har orsakats av felaktig användning, försummelse eller felaktig installation, testning eller kalibrering av köparen (eller tredje part).

Alla obehöriga försök att reparera eller modifiera produkten, eller någon annan orsak till skada utanför ramen för dess avsedda användning, inklusive brandskada, blixtnedslag, vattenskada eller annan fara, upphäver tillverkarens ansvar.

Om en produkt inte uppfyller tillverkarens specifikationer under den tillämpliga garantiperioden, vänligen kontakta den auktoriserade distributören av produkten eller IRUDEKs servicecenter på +34 943692617 för information om reparation/byte.

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegränsningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns häri. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metall:material så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



NO

BESKRIVELSE AV PRODUKTET

SGT er en bærbar enkeltgassdetektor som er utviklet for å detektere tilstedeværelsen av oksygen og giftige gasser i omgivelsene. Når SGT-enheten er aktivert, overvåker den omgivelsesluften for tilstedeværelse av den aktuelle gassen, og varsler brukeren om potensielt farlig eksponering via lyd-, vibrasjons- og LED-alarmer hvis de forhåndsinnstilte alarmnivåene overskrides. Alarmnivåene, innstillingsområdet og skjermkonfigurasjonen kan endres via SENKO-IR Link (tilleggsutstyr).

ETHVERT UAUTORISERT FORSØK PÅ Å REPARERE ELLER MODIFISERE PRODUKTET, ELLER ENHVER ANNEN ÅRSAK ELLER SKADE UTENFOR NORMAL BRUK, INKLUDERT SKADER SOM FØLGE AV BRANN, BRANNSKADER ELLER ANDRE FARER, MEDFØRER AT PRODUSENTENS ANSVAR BORTFALLER.

AKTIVER PRODUKTET BARE HVIS SENSOREN, SIKTGLASSET, DETEKTOREN OG SUMMERHETTEN ER FRI FOR FORURENSNINGER SOM STØV ELLER RUSK SOM KAN BLOKKERE GASSDETEKSJONSOMRÅDET.

IKKE TØRK AV SKJERMEN PÅ UTSTYRET MED EN TØRR KLUT ELLER TØRRE HENDER I FARLIGE OMRÅDER FOR Å UNNGÅ STATISK ELEKTRISITET.

UTFØR RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV PRODUKTER I FRISK LUFT FRI FOR FARLIGE GASSER

TEST RESPONSEN TIL EN SENSOR REGELMESSIG MED EN GASSKONSENTRASJON SOM OVERSKRIDER ALARMINNSTILLINGSPUNKTET.

TEST LED-LAMPEN, SUMMEREN OG VIBRATOREN MANUELT.

MÅLINGENE AV GASSKONSENTRASJONEN MED SENSOREN KAN VARIERE AVHENGIG AV OMGIVELSENE (TEMPERATUR, TRYKK OG LUFTFUKTIGHET). DERFOR MÅ GTS-KALIBRERINGEN UTFØRES I SAMME (ELLER LIGNENDE) OMGIVELSER SOM VED FAKTISK BRUK AV ENHETEN.

HVIS TEMPERATUREN ENDRES BRÅTT UNDER BRUK AV ENHETEN (F.EKS. INNENDØRS KONTRA UTENDØRS), KAN DEN MÅLTE GASSKONSENTRASJONSVERDIEN ENDRE SEG PLUTSELIG. BRUK GTS-ENHETEN ETTER AT GASSKONSENTRASJONSVERDIEN HAR STABILISERT SEG.

VIBRASJONER ELLER KRAFTIGE STØT MOT APPARATET KAN FØRE TIL EN PLUTSELIG ENDRING I AVLESNINGEN. BRUK SGT ETTER AT GASSKONSENTRASJONSVERDIEN HAR STABILISERT SEG. HVIS SGT UTSETTES FOR KRAFTIGE STØT, KAN DET FØRE TIL FUNKSJONSFEIL PÅ ENHETEN OG/ELLER SENSOREN.

ALLE ALARMVERDIER ER INNSTILT I HENHOLD TIL ALARMSTANDARDEN SOM KREVES FOR INTERNASJONALE STATIVER. DERFOR SKAL ALARMVERDIENE BARE ENDRES UNDER ANSVAR OG GODKJENNING AV LEDELSEN PÅ ARBEIDSPLASSEN DER INSTRUMENTET BRUKES.

BRUK IR-KOMMUNIKASJON I ET SIKKERT OMRÅDE SOM ER FRITT FOR FARLIGE GASSER.

HVIS INSTRUKSJONENE IKKE FØLGES, KAN UTSKIFTING AV BATTERI OG SENSOR SVEKKE DEN INDRE SIKKERHETEN, OG FORSØKET VIL UGYLDIGGJØRE GARANTIEN.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk denne enheten.

Dette apparatet er ikke et måleinstrument, men en gassdetektor.

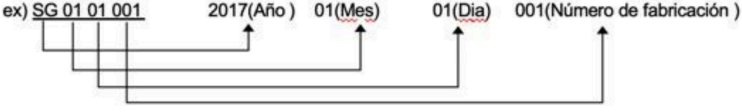
Hvis kalibreringen og selvtesten mislykkes kontinuerlig, må du ikke bruke enheten. For O2-detektoren skal justeringen utføres hver 30. dag i frisk luft.

For å opprettholde batteriets levetid bør du unngå følgende aktiviteter, med unntak av de tilfellene som er nødvendige for å kontrollere hendelser (maks/min), levetid/konsentrasjon og alarminnstillingspunkter. Ellers vil hyppig bruk av knappen tømme batteriet for tidlig.

1. trykke på knappen ofte uten gyldig grunn.
2. Hyppig drift av alarmen forblir i lang tid.
3. Koble til SGT IR Link ofte, bortsett fra for Bump Test.

Se serienummeret på etiketten på baksiden av enheten (f.eks. 20170101).

1. Serienummeret angir følgende :



SYMBOLER PÅ LCD-SKJERMEN

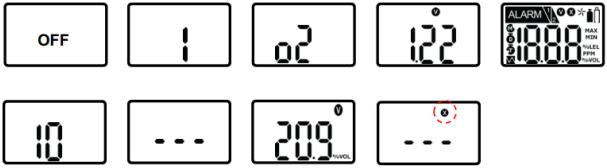
ALARM	Alarm	M	Gjenværende tid (måneder)
1	Alarm for høyt nivå	D	Gjenværende tid (dager)
2	Alarm for lavt nivå	T	Gjenværende tid (timer))
V	Stabilisering	MAX	Maksimal verdi
X	Stabiliseringssvikt	MIN	Minimumsverdi
	Nullkalibrering	%LEL PPM %VOL	Måleenhet
	Kalibrering med spangass		Lavere levetid 30 dager eller lavt batterinivå

NOMENKLATUR

IR-port, 2. LCD-skjerm, 3. LED-alarm, 4. Vibrator og lyd, 5. knapp, 6.

PÅ

I trygge omgivelser vil et trykk på knappen i 5 sekunder vise målegass og fastvareversjon (f.eks. v2.2), og deretter vil produktet vibrere og blinke. I 60 sekunder vil enheten stabilisere seg. Når stabiliseringen er fullført, blinker "V"-ikonet på displayet, og enheten går over til deteksjonsmodus.



Hvis stabiliseringen av apparatet svikter, vises symbolet "X" på displayet, og apparatet går ikke inn i målemodus. I dette tilfellet må du foreta en justering eller kontakte din autoriserte forhandler eller IRUDEK på 0034 943692617.

Sørg alltid for at enheten har riktig deteksjonsrespons for den aktuelle gassen. Kontroller at fremmedlegemer som kan forstyrre gassdeteksjonen, ikke blokkerer området der gassen skal detekteres.

BETALT

SGT kan bare slås av ved å koble den til PC-en med IR Link-tilbehøret.

MODUS

MÅLEMODUS

Når den er aktivert i målemodus, vises gasskonsentrasjonen eller gjenværende batterilevetid (Option) på displayet. - Oksygenkonsentrasjonen vises i volumprosent (% Vol), og den giftige konsentrasjonen vises i deler per million (PPM).



VISNINGSMODUS

I gassmålingsmodus vil følgende ikoner vises i rekkefølge ved å trykke på knappen i ett sekund. Min (kun for oksygen) -> Max -> clr -> Gjenværende tid -> 1. alarmnivå -> 2. alarmnivå -> Firmware-versjon -> Innstilling av konsentrasjon.

I det siste trinnet, hvis du trykker på knappen eller ikke trykker på noen knapp på ett sekund, vil enheten gå tilbake til gassmålingsmodus.

BESKRIVELSE AV ALARMER

Når en gasskonsentrasjon overskrider alarminnstillingspunktene, vises "High level alarm" eller "Low level alarm", og enheten vibrerer, blinker (LED) og piper. For å eliminere alarmene, flytt til et sted med ren luft, og gasskonsentrasjonen vil reduseres og alarmen vil stoppe.

Test- og innstillingsfeil: Vis "X"-ikonet og pipetone.

Alarm	Standard alarm	LCD-skjerm	Alarm og vibrasjon
LOW Alarm	Overskrider LOW-alarmen	 Ikon og konsentrasjon	
HØY alarm	Overskrider HØY alarm	 Ikon og konsentrasjon	
Kalibreringssvikt	Bump-testfeil/Kalibreringsfeil		
Batteritest	Lav spenning		
Bump Test	Dato for Bump Test		Trykk på knappen for å slå av alarmen.
Kalibrering	Dato for kalibreringsforespørsel		Trykk på knappen for å slå av alarmen.

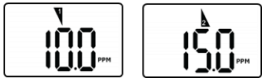
ALLE ALARMVERDIER ER INNSTILT I HENHOLD TIL ALARMSTANDARDEN SOM KREVES FOR INTERNASJONALE STATIVER. DERFOR SKAL ALARMVERDIENE BARE ENDRES UNDER ANSVAR OG GODKJENNING AV LEDELSEN PÅ ARBEIDSPLASSEN DER INSTRUMENTET BRUKES.

INNSTILLINGER AV ALARMVÆRDIER

Detektorene forlater fabrikken med følgende verdier

GASS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20 ppm	5ppm	100 ppm	0,5 ppm	20 ppm	0,5 ppm	0,1 ppm	5ppm
2	23,5%	100 ppm	10 ppm	500 ppm	1ppm	50 ppm	1ppm	0,2 ppm	10 ppm

Følg trinnene nedenfor for å konfigurere alarminnstillingspunktene.



- Trykk på knappen til det forrige alarminnstillingspunktet vises.
- Hold knappen inne i tre sekunder, og det første sifferet i alarminnstillingspunktet vil begynne å blinke.
- For å øke verdien trykker du på knappen i ett sekund.
- For å lagre alarminnstillingspunktene trykker du på knappen i 3 sekunder.

Sørg for at det andre alarmsettpunktet må være større enn det første alarmsettpunktet.

Vær oppmerksom på at fabrikkens standard alarminnstillingspunkter varierer fra land til land, fra stat til stat og fra selskap til selskap. Før du endrer alarminnstillingspunktene, må du forsikre deg om at alarminnstillingspunktene er i samsvar med lokale retningslinjer.

REGISTRERING AV ARRANGEMENT

De siste 30 hendelsene lagres på en enhet. Når 30 hendelser er lagret, slettes logghendelsene automatisk i den rekkefølgen de ble generert, med start ved hendelse 1. De lagrede logghendelsene kan overføres via SENKO-IR LINK. Hver alarmhendelse logger følgende:

- Alarmtyper (1. eller 2.) / Alarmkonsentrasjon i ppm eller % / Toppkonsentrasjon

KALIBRERING

Den første kalibreringen utføres på alle enheter etter produksjon. Kalibreringsverdiene lagres i enheten, noe som betyr at feil kalibrering kan påvirke nøyaktigheten av enhetens ytelse. Kalibrering bør utføres regelmessig hver sjette måned etter den første IRUDEK-kalibreringen.





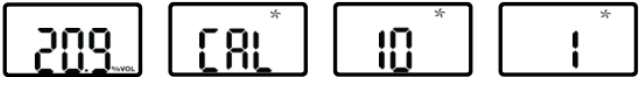
Nullkalibrering



Kalibrering med spangass (SPAM)

KALIBRERING PÅ NULL.

Ved å holde knappen inne i 5 sekunder i kalibreringsmodus, vil nullkalibreringsikonet og "CAL" blinke på displayet. Trykk på trykknappen i tre sekunder for å starte kalibreringen. Når kalibreringen starter, vises en nedtelling (fra 10) på displayet.



Når du er ferdig, blinker "Stabilisering"-ikonet flere ganger på skjermen.



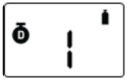
Hvis innstillingen mislykkes, vises " "-ikonet på displayet. Hvis dette fortsetter, må du kontakte forhandleren.



JUSTERINGEN BØR UTFØRES I ET FRISKLUFTMILJØ UTEN PÅVIRKNING AV ANDRE GASSER (ETTERSOM JUSTERINGEN FORUTSETTES Å BLI UTFØRT I ET MILJØ MED EN KONSENTRASJON PÅ 20,9 %). DET ANBEFALES OGSÅ AT JUSTERINGEN UTFØRES I ET ROM SOM IKKE ER INNESTENGT.

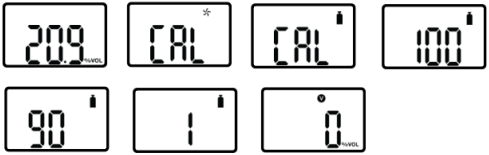
NY KALIBRERINGSPERIODE

Hvis du stiller inn kalibreringsintervallet via IR LINK, vil gjenværende dag vises. For å sjekke gjenværende dag, trykk på knappen til dette bildet vises.

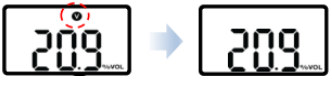


KALIBRERING MED STANDARDGASS

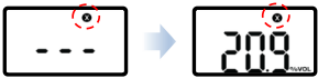
Når du holder knappen inne i 5 sekunder i KALIBRERING-modus, vises "kalibrering med standardgass"-ikonet og "CAL", og når du trykker på knappen i ett sekund, vises "kalibrering med standardgass"-ikonet. Trykk deretter på knappen og hold den inne i tre sekunder for å starte kalibreringen. Når kalibreringen begynner, vises en nedtelling (60 sekunder eller mer, avhengig av sensortype) på displayet.



Når du er ferdig, blinker "Stabilisation"-ikonet flere ganger på displayet.



Hvis innstillingen mislykkes, vises " "-ikonet på displayet. Hvis dette fortsetter, må du kontakte forhandleren.



KONSENTRAKSJONER FOR KALIBRERING.

GASS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Konsentrasjon	18%	100 ppm	25 ppm	500 ppm	10 ppm	50 ppm	10 ppm	2,5 ppm	10 ppm

Brukerne kan endre innstillingsverdiene via IR LINK-tilbehøret.

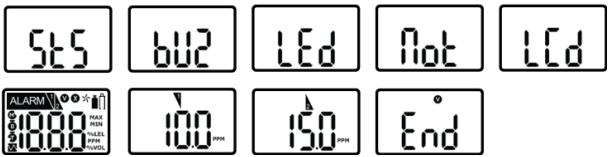
ÅTTER TILBAKE TIL GASSMÅLEMODUS.

I standard kalibreringsmodus trykker du på knappen i ett sekund, og friskluftkalibrering, standardkalibrering og ESC vises på displayet i rekkefølge. I ESC-modus, trykk på knappen i 3 sekunder, og enheten vil gå ut av kalibreringsmodus. Trykk på knappen én gang for å gå tilbake til målemodus.



AUTOKONTROLL OG STØTTEST

AUTOCHECK



Standardverdien for selvtesten er N/A, og intervallet er 8 timer – 20 timer, eller N/A. For å starte selvtesten, still inn selvtestintervallet via IR-lenken. Når innstillingsintervallet er aktivert, vil STS-meldingen blinke (meldingen vil blinke til brukeren utfører selvtesten). Når knappen trykkes inn, testes summeren, LED, vibrasjon, LCD, 1. alarm og 2. alarm. Når testen er fullført, vises FINAL-meldingen med ikonet "Stabilisering". (Brukeren må verifisere testprosessene manuelt).

BUMP TEST



Bump-testintervallet er 1–365 dager, og standardverdien er N/A. For å starte bump-testen, still inn bump-testintervallet. Når tiden for bump-test er nådd, vil bts-meldingen blinke. Når du trykker på knappen og holder den inne i 3 sekunder, vises tst-meldingen i 45 sekunder (for å avbryte, trykk på knappen i ett sekund). Påfør en testgass innen 45 sekunder (hvis ingen gasser påføres, vil bts-meldingen blinke igjen). Etter at den valgte gassen er påført, vises en SUC-melding og "Stabilisation"-ikonet etter 30 sekunder hvis testen er vellykket. Fjern deretter kalibreringshetten og gassrøret. Hvis testen mislykkes, vises en FA-melding, og "X"-ikonet blinker helt til testen er vellykket.

UTSKIFTING AV SENSOR OG BATTERI

1. DET ER ABSOLUTT FORBUDT Å SKIFTE UT BATTERIET I EKSPLOSJONSFARLIGE ELLER FARLIGE OMRÅDER. BATTERIET MÅ SKIFTES UT I ET RENT MILJØ, FRITT FOR FARLIGE GASSER.
2. UTSKIFTING AV KOMPONENTER KAN UGYLDIGGJØRE DEN IBOENDE SIKKERHETSFUNKSJONEN. UTSKIFTING AV SENSORER OG BATTERIER MÅ UTFØRES AV AUTORISERTE FORHANDLERE, AGENTER, DISTRIBUTØRER ELLER LEDERE.
3. SENSORER UTGITT AV SENKO MÅ BRUKES TIL UTSKIFTING.
PRODUKT: TEKCELL (SB-AA02 3,6V) / MERKE: VITZROCELL, CO.LTD
4. DEMONTERING SKAL KUN VÆRE NØDVENDIG FOR SENSORER OG BATTERIBYTTE. ETTER SENSORBYTTE MÅ DET UTFØRES KALIBRERING AV SPENNGASSEN.
5. SLÅ AV STRØMMEN OG FJERN SKRUENE FØR DEMONTERING.

SENSORUTBYTTE.

1. Deaktiver detektoren
2. Fjern de 6 skruene fra bakre del av kabinettet.
3. Fjern de 2 skruene fra kretskortet.
4. Når du har tatt ut batteriet, bytter du det ut med den nye sensoren som passer til gasstypen. Hvis du for eksempel har SGT-P CO, må CO-sensoren brukes ved utskifting.
5. Sett sammen detektoren.
6. Etter montering, utfør friskluftkalibrering og standardkalibrering med konsentrasjonen i denne håndboken.
6. La sensoren stabilisere seg i 5 minutter før bruk.

BATTERIBYTTE.

1. Deaktiver detektoren
2. Fjern de 6 skruene fra bakre del av kabinettet.
3. Bytt ut med et nytt batteri.
4. Sett sammen detektoren.
5. Etter montering, utfør ny- og standardkalibrering.
6. Stabiliser sensoren i 5 minutter før bruk.

KALIBRERINGSSTASJON

Standard gasskalibrering kan enkelt utføres ved hjelp av kalibreringsstasjonen (ekstrautstyr), som holder gassen inne.

* Kalibreringsstasjonen brukes til å avgjøre om enhetene fungerer som de skal ved hjelp av funksjonstesting før MGT tas i bruk på arbeidsplassen.

SPESIFIKASJONER

Generelle egenskaper	Spesifikasjoner
Modell	GTS P
Sensortype	Elektrokjemisk
Målemetode	Kringkasting
Drift	Knapp
Skjerm	Digital LCD-skjerm med bakgrunnsbelysning og LED-indikator
Akustikk	90 dB ved 10 cm
Vibrasjon	Vibrasjonsmotor
Batteri	Litiumbatteri
Temperatur og luftfuktighet	-40℃ ~ +50℃ (Giftig) / -35℃ ~ +50℃ (O_2). 0 % – 95 % RH (ikke-kondenserende)
Pakk inn	Gummibeskyttelse / IP-67
Tilbehør	Kalibreringsadapter, brukerhåndbok, kalibrerings- og kvalitetssertifikat
Alternativer	SP-PUMP101 (prøvetakingspumpe), IRUDEK IR-LINK, kalibreringsstasjon
Dimensjoner og vekt	Størrelse: 54 mm (B) x 91 mm (H) x 32 mm (D) Vekt: 93 g (giftstoffer), 104 g (batteri og klips inkludert)
Levetid	Mulighet for utskifting av sensor og batteri
Registrering av arrangement	30 arrangementer
Sertifiseringer	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GASS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Rekkevidde	0 – 30 % vol.	0 – 500 ppm	0 – 100 ppm	0-1000ppm	0 -20ppm	0 – 100 ppm	0 -20ppm	0-5ppm	0 -20ppm

SERTIFIKATER

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919

Samsvar: Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU

Standarder:

Det elektriske utstyret og eventuelle akseptable variasjoner som er spesifisert i sertifikatet og identifiserte dokumenter, ble funnet å være i samsvar med følgende standarder:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, utg. 3
- UL 913, utg. 8
- UL 60079-0, utg. 6
- UL 60079-11, utg. 6
- C22.2 nr. 60079-0:2015
- C22.2 nr. 60079-11:2014
- C22.2 nr. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Produsentens sertifisering:

Produsenten av detektoren er ISO 9001:2000-sertifisert.

GARANTI

Produsenten er ikke ansvarlig (i henhold til denne garantien) hvis testingen og undersøkelsen viser at den påståtte defekten i produktet ikke eksisterer eller er forårsaket av feil bruk, forsømmelse eller feilaktig installasjon, testing eller kalibrering av kjøperen (eller tredjeparter).

Ethvert uautorisert forsøk på å reparere eller modifisere produktet, eller enhver annen årsak til skade som går ut over det tiltenkte bruksområdet, inkludert brannskader, lynnedslag, vannskader eller andre farer, opphever produsentens ansvar.

Hvis et produkt ikke oppfyller produsentens spesifikasjoner i løpet av den gjeldende garantiperioden, kan du kontakte den autoriserte distributøren av produktet eller IRUDEK servicesenter på +34 943692617 for informasjon om reparasjon/erstatning.

OVERSETTELSER: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unøyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten av oversettelser gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalenten ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamler eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.

LT

PRODUKTO APRAŠYMAS

SGT yra nešiojamasis vienkartinis dujų detektorius, skirtas deguoniui ir toksinėms dujoms aplinkoje aptikti. Įjungtas SGT stebi aplinkos orą, ar jame nėra konkrečių dujų, ir įspėja naudotoją apie galimą nesaugų povelkį garsiniu, vibraciniu ir šviesos diodų signalais, jei virršijami iš anksto nustatyti pavojaus lygiai. Pavojaus signalų lygius, nustatymo diapazoną ir ekrano konfigūraciją galima keisti naudojant SENKO-IR nuorodą (pasirinktinai).

BET KOKS NELEISTINAS BANDYMAS TAISYTI AR MODIFIKUOTI GAMINĮ ARBA BET KOKIA KITA PRIEŽASTIS AR ŽALA, NEATITINKANTI ĮPRASTO NAUDOJIMO RIBŲ, ĮSKAITANT ŽALĄ DĖL GAISRO, NUDEGIMO AR KITOKIO PAVOJAUS, PANAIKINA GAMINTOJO ATSAKOMYBĘ.

GAMINĮ ĮJUNKITE TIK TADA, JEI ANT JUTIKLIO, STEBĖJIMO STIKLIUKO, DETEKTORIAUS IR GARSINIO SIGNALO DANGTELIO NĖRA TERŠALŲ, PAVYZDŽIUI, DULKIŲ AR ŠIUKŠLIŲ, GALINČIŲ UŽKIMŠTI DUJŲ APTIKIMO ZONĄ.

KAD IŠVENGTUMĖTE STATINĖS ELEKTROS IŠKROVOS, NEVALYKITE ĮRANGOS EKRANO SAUSU SKUDURĖLIU AR RANKOMIS PAVOJINGOJE ZONOJE.

VALYTI IR PRIŽIŪRĖTI GAMINIUS GRYNAME ORE, KURIAME NĖRA PAVOJINGŲ DUJŲ.

REGULIARIAI TIKRINKITE JUTIKLIO REAKCIJĄ, KAI DUJŲ KONCENTRACIJA VIRŠIJA NUSTATYTĄJĄ PAVOJAUS SIGNALO VERTĘ.

RANKINIU BŪDU ĮŠBANDYKITE ŠVIESOS DIODĄ, GARSINĮ SIGNALĄ IR VIBRATORIŲ.

DUJŲ KONCENTRACIJOS MATAVIMAI JUTIKLIU GALI SKIRTIS PRIKLAUSOMAI NUO APLINKOS (TEMPERATŪROS, SLĖGIO IR DRĖGMĖS). TODĖL GTS KALIBRAVIMAS TURI BŪTI ATLIEKAMAS TOKIOJE PAČIOJE (ARBA PANAŠIOJE) APLINKOJE, KAIP IR FAKTINIS PRIETAISO NAUDOJIMAS.

JEI PRIETAISO NAUDOJIMO METU STANGA PASIKEIČIA TEMPERATŪRA (PVZ., PATALPOJE IR LAUKE), IŠMATUOTA DUJŲ KONCENTRACIJOS VERTĖ GALI STAIGA PASIKEISTI. NAUDOKITE GTS, KAI DUJŲ KONCENTRACIJOS VERTĖ STABILIZUOJASI.

DĖL VIBRACIJOS ARBA STIPRAUS SMŪGIO PRIETAISAS GALI STAIGA PAKEISTI RODMENIS. SGT NAUDOKITE STABILIZAVUS DUJŲ KONCENTRACIJOS VERTĘ. PER DIDELIS SGT SMŪGIS GALI SUKELTI PRIETAISO IR (ARBA) JUTIKLIO GEDIMĄ.

VISOS PAVOJAUS SIGNALO VERTĖS NUSTATOMOS PAGAL TARPTAUTINIUOSE STENDUOSE REIKALAUJAMĄ PAVOJAUS SIGNALO STANDARTĄ. TODĖL PAVOJAUS SIGNALO VERTĖS TURĖTŲ BŪTI KEIČIAMOS TIK GAVUS DARBO VIETOS, KURIOJE NAUDOJAMAS PRIETAISAS, VADOVYBĖS PATVIRTINIMĄ IR ATSAKOMYBĘ.

IR RYŠIO PRIEMONES NAUDOKITE SAUGIOJE VIETOJE, KURIOJE NĖRA PAVOJINGŲ DUJŲ.

JEI NESILAIKOMA INSTRUKCIJŲ, KEIČIANT BATERIJĄ IR JUTIKLĮ GALI BŪTI PAŽEISTA VIDINĖ SAUGA, O BANDYMAS PAKEISTI BATERIJĄ IR JUTIKLĮ PANAIKINS GARANTIJĄ.

Prieš naudodami šį prietaisą atidžiai perskaitykite vadovą.

Šis prietaisas yra ne matavimo prietaisas, o dujų detektorius.

Jei kalibravimas ir savikontrolė nuolat nepavyksta, prietaiso nenaudokite. O2 detektoriaus reguliavimą atlikite kas 30 dienų šviežio oro aplinkoje.

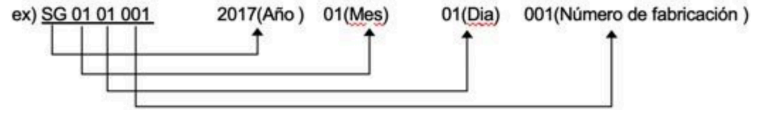
Detektorius valykite minkšta šluoste ir nenaudokite cheminių medžiagų valymui.

Kad išlaikytumėte gyvavimo trukmę, venkite toliau nurodytų veiksmų, iškyrus atvejus, kai reikia patikrinti įvykius (Max/Min), gyvavimo trukmę/koncentraciją ir aliarmo nustatymo taškus. Priešingu atveju, dažnai naudojant mygtuką, baterija išsikraus anksčiau laiko.

1. Dažnas mygtuko paspaudimas be pagrįsty priežasčių.
2. Dažnas signalizacijos veikimas išileka ilgą laiką.
3. SGT IR įjungti prijunkite dažnai, išskyrus "Bump Test" testą.

Serijos numerį rasite prietaiso galinėje pusėje esančioje etiketėje (pvz., 20170101).

1. Serijinis numeris nurodo šiuos duomenis:



LCD EKRANO SIMBOLIAI

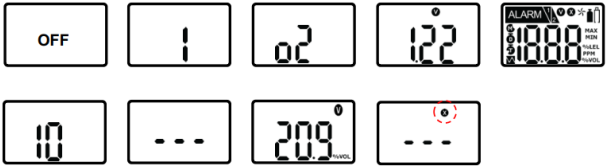
ALARM	Signalizacija	M	Likęs laikas (mėnesiais)
1	Aukšto lygio pavojaus signalas	D	Likęs laikas (dienomis)
2	Žemo lygio signalas	T	Likęs laikas (valandomis))
V	Stabilizavimas	MAX	Didžiausia vertė
X	Stabilizavimo sutrikimas	MIN	Mažiausia vertė
	Nulinės vertės kalibravimas	%LEL PPM %VOL	Matavimo vienetas
	Kalibravimas su etaloninėmis dujomis		Mažesnis veikimo laikas 30 dienų arba išsikrovęs akumuliatorius

NOMENKLATŪRA

IR prievadas, 2. LCD ekranas, 3. LED signalas, 4. Vibratorius ir garsas, 5. Mygtukas, 6.

DĖL

Saugioje aplinkoje, 5 sekundes paspaudus mygtuką, bus rodomos matavimo dujos ir programinės įrangos versija (pvz., v2.2), tada gaminys suvibruos ir ims mirksėti. Per 60 sekundžių prietaisas stabilizuosis. Baigus stabilizavimą, ekrane mirksės piktograma "V" ir prietaisas persijungs į aptikimo režimą.



Jei prietaiso stabilizavimas nepavyksta, ekrane pasirodo simbolis "X" ir prietaisas neįsijungia į matavimo režimą. Tokiu atveju atlikite koregavimą arba kreipkitės į įgaliotąjį atstovą arba į IRUDEK telefonu 0034 943692617.

Visada įsitikinkite, kad prietaiso aptikimo reakcija į atitinkamas dujas yra tinkama. Patikrinkite, ar svetimos medžiagos, galinčios trukdyti aptikti dujas, neužstoja zonos, kurioje turi būti aptiktos dujos.

Mokamas

SGT galima išjungti tik prijungus jį prie kompiuterio naudojant IR jungties priedą.

REŽIMAS

MATAVIMO REŽIMAS

Įjungus matavimo režimą, ekrane rodoma dujų koncentracija arba likęs akumuliatoriaus veikimo laikas (pasirinktinai). - Deguonies koncentracija rodoma tūrio procentais (% tūrio), o toksinių medžiagų koncentracija - milijoninėmis dalimis (PPM).



Rodymo režimas

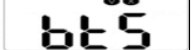
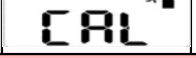
Dujų matavimo režime, paspaudus mygtuką vieną sekundę, iš eilės rodomos šios piktogramos. Min (tik deguoniui) -> Max -> clr -> Likęs laikas -> 1-asis pavojaus lygis -> 2-asis pavojaus lygis -> Programinės įrangos versija -> Koncentracijos nustatymas.

Paskutiniame žingsnyje paspaudus mygtuką arba vieną sekundę nepaspaudus jokio mygtuko, prietaisas grįš į dujų matavimo režimą.

Alarmų aprašymas

Kai dujų koncentracija viršija nustatytus pavojaus signalo taškus, ekrane pasirodo "Aukšto lygio pavojaus signalas" arba "Žemo lygio pavojaus signalas", o prietaisas vibruoja, mirksi (šviesos diodas) ir skleidžia garsinį signalą. Norėdami panaikinti pavojaus signalus, pereikite į švaraus oro vietą, ir dujų koncentracija sumažės, o pavojaus signalas nustos skambėti.

Bandymo ir nustatymo gedimas: rodomas "X" simbolis ir skamba garsinis signalas.

Alarm	Standartinis žadintuvas	LCD ekranas	Alarmas ir vibracija
Žemas aliarmas	Viršija LOW pavojaus signalą	Ikona ir koncentracija	
Aukštas pavojaus signalas	Viršija HIGH pavojaus signalą	Ikona ir koncentracija	
Kalibravimo klaida	Smūgio bandymo gedimas / kalibravimo gedimas		
Akumuliatoriaus testas	Žema įtampa		
Smūgio testas	Bandomojo testo atlikimo data		Paspauskite mygtuką , kad išjungtumėte žadintuvą.
Kalibravimas	Kalibravimo prašymo data		Paspauskite mygtuką , kad išjungtumėte žadintuvą.

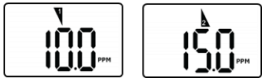
VISOS PAVOJAUS SIGNALO VERTĖS NUSTATOMOS PAGAL TARPTAUTINIUOSE STENDUOSE REIKALAUJAMĄ PAVOJAUS SIGNALO STANDARTĄ. TODĖL PAVOJAUS SIGNALO VERTĖS TURĖTŲ BŪTI KEIČIAMOS TIK GAVUS DARBO VIETOS, KURIOJE NAUDOJAMAS PRIETAISAS, VADOVYBĖS PATVIRTINIMĄ IR ATSAKOMYBĘ.

Alarmų verčių nustatymai

Detektoriai iš gamyklos išvežami su šiomis vertėmis

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5 ppm	20ppm	0,5 ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500 ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

Norėdami sukonfigūruoti aliarmo nustatomuosius taškus, atlikite toliau nurodytus veiksmus.



- Spauskite mygtuką tol, kol bus rodoma ankstesnė pavojaus reikšmė.
- Paspauskite ir palaikykite mygtuką tris sekundes, ir pradės mirksėti pirmasis pavojaus signalo reikšmės skaitmuo.
- Norėdami padidinti vertę, paspauskite mygtuką vieną sekundę.
- Norėdami įrašyti signalizacijos reikšmes, paspauskite mygtuką 3 sekundes.

Užtikrinkite, kad antrasis aliarmo nustatytas taškas būtų didesnis už pirmąjį aliarmo nustatytąjį tašką.

Įsitikinkite, kad gamykliniai standartiniai pavojaus signalo nustatymo taškai skiriasi priklausomai nuo šalies, valstijos ir įmonės. Prieš keisdami pavojaus signalo nustatymo taškus, įsitikinkite, kad pavojaus signalo nustatymo taškai atitinka vietines rekomendacijas.

REGISTRACIJA | RENGINĮ

Įrenginyje saugomi 30 paskutinių įvykių. Išsaugojus 30 įvykių, žurnalo įvykiai automatiškai ištrinami jų generavimo tvarka, pradedant įvykiu Nr. 1. Išsaugotus žurnalo įvykius galima perduoti per SENKO-IR LINK. Kiekvienas pavojaus signalo įvykis registruoja šiuos duomenis:

- Pavojaus tipai (1-asis arba 2-asis) / Pavojaus koncentracija ppm arba % / Didžiausia koncentracija

KALIBRAVIMAS

Pirminis kalibravimas atliekamas visiems prietaisams pagaminus. Kalibravimo reikšmės saugomos prietaise, todėl neteisingas kalibravimas gali turėti įtakos prietaiso veikimo tikslumui. Kalibravimas turėtų būti atliekamas reguliariai kas šešis mėnesius po pirminio IRUDEK kalibravimo.





Nulinės vertės kalibravimas



Kalibravimas su etaloninėmis dujomis (SPAM)

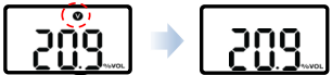
KALIBRACIJA ties nuliu.

Kalibravimo režime paspaudus ir 5 sekundes palaikius mygtuką, ekrane mirksės nulio kalibravimo piktograma ir "CAL". Paspauskite mygtuką tris sekundes, kad pradėtumėte kalibravimą. Pradėjus kalibravimą, ekrane pasirodys atgalinis skaičiavimas (pradedant nuo 10).

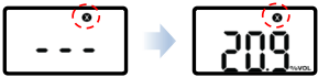


Baigus, ekrane kelis kartus mirksės piktograma "Stabilizavimas"

.



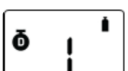
Jei nustatymas nepavyksta, ekrane pasirodo piktograma " ". Jei tai tęsiasi, kreipkitės į pardavėją.



REGULIAVIMAS TURĖTŲ BŪTI ATLIEKAMAS GRYNO ORO APLINKOJE, KURIOJE NĖRA JOKIŲ KITŲ DUJŲ POVEIKIO (MANOMA, KAD REGULIAVIMAS ATLIEKAMAS 20,9 % KONCENTRACIJOS APLINKOJE). TAIP PAT REKOMENDUOJAMA, KAD REGULIAVIMAS BŪTŲ ATLIEKAMAS ERDVĖJE, KURI NĖRA UŽDARA.

Atnaujinamas kalibravimo laikotarpis

Jei kalibravimo intervalą nustatėte per IR LINK, bus rodoma likusi diena. Norėdami patikrinti likusią dieną, spauskite mygtuką , kol bus rodomas šis vaizdas
.



KALIBRAVIMAS SU STANDARTINĖMIS DUJOMIS
KALIBRAVIMO režimu paspaudus ir 5 sekundes palaikius mygtuką, pasirodys piktograma "kalibravimas su standartinėmis dujomis" ir "CAL", o paspaudus mygtuką vieną sekundę, pasirodys piktograma "kalibravimas su standartinėmis dujomis". Tada paspauskite ir palaikykite mygtuką tris sekundes, kad pradėtumėte kalibravimą. Pradėjus kalibravimą, ekrane pasirodys atgalinis laiko skaičiavimas (60 sekundžių ar daugiau, priklausomai nuo jutiklio tipo).



Baigus darbą, ekrane kelis kartus sumirksės piktograma "Stabilizavimas".



Jei nustatymas nepavyksta, ekrane pasirodo piktograma " ". Jei tai tęsiasi, kreipkitės į pardavėją.



KALIBRAVIMO KONCENTRACIJOS.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Koncentracija	18%	100ppm	25ppm	500 ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5 ppm	10ppm

Naudotojai gali keisti nustatymų vertes naudodami IR LINK priedą.
Grįžimas į dujų matavimo režimą.

Standartinio kalibravimo režimu paspauskite mygtuką vieną sekundę, ekrane iš eilės pasirodys šviežio oro kalibravimas, standartinis kalibravimas ir ESC. ESC režimu paspauskite mygtuką 3 sekundes, prietaisas išeis iš kalibravimo režimo. Paspaudus mygtuką vieną kartą, grįžtama į matavimo režimą.



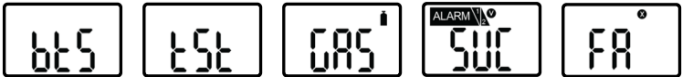
"AUTOCHECK" IR "BUMP TEST

AUTOCHECK



Numatytoji savikontrolės reikšmė yra N / A, o intervalas - 8 val. – 20 val. arba N / A. Norėdami pradėti savikontrolę, nustatykite savikontrolės intervalą per IR ryšį. Įjungus nustatymo intervalą, mirksės STS pranešimas (Pranešimas mirksės tol, kol naudotojai atliks savikontrolę). Paspaudus mygtuką, bus išbandytas garsinis signalas, šviesos diodas, vibracija, LCD ekranas, 1ST pavojaus signalas ir 2 pavojaus signalas. Baigus bandymą, bus rodomas pranešimas FINAL (Baigti) su piktograma "Stabilizavimas". (Naudotojai turi patikrinti bandymo procesus rankiniu būdu).

BUMP TESTAS



Smūgių testavimo intervalas yra 1 – 365 dienos, o numatytoji reikšmė yra N/A. Norėdami pradėti smūgių testavimą, nustatykite smūgių testavimo intervalą. Pasiekus bump testo intervalą, mirksės pranešimas bts. Paspaudus ir 3 sekundes palaikius mygtuką, 45 sekundes bus rodomas pranešimas tst (norėdami atšaukti, paspauskite mygtuką vieną sekundę). Per 45 sekundes įpurkškite bandomųjų dujų (jei dujų nepurkšta, vel mirksės pranešimas bts). Jei po pasirinktų dujų panaudojimo bandymas pavyko, po 30 sekundžių bus rodomas SUC pranešimas ir piktograma "Stabilizavimas". Tada nuimkite kalibravimo dangtelį ir dujų vamzdelį. Jei bandymas nesėkmingas, bus rodomas FA pranešimas ir mirksės piktograma "X", kol bandymas bus sėkmingas.

JUTIKLIO IR AKUMULIATORIAUS KEITIMAS

1. AKUMULIATORIŲ VISIŠKAI DRAUDŽIAMA KEISTI POTENCIALIAI SPROGIOJE AR PAVOJINGOJE ZONOJE. AKUMULIATORIŲ KEISKITE ŠVARIOJE APLINKOJE, KURIOJE NĖRA PAVOJINGŲ DUJŲ.
2. KOMPONENTŲ PAKEITIMAS GALI PANAIKINTI VIDINĖS SAUGOS FUNKCIJĄ. JUTIKLIŲ IR BATERIJŲ KEITIMĄ TURI ATLIKTI ĮGALIOTI PARDAVĖJAI, ATSTOVAI, PLATINTOJAI ARBA VADYBININKAI.
3. KEIČIANT JUTIKLIUS TURI BŪTI NAUDOJAMI SENKO PASKELBTI JUTIKLIAI.
PRODUKTAS: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / GAMINTOJAS: VITZROCELL, CO.LTD.
4. ĮSARDYTI REIKIA TIK JUTIKLIUS IR BATERIJĄ, PAKEITUS JUTIKLĮ, REIKIA ATLIKTI ETALONINIŲ DUJŲ KALIBRAVIMĄ.
5. PRIEŠ ĮSARDYDAMI IŠJUNKITE MAITINIMĄ IR IŠSUKITE VARŽTUS.

Juntiklio keitimas.

1. Išjunkite detektorių
2. Iš galinio korpuso išsukite 6 varžtus.
3. Nuo spausdintinės plokštės atsukite 2 varžtus.
4. Išėmę akumuliatorių, pakeiskite jį nauju jutikliu, atitinkančiu dujų tipą. Pavyzdžiui, jei turite SGT-P CO, keičiant reikia naudoti CO jutiklį.
5. Surinkite detektorių.
6. Surinkę atlikite šviežio oro kalibravimą ir standartinį kalibravimą, naudodami šiame vadove nurodytą koncentraciją.
6. Prieš naudodami jutiklį 5 minutes stabilizuokite.

BATTERIJOS KEITIMAS.

1. Išjunkite detektorių
2. Iš galinio korpuso išsukite 6 varžtus.
3. Pakeiskite akumuliatorių nauju.
4. Surinkite detektorių.
5. Po surinkimo atlikite naują ir standartinį kalibravimą.
6. Prieš naudodami jutiklį 5 minutes stabilizuokite.

KALIBRAVIMO STOTIS

Standartinių dujų kalibravimą galima lengvai atlikti naudojant kalibravimo stotelę (pasirinktinai), kurioje dujos laikomos viduje.

* Kalibravimo stotis naudojama siekiant nustatyti, ar prietaisai veikia tinkamai, atliekant funkcinius bandymus prieš naudojant MGT darbo vietoje.



SPECIFIKACIJOS

Bendrosios savybės	Specifikacijos
Modelis	GTS P
Jutiklio tipas	Elektrocheminis
Matavimo metodas	Transliavimas
Operacija	Mygtukas
Ekranas	Skaitmeninis LCD ekranas su foniniu apšvietimu ir LED indikatoriumi
Akustika	90 dB 10 cm atstumu
Vibracija	Vibracijos variklis
Stack	Ličio baterija
Temperatūra ir drėgmė	-40°C ~ +50°C (toksiniu) / -35°C ~ +50°C (O2), 0 % – 95 % santykinė oro drėgmė (be kondensato).
Apvyniokite	Guminė apsauga / IP-67
Priedai	Kalibravimo adapteris, naudotojo vadovas, kalibravimo ir kokybės sertifikatas
Parinktys	SP-PUMP101 (mėginių ėmimo siurblys), IRUDEK IR-LINK, kalibravimo stotis
Matmenys ir svoris	Dydis: 54 mm (plotis) x 91 mm (aukštis) x 32 mm (gylis) / Svoris: 93 g (Toxic), 104 g (O2) (įskaitant baterją ir spaustuką)
Tarnavimo laikas	Galimybė pakeisti jutiklį ir akumuliatorių
Registracija į renginį	30 renginių
Sertifikatai	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Diapazonas	0~30 % tūris	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

SERTIFIKATAI

ATEX: **2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67**
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4 Ga**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Atitiktis: Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

Standartai:

Nustatyta, kad sertifikate ir nustatytuose dokumentuose nurodyti elektros aparatai ir visi priimtini jų variantai atitinka šiuos standartus:

- IEC 60079-0: 2011 m. 6 red.
- IEC 60079-11: 2011 m. 6 red.
- UL 61010-1, 3 red.
- UL 913, 8 red.
- UL 60079-0, 6 red.
- UL 60079-11, 6 red.
- C22.2 Nr. 60079-0:2015
- C22.2 Nr. 60079-11:2014
- C22.2 Nr. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Gamintojo sertifikatas:

Detektoriaus gamintojas yra sertifikuotas pagal ISO 9001:2000.

GARANTIJA

Gamintojas neatsako (pagal šią garantiją), jei atlikus bandymus ir tyrimus paaiškėja, kad tariamo gaminio defekto nėra arba jis atsirado dėl pirkėjo (ar trečiųjų šalių) netinkamo naudojimo, aplaidumo ar netinkamo montavimo, bandymo ar kalibravimo.

Bet koks neleistinas bandymas taisyti ar modifikuoti gaminį arba bet kokia kita žalos priežastis, viršijanti gaminio naudojimo pagal paskirtį ribas, įskaitant gaisro, žaibo, vandens ar kitokio pavojaus žalą, panaikina gamintojo atsakomybę.

Jei per galiojantį garantinį laikotarpį gaminys neatitinka gamintojo specifikacijų, kreipkitės į įgaliotąjį gaminio platintoją arba į IRUDEK aptarnavimo centrą tel. +34 943692617, kad gautumėte informacijos apie remontą ir (arba) keitimą.

VERTIMAI: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus ispanų kalba išverstus dokumentus verčia išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendruomenei. Dėl kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumo, todėl neprisiima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremianti tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybe. Kilus abejonių ar ginčų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, rašykite mums adresu info@irudek.com

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atskirkite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.

BG

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

SGT е преносим детектор за един газ, предназначен за откриване на наличието на кислород и токсични газове в околната среда. След като бъде активиран, SGT ще следи околния въздух за наличието на специфичния газ, като предупреждава потребителя за потенциално опасна експозиция чрез звукови, вибрации и LED аларми, ако предварително зададените алармени нива бъдат надвишени. Нивата на алармата, обхватът на настройките и конфигурацията на дисплея могат да се променят чрез SENKO-IR Link (по избор).

ВСЕКИ НЕОТОРИЗИРАН ОПИТ ЗА РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА ПРОДУКТА, КАКТО И ВСЯКА ДРУГА ПРИЧИНА ИЛИ ПОВРЕДА ИЗВЪН ОБХВАТА НА НОРМАЛНАТА УПОТРЕБА, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПОВРЕДА ОТ ПОЖАР, ИЗГАРЯНЕ ИЛИ ДРУГА ОПАСНОСТ, ВОДИ ДО ОТПАДАНЕ НА ОТГОВОРНОСТТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

АКТИВИРАЙТЕ ПРОДУКТА САМО АКО СЕНЗОРЪТ, ВИЗЬОРЪТ, ДЕТЕКТОРЪТ И КАПАЧКАТА НА ЗУМЕРА СА СВОБОДНИ ОТ ЗАМЪРСЯВАНИЯ КАТО ПРАХ ИЛИ ОТЛОМКИ, КОИТО МОГАТ ДА БЛОКИРАТ ЗОНАТА ЗА ОТКРИВАНЕ НА ГАЗ.

НЕ ИЗВЪРСВАЙТЕ ЕКРАНА НА ОБОРУДВАНЕТО СЪС СУХА КЪРПА ИЛИ РЪЦЕ В ОПАСНА ЗОНА, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ СТАТИЧНО ЕЛЕКТРИЧЕСТВО.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТИ НА ЧИСТ ВЪЗДУХ БЕЗ ОПАСНИ ГАЗОВЕ

ТЕСТВАЙТЕ РЕДОВНО РЕАКЦИЯТА НА СЕНЗОРА ПРИ КОНЦЕНТРАЦИЯ НА ГАЗ, ПРЕВИШАВАЩА ЗАДАДЕНАТА АЛАРМЕНА СТОЙНОСТ.

ТЕСТВАЙТЕ РЪЧНО СВЕТОДИОДА, ЗУМЕРА И ВИБРАТОРА.

ИЗМЕРВАНЕТО НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА НА ГАЗ ОТ СЕНЗОРА МОЖЕ ДА ВАРИРА В ЗАВИСИМОСТ ОТ ОКОЛНАТА СРЕДА (ТЕМПЕРАТУРА, НАЛЯГАНЕ И ВЛАЖНОСТ). ПОРАДИ ТОВА КАЛИБРИРАНЕТО НА GTS ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВА В СЪЩАТА (ИЛИ ПОДОБНА) СРЕДА КАТО ДЕЙСТВИТЕЛНАТА УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО.

АКО ТЕМПЕРАТУРАТА СЕ ПРОМЕНИ РЯЗКО ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УСТРОЙСТВОТО (НАПР. НА ЗАКРИТО И НА ОТКРИТО), ИЗМЕРЕНАТА СТОЙНОСТ НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА НА ГАЗ МОЖЕ ДА СЕ ПРОМЕНИ ВНЕЗАПНО. ИЗПОЛЗВАЙТЕ GTS, СЛЕД КАТО СТОЙНОСТТА НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА НА ГАЗА СЕ СТАБИЛИЗИРА.

ВИБРАЦИИТЕ ИЛИ СИЛНИТЕ УДАРИ В УСТРОЙСТВОТО МОГАТ ДА ДОВЕДАТ ДО ВНЕЗАПНА ПРОМЯНА В ПОКАЗАНИЯТА. ИЗПОЛЗВАЙТЕ SGT, СЛЕД КАТО СТОЙНОСТТА НА КОНЦЕНТРАЦИЯТА НА ГАЗА СЕ СТАБИЛИЗИРА. ПРЕКОМЕРНОТО СЪТРЕСЕНИЕ НА SGT МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НЕПРАВИЛНО ФУНКЦИОНИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО И/ИЛИ СЕНЗОРА.

ВСИЧКИ СТОЙНОСТИ НА АЛАРМАТА СА ЗАДАДЕНИ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТА ЗА АЛАРМАТА, ИЗИСКВАН ЗА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ШАНДОВЕ. ПОРАДИ ТОВА АЛАРМЕНИТЕ СТОЙНОСТИ ТРЯБВА ДА СЕ ПРОМЕНЯТ САМО ПОД ОТГОВОРНОСТТА И С ОДОБРЕНИЕТО НА РЪКОВОДСТВОТО НА РАБОТНОТО МЯСТО, КЪДЕТО СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНФРАЧЕРВЕНИТЕ КОМУНИКАЦИИ В БЕЗОПАСНА ЗОНА, СВОБОДНА ОТ ОПАСНИ ГАЗОВЕ.

АКО ИНСТРУКЦИИТЕ НЕ СЕ СПАЗВАТ, ПОДМЯНАТА НА БАТЕРИЯТА И СЕНЗОРА МОЖЕ ДА НАРУШИ ВЪТРЕШНАТА БЕЗОПАСНОСТ И ОПИТЪТ ЗА ТОВА ЩЕ ДОВЕДЕ ДО АНУЛИРАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА.

Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството.

Това устройство не е измервателен уред, а детектор за газ.

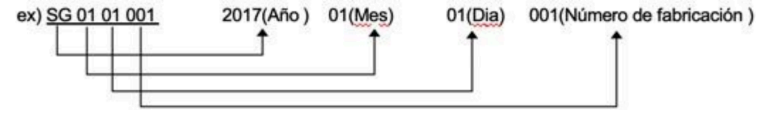
Ако калибрирането и самопроверката не се извършват непрекъснато, не използвайте устройството. За детектора за O2 извършвайте настройка на всеки 30 дни в среда с чист въздух. Почиствайте детекторите с мека кърпа и не използвайте химикали за почистване.

За да запазите продължителността на живота, избягвайте следните действия, с изключение на случаите, необходими за проверка на събитията (Max/Min), продължителността на живота/концентрацията и зададените алармени точки. В противен случай честото използване на бутона ще доведе до преждевременно изтощаване на батерията.

1. Често натискане на бутона без основателни причини.
2. Честата работа на алармата остава за дълго време.
3. Свързването SGT IR Link често, с изключение на Bump Test.

Вижте серийния номер на етикета на гърба на устройството (напр. 20170101).

1. Серийният номер показва следното :



СИМВОЛИ НА LCD ДИСПЛЕЯ

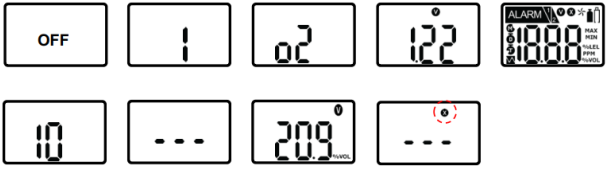
ALARM	Аларма	M	Оставащо време (месеци)
1	Аларма за високо ниво	D	Оставащо време (дни)
2	Аларма за ниско ниво	T	Остатъчно време (часове))
V	Стабилизиране	MAX	Максимална стойност
X	Неуспешно стабилизиране	MIN	Минимална стойност
	Калибриране на нулата	%LEL PPM %VOL	Мерна единица
	Калибриране с еталонен газ		По-нисък живот 30 дни или изтощена батерия

НОМЕНКЛАТУРА

IR порт, 2. LCD дисплей, 3. LED аларма, 4. вибратор и звук, 5.бутон, 6.

НА

В безопасна среда, при натискане на бутона за 5 секунди ще се покаже измервателният газ и версията на фърмуера (напр. v2.2), след което продуктът ще завибрира и ще започне да мига. В продължение на 60 секунди устройството ще се стабилизира. След като стабилизирането приключи, на дисплея ще мига иконата "V" и устройството ще премине в режим на откриване.



Ако стабилизирането на устройството не успее, на дисплея ще се появи символът "X" и то няма да влезе в режим на измерване. В този случай направете настройка или се свържете с вашия оторизиран дилър или с IRUDEK на телефон 0034 943692617.

Винаги се уверявайте, че устройството има подходяща реакция на откриване на съответния газ. Уверете се, че чужди материали, които биха могли да попречат на откриването на газ, не блокират зоната, в която трябва да се открива газ.

ПЛАТЕНО

SGT може да бъде изключен само чрез свързването му с компютър с помощта на аксесоара IR Link.

РЕЖИМ

РЕЖИМ НА ИЗМЕРВАНЕ

Когато е активиран, в режим на измерване, на дисплея се показва концентрацията на газа или оставащия живот на батерията (опция). - Концентрацията на кислород се показва в обемни проценти (% Vol), а концентрацията на токсични вещества се показва в части на милион (PPM).



РЕЖИМ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

В режим на измерване на газ при натискане на бутона за една секунда се показват следните икони в последователност. Min (само за кислород) -> Max -> clr -> Остатъчно време -> 1-во ниво на алармата -> 2-ро ниво на алармата -> Версия на фърмуера -> Настройка на концентрацията.

В последната стъпка, ако натиснете бутона или не натиснете нито един бутон в продължение на една секунда, устройството ще се върне в режим на измерване на газ.

ОПИСАНИЕ НА АЛАРМИТЕ

Когато концентрацията на газа надвиши зададените алармени точки, на дисплея се изписва "High level alarm" (аларма за високо ниво) или "Low level alarm" (аларма за ниско ниво) и устройството вибрира, мига (LED) и издава звуков сигнал. За да елиминирате алармите, преместете се на място с чист въздух и концентрацията на газа ще намалее, а алармата ще спре.

Тест и настройка Грешка: Показва се икона "X" и звуков сигнал.

Аларма	Стандартна аларма	LCD дисплей	Аларма и вибрации
Аларма LOW	Превишаване на алармата LOW	Икона и концентрация	
Аларма HIGH	Превишаване на алармата HIGH	Икона и концентрация	
Неуспешно калибриране	Неуспешен тест за удар/ неуспешно калибриране		
Тест на батерията	Ниско напрежение		
Тест за удар	Дата за Bump Test		Натиснете бутона, за да изключите алармата.
Калибриране	Дата на заявката за калибриране		Натиснете бутона, за да изключите алармата.

ВСИЧКИ СТОЙНОСТИ НА АЛАРМАТА СА ЗАДАДЕНИ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТА ЗА АЛАРМАТА, ИЗИСКВАН ЗА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ЩАНДОВЕ. ПОРАДИ ТОВА АЛАРМЕНИТЕ СТОЙНОСТИ ТРЯБВА ДА СЕ ПРОМЕНЯТ САМО ПОД ОТГОВОРНОСТТА И С ОДОБРЕНИЕТО НА РЪКОВОДСТВОТО НА РАБОТНОТО МЯСТО, КЪДЕТО СЕ ИЗПОЛЗВА ИНСТРУМЕНТЪТ.

Настройване на стойностите на алармата

Детекторите излизат от завода със следните стойности

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20ppm	5ppm	100ppm	0,5ppm	20ppm	0,5ppm	0,1ppm	5ppm
2	23,5%	100ppm	10ppm	500ppm	1ppm	50ppm	1ppm	0,2ppm	10ppm

За да конфигурирате зададените точки на алармата, следвайте стъпките по-долу.



- Натиснете бутона, докато се покаже предишната зададена стойност на алармата.
- Натиснете и задръжте бутона за три секунди и първата цифра на зададената стойност на алармата ще започне да мига.
- За да увеличите стойността, натиснете бутона за една секунда.
- За да запаметите зададените стойности на алармата, натиснете бутона за 3 секунди.

Уверете се, че втората зададена точка на алармата трябва да е по-голяма от първата зададена точка на алармата.

Уверете се, че стандартните заводски зададени стойности на алармата се различават в зависимост от страната, държавата и компанията. Преди да промените зададените точки на алармата, се уверете, че зададените точки на алармата отговарят на местните указания.

РЕГИСТРАЦИЯ НА СЪБИТИЕТО

Последните 30 събития се съхраняват в устройството. След като бъдат запаметени 30 събития, събитията в дневника се изтриват автоматично по реда на генериране, като се започва от събитие 1. Запаметените събития в дневника могат да бъдат прехвърлени чрез SENKO-IR LINK. Всяко алармено събитие записва следното:

- Видове аларми (1-ва или 2-ра) / Концентрация на алармата в ppm или % / Пикова концентрация

КАЛИБРИРАНЕ

Първоначалното калибриране се извършва на всички устройства след производството им.Стойностите на калибриране се съхраняват в устройството, което означава, че неправилното калибриране може да повлияе на точността на работата на устройството. Калибрирането трябва да се извършва редовно на всеки шест месеца след първоначалното калибриране на IRUDEK.





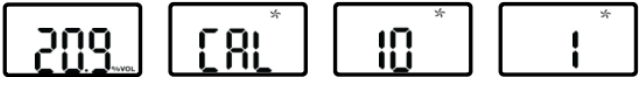
Калибриране на нулата



Калибриране с еталонен газ (SPAM)

КАЛИБРАЦИЯ НА НУЛА

При натискане и задържане на бутона за 5 секунди в режим на калибриране, на дисплея ще мига иконата за калибриране на нулата и "CAL". Натиснете бутона за три секунди, за да стартирате калибрирането. Когато калибрирането започне, на дисплея ще се появи обратно броене (започващо от 10).



След като приключи, иконата "Стабилизиране" ще мига няколко пъти на екрана

.



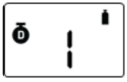
Ако настройката е неуспешна, на дисплея ще се появи иконата " ". Ако това продължи, моля, свържете се с вашия търговец.



НАСТРОЙКАТА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШИ В СРЕДА С ЧИСТ ВЪЗДУХ, БЕЗ ВЛИЯНИЕ НА ДРУГИ ГАЗОВЕ (ТЪЙ КАТО СЕ ПРЕДПОЛАГА, ЧЕ НАСТРОЙКАТА СЕ ИЗВЪРШВА В СРЕДА С КОНЦЕНТРАЦИЯ 20,9 %). ПРЕПОРЪЧВА СЕ СЪЩО ТАКА РЕГУЛИРАНЕТО ДА СЕ ИЗВЪРШВА В ПРОСТРАНСТВО, КОЕТО НЕ Е ЗАТВОРЕНО.

ОБНОВЯВАНЕ НА ПЕРИОДА НА КАЛИБРАЦИЯ

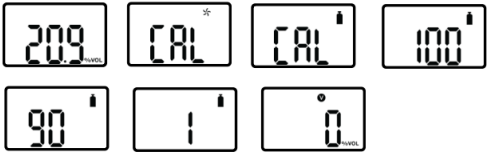
Ако сте задали интервала на калибрира��е чрез IR LINK, на дисплея ще се покаже оставащият ден. За да проверите оставащия ден, натиснете бутона, докато се появи тази картина



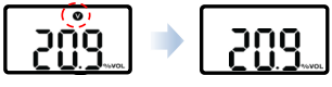
.

КАЛИБРИРАНЕ СЪС СТАНДАРТЕН ГАЗ

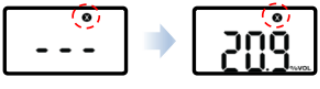
При натискане и задържане на бутона за 5 секунди в режим КАЛИБРИРАНЕ ще се появят иконата "Калибриране със стандартен газ" и "CAL", а при натискане на бутона за една секунда ще се появи иконата "Калибриране със стандартен газ". След това натиснете и задръжте бутона за три секунди, за да стартирате калибрирането. Когато калибрирането започне, на дисплея ще се появи обратно броене (60 секунди или повече в зависимост от типа на сензора).



След като приключи, иконата "Стабилизиране" ще мига няколко пъти на дисплея.



Ако настройката е неуспешна, на дисплея ще се появи иконата " ". Ако това продължи, моля, свържете се с вашия търговец.



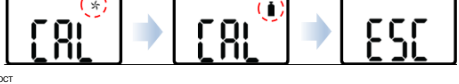
КОНЦЕНТРАЦИИ ЗА КАЛИБРИРАНЕ.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Концентрация	18%	100ppm	25ppm	500ppm	10ppm	50ppm	10ppm	2,5ppm	10ppm

Потребителите могат да променят стойностите на настройките чрез аксесоара IR LINK.

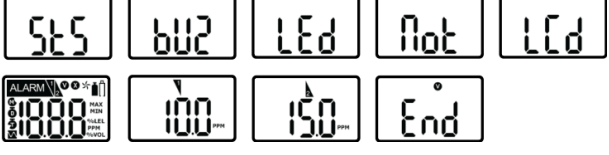
Връщане към режим на измерване на газ.

В режим на стандартно калибриране натиснете бутона за една секунда, на дисплея последователно ще се появят калибриране на свеж въздух, стандартно калибриране и ESC. В режим ESC, натиснете бутона за 3 секунди и устройството ще излезе от режима на калибриране. След еднократно натискане на бутона ще се върне в режим на измерване.



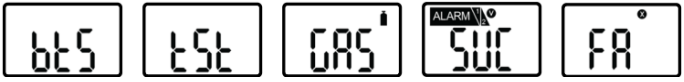
АВТОПРОВЕРКА И ТЕСТ ЗА ИЗПРАВНОСТ

AUTOCHECK



Стойността по подразбиране на самотеста е N / A, а интервалът е 8 часа – 20 часа или N / A. За да стартирате самотеста, задайте интервала на самотеста чрез инфрачервената връзка. След като интервалът за настройка се активира, съобщението STS ще мига (Съобщението ще мига, докато потребителите не извършат самотеста). След като бутонът бъде натиснат, ще се тества зумерът, светодиодът, вибрацията, LCD дисплеят, 1-ва и 2-ра аларма. След като тестът приключи, ще се покаже съобщението FINAL (Окончателно) с икона "Стабилизиране". (Потребителите трябва да проверят тестовите процеси ръчно).

Тест на бързане



Интервалът на теста за удар е 1 – 365 дни, а стойността по подразбиране е N/A. За да стартирате теста за удар, задайте интервала на теста за удар. След достигане на интервала за провеждане на теста за удар, съобщението bts ще започне да мига. След като натиснете и задържите бутона за 3 секунди, съобщението tst ще се покаже за 45 секунди (За да го отмените, натиснете бутона за една секунда). В рамките на 45 секунди подайте газ за изпитване (ако не са поддадени газове, съобщението bts ще мига отново). След като се приложи избраният газ, ако изпитването е успешно, след 30 секунди ще се покаже съобщение SUC и икона "Стабилизиране". След това отстранете капачката за калибриране и тръбата за газ. Ако изпитването е неуспешно, ще се покаже съобщение FA и иконата "X" ще мига, докато изпитването е успешно.

СМЯНА НА СЕНЗОР И БАТЕРИЯ

1. АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО Е ДА СЕ СМЕНЯ БАТЕРИЯТА В ПОТЕНЦИАЛНО ЕКСПЛОЗИВНИ ИЛИ ОПАСНИ РАЙОНИ. СМЕНЯЙТЕ БАТЕРИЯТА В ЧИСТА СРЕДА, СВОБОДНА ОТ ОПАСНИ ГАЗОВЕ.

2. ЗАМЯНАТА НА КОМПОНЕНТИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НАРУШАВАНЕ НА ФУНКЦИЯТА ЗА ВЪТРЕШНА БЕЗОПАСНОСТ. ПОДМЯНАТА НА СЕНЗОРА И БАТЕРИЯТА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВА ОТ ОТОРИЗИРАНИ ТЪРГОВЦИ, АГЕНТИ, ДИСТРИБУТОРИ ИЛИ МЕНИДЖЪРИ.

3. ЗА ПОДМЯНА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ СЕНЗОРИ, ПУБЛИКУВАНИ ОТ SENKO.

ПРОДУКТ: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / МАРКА: VITZROCELL, CO.LTD

4. РАЗГЛОБЯВАНЕТО ТРЯБВА ДА СЕ НАЛАГА САМО ЗА ПОДМЯНА НА СЕНЗОРИ И БАТЕРИИ. СЛЕД ПОДМЯНА НА СЕНЗОРА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШИ КАЛИБРИРАНЕ НА ЕТАЛОННИЯ ГАЗ.

5. ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА РАЗГЛОБЯВАТЕ, ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО И ИЗВАДЕТЕ ВИНТОВЕТЕ.

ЗАМЯНА НА СЕНЗОР.

1. Деактивиране на детектора

2. Отстранете 6-те винта от задния корпус.

3. Отстранете 2 винта от платката.

4. След като извадите батерията, я заменете с нов сензор, който съответства на типа газ. Например, ако имате SGT-P CO, за подмяна трябва да се използва сензорът за CO.

5. Сглобете детектора.

6. След сглобяването извършете калибриране на свеж въздух и стандартно калибриране с концентрацията в това ръководство.

6. Преди употреба стабилизирайте сензора за 5 минути.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА.

1. Деактивиране на детектора

2. Отстранете 6-те винта от задния корпус.

3. Заменете батерията с нова.

4. Сглобете детектора.

5. След сглобяването извършете ново и стандартно калибриране.

6. Преди употреба стабилизирайте сензора за 5 минути.

СТАНЦИЯ ЗА КАЛИБРИРАНЕ

Калибрирането на стандартен газ може лесно да се извърши чрез станцията за калибриране (опция), която съхранява газа вътре.

* Станцията за калибриране се използва, за да се определи дали устройствата функционират правилно чрез функционално тестване преди използването на MGT на работното място.



СПЕЦИФИКАЦИИ

Общи характеристики	Спецификации
Модел	GTS P
Тип на сензора	Електрохимичен
Метод на измерване	Изтъчване
Операция	Бутон
Екран	Цифров LCD дисплей с подсветка и LED индикатор
Акустика	90 dB на 10 cm
Вибрации	Вибрационен двигател
Стек	Литиева батерия
Температура и влажност	-40℃C ~ +50℃C (токсичен) / -35℃C ~ +50℃C (O_2). 0% – 95% RH (без кондензация)
Обвиване	Гумена защита / IP-67
Аксесоари	Адаптер за калибриране, ръководство за потребителя, сертификат за калибриране и качество
Опции	SP-PUMP101 (помпа за вземане на проби), IRUDEK IR-LINK, станция за калибриране
Размери и тегло	Размер: 54 мм (Ш) x 91 мм (В) x 32 мм (Г) / Тегло: 93 г (токсични вещества), 104 г (O2) (включени батерия и клипс)
Срок на експлоатация	Възможност за подмяна на сензора и батерията
Регистрация на събитието	30 събития
Сертификати	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH_3	HCL
Обхват	0~30% обем	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

СЕРТИФИКАТИ

ATEX:	CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67 KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** 0 β 0 A 0 IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919 Ex ia IIC T4 Ga

Съответствие: Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Стандарти:

Установено бе, че електрическите апарати и всички допустими варианти, посочени в сертификата и идентифицираните документи, отговарят на следните стандарти:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 № 60079-0:2015
- C22.2 № 60079-11:2014
- C22.2 № 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Сертифициране на производителя:

Производителят на детектора е сертифициран по ISO 9001:2000.

ГАРАНЦИЯ

Производителят не носи отговорност (по тази гаранция), ако при тестване и проверка се установи, че предполагаемият дефект на продукта не съществува или е причинен от неправилна употреба, небрежност или неправилен монтаж, тестване или калибриране от страна на купувача (или трети лица).

Всеки неоторизиран опит за ремонт или модификация на продукта или всяка друга причина за повреда извън обхвата на предвидената употреба, включително повреда от пожар, мълния, вода или друга опасност, отменя отговорността на производителя.

В случай че продуктът не отговаря на спецификациите на производителя по време на приложимия гаранционен период, моля, свържете се с оторизирания дистрибутор на продукта или със сервизния център на IRUDEK на+34 943692617 за информация относно ремонта/замяната.

ПРЕВОДИ: ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Възможно е да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквито и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преведен материал, прави това на свой риск и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предимство има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в края на полезния му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.

SK

POPIS PRODUKTU

SGT je prenosný jednoplynový detektor určený na zisťovanie prítomnosti kyslíka s toxických plynov v prostredí. Po aktivácii bude SGT monitorovať okolitý vzduch na prítomnosť konkrétneho plynu a v prípade prekročenia vopred nastavených úrovní alarmu upozorní používateľa na potenciálne nebezpečnú expozíciu prostredníctvom zvukového, vibračného a LED alarmu. Úrovne alarmu, rozsah nastavenia a konfiguráciu displeja možno upraviť prostredníctvom prepojenia SENKO-IR (voliteľné).

AKÝKOLVEK NEAUTORIZOVANÝ POKUS O OPRAVU ALEBO ÚPRAVU VÝROBKU ALEBO AKÁKOLVEK INÁ PRÍČINA ALEBO POŠKODENIE MIMO ROZSAHU BEŽNÉHO POUŽÍVANIA, VRÁTANE POŠKODENIA POŽIAROM, POPÁLENÍM ALEBO INÝM NEBEZPEČENSTVOM, RUŠÍ ZODPOVEDNOSŤ VÝROBCU.

VÝROBOK AKTIVUJTE LEN VTEDY, AK SÚ SNÍMAČ, PRIEZOR, DETEKTOR A KRYT BZUČIAKA BEZ NEČISTÔT, AKO JE PRACH ALEBO NEČISTOTY, KTORÉ BY MOHLI BLOKOVAŤ OBLASŤ DETEKCIE PLYNU.

NEUTIERAJTE OBRAZOVKU ZARIADENIA SUCHOU HANDRIČKOU ALEBO RUKAMI V NEBEZPEČNEJ OBLASTI, ABY STE ZABRÁNILI VZNIKU STATICKEJ ELEKTRINY.

ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKOV VYKONÁVAJTE NA ČERSTVOM VZDUCHU BEZ NEBEZPEČNÝCH PLYNOV

PRAVIDELNE TESTUJTE ODOZVU SNÍMAČA S KONCENTRÁCIOU PLYNU PRESAHUJÚCOU NASTAVENÚ HODNOTU ALARMU.

RUČNE OTESTUJTE LED DIÓDU, BZUČIAK A VIBRÁTOR.

MERANIE KONCENTRÁCIE PLYNU POMOCOU SENZORA SA MÔŽE LÍŠIŤ V ZÁVISLOSTI OD PROSTREDIA (TEPLOTA, TLAK A VLHKOSŤ). KALIBRÁCIA GTS SA PRETO MUSÍ VYKONAŤ V ROVNAKOM (ALEBO PODOBNOM) PROSTREDÍ, V AKOM SA ZARIADENIE SKUTOČNE POUŽÍVA.

AK SA TEPLOTA POČAS POUŽÍVANIA PRÍSTROJA NÁHLE ZMENÍ (NAPR. V INTERIÉRI OPROTI EXTERIÉRU), NAMERANÁ HODNOTA KONCENTRÁCIE PLYNU SA MÔŽE NÁHLE ZMENIŤ. GTS POUŽÍVAJTE AŽ PO USTÁLENÍ HODNOTY KONCENTRÁCIE PLYNU.

VIBRÁCIE ALEBO SILNÝ NÁRAZ DO ZARIADENIA MÔŽU SPÔSOBIŤ NÁHLU ZMENU ÚDAJOV. SGT POUŽÍVAJTE AŽ PO USTÁLENÍ HODNOTY KONCENTRÁCIE PLYNU. NADMERNÝ NÁRAZ DO SGT MÔŽE SPÔSOBIŤ PORUCHU ZARIADENIA A/ALEBO SNÍMAČA.

VŠETKY HODNOTY ALARMU SÚ NASTAVENÉ PODĽA NORMY ALARMU POŽADOVANEJ PRE MEDZINÁRODNÉ STOJANY. PRETO BY SA HODNOTY ALARMU MALI MENIŤ LEN NA ZODPOVEDNOSŤ A SO SÚHLASOM VEDENIA PRACOVISKA, NA KTOROM SA PRÍSTROJ POUŽÍVA.

IR KOMUNIKÁCIU POUŽÍVAJTE V BEZPEČNOM PRIESTORE BEZ NEBEZPEČNÝCH PLYNOV.

AK SA NEDODRŽIA POKYNY, VÝMENA BATÉRIE A SNÍMAČA MÔŽE NARUŠIŤ VNÚTORNÚ BEZPEČNOSŤ A POKUS O VÝMENU BUDE MAŤ ZA NÁSLEDOK STRATU ZÁRUKY.

Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Toto zariadenie nie je meracie zariadenie, ale detektor plynu.

Ak kalibrácia a autotest nepretržite zlyhávajú, zariadenie nepoužívajte. V prípade detektora O2 vykonajte nastavenie každých 30 dní v prostredí s čerstvým vzduchom.

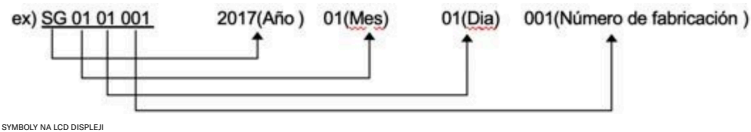
Detektory čistite mäkkou handričkou a na čistenie nepoužívajte chemikálie.

Aby ste zachovali životnosť, vyhnite sa nasledujúcim činnostiam okrem prípadov potrebných na kontrolu udalostí (Max/Min), životnosti/koncentrácie a nastavených bodov alarmu. V opačnom prípade časté používanie tlačidla predčasne vybije životnosť batérie.

1. Časté stláčanie tlačidla bez opodstatnených dôvodov.
2. Častá prevádzka alarmu zostáva dlhý čas.
3. Okrem testu nárazu často pripájajte SGT IR Link.

Sériové číslo nájdete na štítku na zadnej strane zariadenia (napr. 20170101).

1. Sériové číslo označuje nasledovné :



SYMBOLY NA LCD DISPLEJI

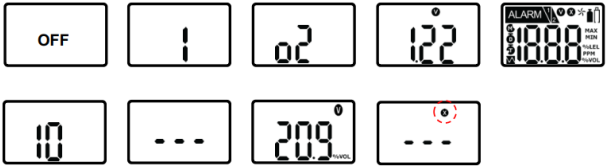
ALARM	Alarm	M	Zostávajúci čas (mesiace)
1	Alarm vysokej úrovne	D	Zostávajúci čas (dní)
2	Alarm nízkej hladiny	T	Zostávajúci čas (hodiny)
V	Stabilizácia	MAX	Maximálna hodnota
X	Zlyhanie stabilizácie	MIN	Minimálna hodnota
	Kalibrácia nuly	%LEL PPM %VOL	Merná jednotka
	Kalibrácia s rozpätím plynu		Nižšia životnosť 30 dní alebo slabá batéria

NOMENKLATÚRA

IR port, 2. LCD displej, 3. LED alarm, 4. vibrátor a zvuk, 5. tlačidlo, 6.

NA

V bezpečnom prostredí sa po stlačení tlačidla na 5 sekúnd zobrazí merací plyn a verzia firmvéru (napr. v2.2) a potom výrobok zavibruje a zabliká. Na 60 sekúnd sa zariadenie stabilizuje. Po ukončení stabilizácie bude na displeji blikať ikona "V" a zariadenie sa prepne do režimu detekcie.



V prípade, že stabilizácia prístroja zlyhá, na displeji sa zobrazí symbol "X" a prístroj sa nedostane do režimu merania. V takom prípade vykonajte nastavenie alebo kontaktujte autorizovaného predajcu alebo spoločnosť IRUDEK na telefónnom čísle 0034 943692617.

Vždy sa uistite, že zariadenie má vhodnú detekčnú odozvu na príslušný plyn. Skontrolujte, či cudzie materiály, ktoré by mohli rušiť detekciu plynu, neblokujú oblasť, kde sa má plyn detekovať.

PLATNÉ

SGT je možné vypnúť iba pripojením k počítaču pomocou príslušenstva IR Link.

REŽIM

REŽIM MERANIA

Po aktivácii sa v režime merania na displeji zobrazí koncentrácia plynu alebo zostávajúca životnosť batérie (možnosť). - Koncentrácia kyslíka sa zobrazuje v objemových percentách (% Vol) a koncentrácia toxických látok sa zobrazuje v časticiach na milión (PPM).



Režim zobrazenia

V režime merania plynu sa po stlačení tlačidla na jednu sekundu zobrazia nasledujúce ikony v poradí. Min (len pre kyslík) -> Max -> clr -> Zostávajúci čas -> 1. úroveň alarmu -> 2. úroveň alarmu -> Verzia firmvéru -> Nastavenie koncentrácie.

Ak v poslednom kroku stlačíte tlačidlo alebo nestlačíte žiadne tlačidlo počas jednej sekundy, zariadenie sa vráti do režimu merania plynu.

POPIS ALARMOV

Keď koncentrácia plynu prekročí nastavené body alarmu, zobrazí sa "High level alarm" alebo "Low level alarm" a zariadenie začne vibrovať, blikať (LED) a pípať. Ak chcete odstrániť alarmy, presuňte sa na miesto s čistým vzduchom, koncentrácia plynu sa zníži a alarm prestane.

Test a nastavenie poruchy: Zobrazí sa ikona "X" a zaznie zvukový signál.

Alarm	Štandardný alarm	LCD displej	Alarm a vibrácie
Alarm LOW	Prekročenie alarmu LOW	 Ikona a koncentrácia	
Alarm HIGH	Prekročenie alarmu HIGH	 Ikona a koncentrácia	
Zlyhanie kalibrácie	Zlyhanie nárazového testu/zlyhanie kalibrácie		
Test batérie	Nízke napätie		
Test nárazu	Dátum pre Bump Test		Stlačením tlačidla vypnete budík.
Kalibrácia	Dátum žiadosti o kalibráciu		Stlačením tlačidla vypnete budík.

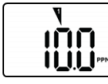
VŠETKY HODNOTY ALARMU SÚ NASTAVENÉ PODĽA NORMY ALARMU POŽADOVANEJ PRE MEDZINÁRODNÉ STOJANY. PRETO BY SA HODNOTY ALARMU MALI MENIŤ LEN NA ZODPOVEDNOSŤ A SO SÚHLASOM VEDENIA PRACOVISKA, NA KTOROM SA PRÍSTROJ POUŽÍVA.

Nastavenie hodnôt alarmu

Detektory opúšťajú továreň s nasledujúcimi hodnotami

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NIE_2	PH3	HCL
1	19,5%	20 ppm	5 ppm	100 ppm	0,5 ppm	20 ppm	0,5 ppm	0,1 ppm	5 ppm
2	23,5%	100 ppm	10 ppm	500 ppm	1 ppm	50 ppm	1 ppm	0,2 ppm	10 ppm

Ak chcete nakonfigurovať nastavené body alarmu, postupujte podľa nasledujúcich krokov.





- Stláčajte tlačidlo, kým sa nezobrazí predchádzajúca nastavená hodnota alarmu.
- Stlačte a podržte tlačidlo tri sekundy a prvá číslica nastavenej hodnoty alarmu začne blikať.
- Ak chcete zvýšiť hodnotu, stlačte tlačidlo na jednu sekundu.
- Ak chcete uložiť nastavené hodnoty alarmu, stlačte tlačidlo na 3 sekundy.

Uistite sa, že druhá nastavená hodnota alarmu musí byť vyššia ako prvá nastavená hodnota alarmu.

Uistite sa, že štandardné nastavené body alarmu z výroby sa líšia podľa krajiny, štátu a spoločnosti. Pred zmenou nastavených bodov alarmu sa uistite, že nastavené body alarmu sú v súlade s miestnymi smernicami.

REGISTRÁCIA PODUJATIA

Posledných 30 udalostí je uložených v zariadení. Po uložení 30 udalostí sa udalosti denníka automaticky vymažú v poradí, v akom boli vytvorené, počnúc udalosťou 1. Uložené udalosti denníka je možné prenášať prostredníctvom SENKO-IR LINK. Každá udalosť alarmu zaznamenáva nasledujúce údaje:

- Typy alarmov (1. alebo 2.) / Koncentrácia alarmu v ppm alebo % / Špičková koncentrácia

KALIBRÁCIA

Prvotná kalibrácia sa vykonáva na všetkých zariadeniach po výrobe. Kalibračné hodnoty sú uložené v zariadení, čo znamená, že nesprávna kalibrácia môže ovplyvniť presnosť výkonu zariadenia. Kalibrácia by sa mala vykonávať pravidelne každých šesť mesiacov po prvej kalibrácii IRUDEK.





Kalibrácia nuly



Kalibrácia s kalibračným plynom (SPAM)

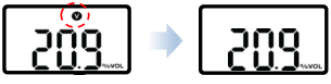
KALIBRÁCIA NA NULE:

Stlačením a podržaním tlačidla na 5 sekúnd v režime kalibrácie sa na displeji rozbliká ikona kalibrácie nuly a "CAL". Stlačením tlačidla na tri sekundy spustíte kalibráciu. Po spustení kalibrácie sa na displeji zobrazí odpočítavanie (od 10).

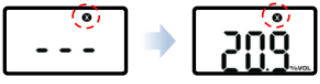


Po dokončení bude na obrazovke niekoľkokrát blikať ikona "Stabilizácia"

.



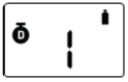
Ak sa nastavenie nepodarí, na displeji sa zobrazí ikona " ". Ak to bude pokračovať, obráťte sa na svojho predajcu.



NASTAVENIE BY SA MALO VYKONAŤ V PROSTREDÍ S ČERSTVÝM VZDUCHOM BEZ AKÉHOKOĽVEK VPLYVU INÝCH PLYNOV (KEĎŽE SA PREDPOKLADÁ, ŽE NASTAVENIE SA VYKONÁVA V PROSTREDÍ S KONCENTRÁCIOU 20,9 %). ODPORÚČA SA TIEŽ, ABY SA NASTAVENIE VYKONÁVALO V PRIESTORE, KTORÝ NIE JE UZAVRETÝ.

POKRAČUJÚCE KALIBRAČNÉ OBDOBIE

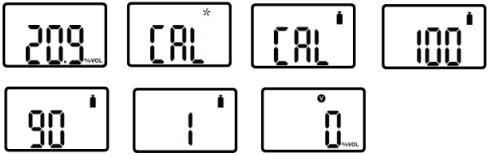
Ak nastavíte interval kalibrácie prostredníctvom IR LINK, zobrazí sa zostávajúci deň. Ak chcete skontrolovať zostávajúci deň, stláčajte tlačidlo, kým sa nezobrazí tento obrázok



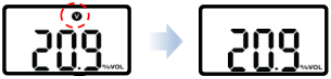
.

KALIBRÁCIA ŠTANDARDNÝM PLYNOM

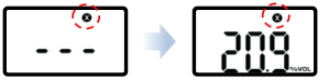
Pri stlačení a podržaní tlačidla na 5 sekúnd v režime KALIBRÁCIA sa zobrazí ikona "kalibrácia štandardným plynom" a "CAL" a pri stlačení tlačidla na jednu sekundu sa zobrazí ikona "kalibrácia štandardným plynom". Potom stlačením a podržaním tlačidla na tri sekundy spustíte kalibráciu. Po začatí kalibrácie sa na displeji zobrazí odpočítavanie (60 sekúnd alebo viac v závislosti od typu snímača).



Po dokončení bude na displeji niekoľkokrát blikať ikona "Stabilizácia".



Ak sa nastavenie nepodarí, na displeji sa zobrazí ikona " ". Ak to bude pokračovať, obráťte sa na svojho predajcu.



KONCENTRÁCIE PRE KALIBRÁCIU.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NIE_2	PH3	HCL
Koncentrácia	18%	100 ppm	25 ppm	500 ppm	10 ppm	50 ppm	10 ppm	2,5 ppm	10 ppm

Používatelia môžu upravovať hodnoty nastavenia prostredníctvom príslušenstva IR LINK.

PREPOJENIE DO REŽIMU MERANIA PLYNU.

V režime štandardnej kalibrácie stlačte tlačidlo na jednu sekundu, na displeji sa postupne zobrazí kalibrácia čerstvého vzduchu, štandardná kalibrácia a ESC. V režime ESC stlačte tlačidlo na 3 sekundy, zariadenie ukončí režim kalibrácie. A stlačte tlačidlo raz, vráti sa do režimu merania.



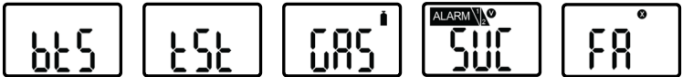
AUTOCHECK A BUMP TEST

AUTOCHECK



Predvolená hodnota autotestu je N / A a interval je 8 h – 20 h alebo N / A. Ak chcete spustiť autotest, nastavte interval autotestu prostredníctvom IR spojenia. Po aktivácii nastavenia intervalu bude blikať správa STS (Správa bude blikať, kým používateľa nevykonajú autotest). Po stlačení tlačidla sa otestuje bzučiak, LED, vibrácie, LCD, 1. alarm a 2. alarm. Po dokončení testu sa zobrazí hlásenie FINAL (KONIEC) s ikonou "Stabilizácia". (Používatelia musia overiť testovacie procesy manuálne).

TEST BUMPY



Interval bump-testu je 1 – 365 dní a predvolená hodnota je N/A. Ak chcete spustiť bump-test, nastavte interval bump-testu. Po dosiahnutí času bump testu bude blikať správa bts. Po stlačení a podržaní tlačidla na 3 sekundy sa na 45 sekúnd zobrazí správa tst (ak chcete zrušiť, stlačte tlačidlo na jednu sekundu). Počas 45 sekúnd použite testovací plyn (ak nie sú použité žiadne plyny, správa bts bude opäť blikať). Ak je po aplikácii vybraného plynu test úspešný, po 30 sekundách sa zobrazí správa SUC a ikona "Stabilizácia." A potom odstráňte kalibračný uzáver a plynovú trubicu. Ak je test neúspešný, zobrazí sa správa FA a ikona "X" bude blikať, kým test nebude úspešný.

VÝMENA SNÍMAČA A BATÉRIE

1. JE ABSOLÚTNE ZAKÁZANÉ VYMIEŇAŤ BATÉRIU V POTENCIÁLNE VÝBUŠNÝCH ALEBO NEBEZPEČNÝCH OBLASTIACH. BATÉRIU VYMIEŇAJTE V ČISTOM PROSTREDÍ BEZ VÝSKYTU NEBEZPEČNÝCH PLYNOV.
2. VÝMENA KOMPONENTOV MÔŽE SPÔSOBIŤ ZRUŠENIE FUNKCIE VNÚTORNEJ BEZPEČNOSTI. VÝMENU SNÍMAČA A BATÉRIE MUSIA VYKONÁVAŤ AUTORIZOVANÍ PREDAJCOVIA, ZÁSTUPCOVIA, DISTRIBÚTORI ALEBO MANAŽÉRI.
3. NA VÝMENU SA MUSIA POUŽIŤ SNÍMAČE VYDANÉ SPOLOČNOSTOU SENKO.
VÝROBOK: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / ZNAČKA: VITZROCELL, CO.LTD
4. DEMONTÁŽ BY MALA BYŤ POTREBNÁ LEN NA VÝMENU SNÍMAČOV A BATÉRIE. PO VÝMENE SNÍMAČA SA MUSÍ VYKONAŤ KALIBRÁCIA ROZPÄTIA PLYNU.
5. PRED DEMONTÁŽOU VYPNITE NAPÁJANIE A ODSTRÁŇTE SKRUTKY.

VÝMENA SENZORU.

1. Deaktivujte detektor
2. Odstráňte 6 skrutiek zo zadného krytu.
3. Odstráňte 2 skrutky z dosky plošných spojov.
4. Po vybratí batérie ju vymeňte za nový snímač, ktorý zodpovedá typu plynu. Napríklad ak máte SGT-P CO, na výmenu sa musí použiť snímač CO.
5. Zostavte detektor.
6. Po montáži vykonajte kalibráciu čerstvého vzduchu a štandardnú kalibráciu s koncentráciou podľa tejto príručky.
6. Pred použitím nechajte snímač stabilizovať na 5 minút.

Výmena batérie.

1. Deaktivujte detektor
2. Odstráňte 6 skrutiek zo zadného krytu.
3. Vymeňte batériu za novú.
4. Zostavte detektor.
5. Po montáži vykonajte novú a štandardnú kalibráciu.
6. Pred použitím stabilizujte snímač na 5 minút.

KALIBRAČNÁ STANICA

Kalibrácia štandardného plynu sa dá ľahko vykonať prostredníctvom kalibračnej stanice (voliteľná), ktorá uchováva plyn vo vnútri.

* Kalibračná stanica sa používa na určenie správneho fungovania zariadení pomocou funkčných testov pred použitím MGT na pracovisku.



ŠPECIFIKÁCIE

Všeobecná charakteristika	Špecifikácie
Model	GTS P
Typ snímača	Elektrochemické
Metóda merania	Vysielanie
Operácia	Tlačidlo
Obrazovka	Digitálny LCD displej s podsvietením a LED indikátorom
Akustika	90 dB na 10 cm
Vibrácie	Vibračný motor
Zásobník	Lítiová batéria
Teplota a vlhkosť	-40℃~ +50℃C (toxické) / -35℃~ +50℃C (O2). 0 % – 95 % relatívnej vlhkosti (bez kondenzácie)
Zabaľte	Gumová ochrana / IP-67
Príslušenstvo	Kalibračný adaptér, používateľská príručka, kalibračný certifikát a certifikát kvality
Možnosti	SP-PUMP101 (čerpadlo na odber vzoriek), IRUDEK IR-LINK, kalibračná stanica
Rozmery a hmotnosť	Veľkosť: 54 mm (Š) x 91 mm (V) x 32 mm (H) / Hmotnosť: 93 g (Toxic), 104 g (O2) (vrátane batérie a klipu)
Životnosť	Možnosť výmeny snímača a batérie
Registrácia podujatia	30 podujatí
Certifikáty	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NIE_2	PH3	HCL
Rozsah	0~30% obj.	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

CERTIFIKATY

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Súlad: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Normy:

Zistilo sa, že elektrické zariadenie a všetky prijatelné zmeny uvedené v osvedčení a identifikovaných dokumentoch sú v súlade s týmito normami:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 č. 60079-0:2015
- C22.2 č. 60079-11:2014
- C22.2 č. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Certifikácia výrobcu:

Výrobca detektora je držiteľom certifikátu ISO 9001:2000.

ZÁRUKA

Výrobca nenesie zodpovednosť (v rámci tejto záruky), ak jeho testovanie a preskúmanie odhalí, že údajná chyba výrobku neexistuje alebo bola spôsobená nesprávnym používaním, zanedbaním alebo nesprávnou inštaláciou, testovaním alebo kalibráciou zo strany kupujúceho (alebo tretích strán).

Akýkoľvek neautorizovaný pokus o opravu alebo úpravu výrobku alebo akákoľvek iná príčina poškodenia nad rámec jeho určeného použitia, vrátane poškodenia požiarom, bleskom, vodou alebo iným nebezpečenstvom, ruší zodpovednosť výrobcu.

V prípade, že výrobok počas príslušnej záručnej doby nespĺňa špecifikácie výrobcu, obráťte sa na autorizovaného distribútora výrobku alebo na servisné stredisko IRUDEK na čísle +34 943692617, kde získate informácie o oprave/výmene.

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informačných služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neovezuje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so spormi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preloženom materiáli, ktorý je v ňom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahlásiť chybu alebo nepresnosť v preklade, vyzývame vás, aby ste nám napísali na adresu info@irudek.com

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možností oddeľte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.

FI

TUOTTEEN KUVAUS

SGT on kannettava yhden kaasun ilmaisin, joka on suunniteltu havaitsemaan hapen ja myrkyllisten kaasujen esiintyminen ympäristössä. Kun SGT on aktivoitu, se tarkkailee ympäristöilmaa tietyn kaasun esiintymisen varalta ja varoittaa käyttäjää mahdollisesta vaarallisesta altistumisesta ääni-, värinä- ja LED-hälytyksillä, jos ennalta asetetut hälytystasot ylittyvät. Hälytystasoja, asetusalueetta ja näytön konfiguraatiota voidaan muuttaa SENKO-IR Linkin kautta (valinnainen).

KAIKKI LUVATTOMAT YRITYKSET KORJATA TAI MUUTTAA TUOTETTA TAI MIKÄ TAHANSA MUU SYY TAI VAHINKO, JOKA EI KUULU NORMAALIN KÄYTÖN PIIRIIN, MUKAAN LUKIEN TULIPALON, PALAMISEN TAI MUUN VAARAN AIHEUTTAMAT VAHINGOT, MITÄTÖIVÄT VALMISTAJAN VASTUUN.

AKTIVOI TUOTE VAIN, JOS ANTURISSA, TARKKAILULASISSA, ILMAISIMESSA JA SUMMERIKORKISSA EI OLE EPÄPUHTAUKSIA, KUTEN PÖLYÄ TAI ROSKIA, JOTKA VOIVAT TUKKIA KAASUN HAVAITSEMISALUEEN.

ÄLÄ PYYHI LAITTEEN NÄYTTÖÄ KUIVALLA LIINALLA TAI KÄSILLÄ VAARALLISELLA ALUEELLA STAATTISEN SÄHKÖN VÄLTTÄMISEKSI.

TUOTTEIDEN PUHDISTUS JA HUOLTO SUORITETAAN RAITTIISSA ILMASSA, JOSSA EI OLE VAARALLISIA KAASUJA.

TESTAA ANTURIN VASTE SÄÄNNÖLLISESTI, KUN KAASUPITOISUUS YLITTÄÄ HÄLYTYSASETUKSEN.

TESTAA LED, SUMMERI JA VIBRAATTORI MANUAALISESTI.

ANTURIN MITTAAMAT KAASUPITOISUUDET VOIVAT VAIHDELLA YMPÄRISTÖN (LÄMPÖTILA, PAINE JA KOSTEUS) MUKAAN. SIKSI GTS-KALIBROINTI ON SUORITETTAVA SAMASSA (TAI SAMANKALTAISESSA) YMPÄRISTÖSSÄ KUIN LAITTEEN TODELLINEN KÄYTTÖ.

JOS LÄMPÖTILA MUUTTUU ÄKILLISESTI LAITTEEN KÄYTÖN AIKANA (ESIM. SISÄTILOISSA JA ULKONA), MITATTU KAASUPITOISUUSARVO VOI MUUTTUA ÄKILLISESTI. KÄYTÄ GTS-LAITETTA SEN JÄLKEEN, KUN KAASUPITOISUUSARVO ON VAKIINTUNUT.

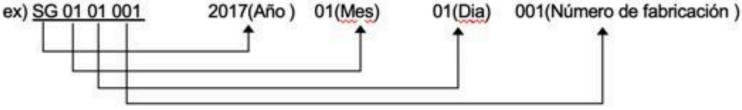
LAITTEESEEN KOHDISTUVA TÄRINÄ TAI VOIMAKAS ISKU VOI AIHEUTTAA LUKEMAN ÄKILLISEN MUUTOKSEN. KÄYTÄ SGT:TÄ SEN JÄLKEEN, KUN KAASUN PITOISUUSARVO ON VAKIINTUNUT. SGT:HEN KOHDISTUVAT LIIALLISET ISKUT VOIVAT AIHEUTTAA LAITTEEN JA/TAI ANTURIN TOIMINTAHÄIRIÖITÄ.

KAIKKI HÄLYTYSARVOT ON ASETETTU KANSAINVÄLISISSÄ OSASTOISSA VAADITUN HÄLYTYSSTANDARDIN MUKAISESTI. SIKSI HÄLYTYSARVOJA SAA MUUTTAA VAIN SEN TYÖPAIKAN JOHDON VASTUULLA JA UUVALLA, JOSSA LAITETTA KÄYTETÄÄN.

KÄYTÄ IR-VIESTINTÄÄ TURVALLISELLA ALUEELLA, JOSSA EI OLE VAARALLISIA KAASUJA.

JOS OHJEITA EI NOUDATETA, PARISTON JA ANTURIN VAIHTAMINEN VOI HEIKENTÄÄ SISÄISTÄ TURVALLISUUTTA, JA YRITYS MITÄTÖI TAKUUN.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä.
Tämä laite ei ole mittauslaite vaan kaasunilmaisin.
Jos kalibrointi ja itsetesti epäonnistuvat jatkuvasti, älä käytä laitetta. Suorita O2-ilmaisimen säätö 30 päivän välein raitiisilmaympäristössä.
Puhdista ilmaisimet pehmeällä liinalla äläkä käytä puhdistukseen kemikaaleja.
Eliniän ylläpitämiseksi vältä seuraavia toimintoja lukuun ottamatta tapauksia, jotka ovat tarpeen tapahtumien (Max/Min), elinajan/pitoisuuden ja hälytysasetusten tarkistamiseksi. Muussa tapauksessa painikkeen tiheä käyttö tyhjentää akun käyttöiän ennenaikaisesti.
1. Painikkeen painaminen usein ilman pätevää syytä.
2. Hälytyksen toistuva toiminta jatkuu pitkään.
3. Kytke SGT IR-linkki usein, lukuun ottamatta Bump-testiä.
Katso sarjanumero laitteen takana olevasta tarrasta (esim. 20170101).
1. Sarjanumero osoittaa seuraavaa :



LCD-NÄYTÖN SYMBOLIT

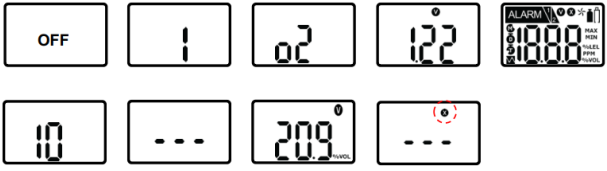
ALARM	Hälytys	M	Jäljellä oleva aika (kuukautta)
1	Korkean tason hälytys	D	Jäljellä oleva aika (päivää)
2	Matalan tason hälytys	T	Jäljellä oleva aika (tuntia)
V	Vakauttaminen	MAX	Enimmäisarvo
X	Vakauttamisen epäonnistuminen	MIN	Vähimmäisarvo
	Nollakalibrointi	%LEL PPM %VOL	Mittayksikkö
	Kalibrointi vertailukaasulla		Alempi käyttöikä 30 päivää tai akku on tyhjä

NIMIKKEISTÖ

IR-portti, 2. LCD-näyttö, 3. LED-hälytys, 4. Tärinä ja ääni, 5.Painike, 6.

ON

Kun painiketta painetaan turvallisessa ympäristössä 5 sekunnin ajan, näyttöön tulee mittauskaasu ja laiteohjelmistoversio (esim. v2.2), minkä jälkeen tuote värisee ja vilkkuu. Laite vakautuu 60 sekunnin ajan. Kun vakautuminen on päättynyt, näytössä vilkkuu "V"-kuvake ja laite siirtyy havaintotilaan.



Jos laitteen vakautus epäonnistuu, näyttöön ilmestyy symboli "X" eikä laite siirry mittaustilaan. Tee tässä tapauksessa säätö tai ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään tai IRUDEKiin numerossa 0034 943692617.

Varmista aina, että laitteella on asianmukainen havaitsemisvaste kyseiselle kaasulle. Varmista, että vieraat materiaalit, jotka voivat häiritä kaasun havaitsemista, eivät ole tukkineet aluetta, jossa kaasu on tarkoitus havaita.

PAID

SGT voidaan kytkeä pois päältä vain kytkemällä se tietokoneeseen IR Link -lisävarusteen avulla.

TILA

MITTAUSTILA

Kun se on aktivoitu mittaustilassa, näytössä näkyy kaasupitoisuus tai jäljellä oleva akun käyttöaika (Vaihtoehto). - Happipitoisuus näytetään tilavuusprosentteina (% Vol) ja myrkkypitoisuus miljoonasosina (PPM).



NÄYTTÖTILA

Kaasunmittaustilassa painamalla painiketta sekunnin ajan näytetään seuraavat kuvakkeet järjestyksessä. Min (vain hapen osalta) -> Max -> clr -> Jäljellä oleva aika -> 1. hälytystaso -> 2. hälytystaso -> Firmware-versio -> Asetuskonsentraatio.

Viimeisessä vaiheessa, jos painat painiketta tai et paina mitään painiketta sekunnin ajan, laite palaa kaasunmittaustilaan.

HÄLYTYSTEN KUVAUS

Kun kaasupitoisuus ylittää hälytysasetukset, näyttöön tulee "Korkean tason hälytys" tai "Matalan tason hälytys" ja laite värisee, vilkkuu (LED) ja antaa äänimerkin. Hälytysten poistamiseksi siirry puhtaaseen ilmaan, jolloin kaasupitoisuus pienenee ja hälytys lakkaa.

Testaus- ja asetusvirhe: Näyttöön tulee "X"-kuvake ja äänimerkki.

Hälytys	Vakiohälytys	LCD-näyttö	Hälytys ja tärinä
LOW-hälytys	Ylittää LOW-hälytyksen	1 Kuvake ja keskittyminen	BUZZER, LED Vibration
HIGH-hälytys	Ylittää HIGH-hälytyksen	2 Kuvake ja keskittyminen	BUZZER, LED Vibration
Kalibrointivirhe	Bump-testin epäonnistuminen/kalibrointivirhe	X	
Akun testi	Pienjännite	bAt	
Bump testi	Bump-testin päivämäärä	btS	Sammuta hälytys painamalla painiketta.
Kalibrointi	Kalibrointipyynnön päivämäärä	CAL	Sammuta hälytys painamalla painiketta.

KAIKKI HÄLYTYSARVOT ON ASETETTU KANSAINVÄLISISSÄ OSASTOISSA VAADITUN HÄLYTYSSTANDARDIN MUKAISESTI. SIKSI HÄLYTYSARVOJA SAA MUUTTAA VAIN SEN TYÖPAIKAN JOHDON VASTUULLA JA LUVALLA, JOSSA LAITETTA KÄYTETÄÄN.

HÄLYTYSARVOJEN ASETUKSET

Ilmaisimet lähtevät tehtaalta seuraavilla arvoilla.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20 ppm	5 ppm	100 ppm	0,5 ppm	20 ppm	0,5 ppm	0,1 ppm	5 ppm
2	23,5%	100 ppm	10 ppm	500 ppm	1 ppm	50 ppm	1 ppm	0,2 ppm	10 ppm

Määritä hälytysasetuspisteet noudattamalla seuraavia ohjeita.



- Paina -painiketta, kunnes edellinen hälytysasetuspiste tulee näkyviin.
- Pidä painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan, jolloin hälytysasetuspisteen ensimmäinen numero alkaa vilkkua.
- Jos haluat lisätä arvoa, paina painiketta sekunnin ajan.
- Tallenna hälytysasetukset painamalla painiketta 3 sekunnin ajan.

Varmista, että toisen hälytysasetuspisteen on oltava suurempi kuin ensimmäisen hälytysasetuspisteen.

Varmista, että tehtaan vakiohälytyksen asetusarvot vaihtelevat maittain, osavaltioittain ja yrityksittäin. Varmista ennen hälytysasetusarvojen muuttamista, että hälytysasetusarvot ovat paikallisten ohjeiden mukaisia.

TAPAHTUMAN REKISTERÖINTI

Viimeiset 30 tapahtumaa tallennetaan laitteeseen. Kun 30 tapahtumaa on tallennettu, lokitapahtumat poistetaan automaattisesti syntymisjärjestyksessä, alkaen tapahtumasta 1. Tallennetut lokitapahtumat voidaan siirtää SENKO-IR LINKin kautta. Jokainen hälytystapahtuma kirjaa seuraavat tiedot:

- Hälytystyypit (1. tai 2.) / Hälytyspitoisuus ppm:nä tai %:na / Huippupitoisuus

KALIBROINTI

Alkuperäinen kalibrointi suoritetaan kaikille laitteille valmistuksen jälkeen.Kalibrointiarvot tallennetaan laitteeseen, joten virheellinen kalibrointi voi vaikuttaa laitteen suorituskyvyn tarkkuuteen. Kalibrointi on suoritettava säännöllisesti kuuden kuukauden välein ensimmäisen IRUDEK-kalibroinnin jälkeen.





Nollakalibrointi



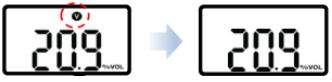
Kalibrointi vertailukaasulla (SPAM)

KALIBROINTI NOLLA:

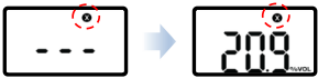
Kun painat painiketta 5 sekunnin ajan kalibrointitilassa, nollakalibrointikuvake ja 'CAL' vilkkuvat näytössä. Paina painiketta kolmen sekunnin ajan kalibroinnin käynnistämiseksi. Kun kalibrointi käynnistyy, näyttöön ilmestyy lähtölaskenta (alkaen 10:stä).



Kun vakautus on valmis, "Stabilisation" -kuvake vilkkuu näytössä useita kertoja



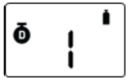
Jos asetus epäonnistuu, näyttöön ilmestyy kuvake " ". Jos tämä jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään.



SÄÄTÖ ON SUORITETTAVA RAITISILMAYMPÄRISTÖSSÄ, JOSSA EI OLE MUIDEN KAASUJEN VAIKUTUSTA (KOSKA SÄÄTÖ OLETETAAN SUORITETTAVAKSI YMPÄRISTÖSSÄ, JONKA PITOISUUS ON 20,9 %). ON MYÖS SUOSITELTAVAA, ETTÄ SÄÄTÖ SUORITETAAN TILASSA, JOKA EI OLE SULJETTU.

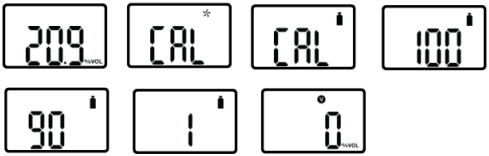
JATKUVA KALIBROINTIJAKSO

Jos asetat kalibrointiväliin IR LINKin kautta, jäljellä oleva päivä näytetään. Voit tarkistaa jäljellä olevan päivän painamalla - painiketta, kunnes tämä kuva tulee näkyviin

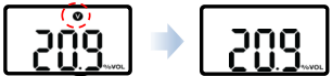


KALIBROINTI VAKIOKAASULLA

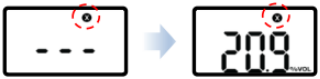
Kun painat painiketta 5 sekunnin ajan KALIBROINTITILASSA, näyttöön ilmestyy "kalibrointi vakiokaasulla" -kuvake ja 'CAL', ja kun painat painiketta sekunnin ajan, näyttöön ilmestyy "kalibrointi vakiokaasulla" -kuvake. Paina sitten painiketta ja pidä sitä painettuna kolmen sekunnin ajan kalibroinnin aloittamiseksi. Kun kalibrointi alkaa, näyttöön ilmestyy lähtölaskenta (60 sekuntia tai enemmän anturityypistä riippuen).



Kun vakautus on valmis, näytössä vilkkuu useita kertoja "Stabilisation"-kuvake.



Jos asetus epäonnistuu, näyttöön ilmestyy kuvake " ". Jos tämä jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään.



KALIBROINTIIN LIITTYVÄT KONSENTRAATIOT.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Keskittyminen	18%	100 ppm	25 ppm	500 ppm	10 ppm	50 ppm	10 ppm	2,5 ppm	10 ppm

Käyttäjät voivat muuttaa asetusarvoja IR LINK -lisävarusteen avulla.

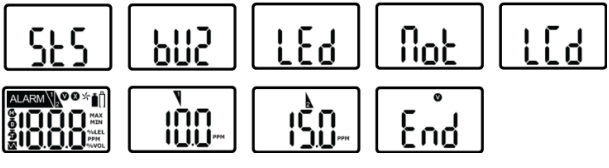
PALAUTUS KAASUMITTAUSTOIMINTOON.

Paina vakiokalibrointitilassa painiketta sekunnin ajan, jolloin näyttöön ilmestyy peräkkäin raitisilmakalibrointi, vakiokalibrointi ja ESC. ESC-tilassa paina painiketta 3 sekunnin ajan, jolloin laite poistuu kalibrointitilasta. Paina painiketta kerran, niin laite palaa mittaustilaan.



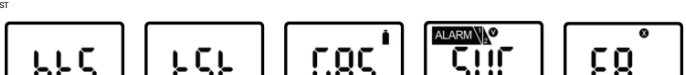
AUTOCHECK JA BUMP TEST

AUTOCHECK



Itsetestauksen oletusarvo on N / A, ja väl on 8hr – 20hr tai N / A. Käynnistä itsetesti asettamalla itsetestauksen väli IR-linkin kautta. Kun asetusväli on aktivoitu, STS-viesti vilkkuu (viesti vilkkuu, kunnes käyttäjät suorittavat itsetestin). Kun painiketta painetaan, testataan summeri, LED, tärinä, LCD, 1. hälytys ja 2. hälytys. Kun testi on suoritettu, näytölle tulee FINAL-viesti ja "Stabilisation"-kuvake. (Käyttäjien on tarkistettava testiprosessit manuaalisesti).

BUMP TEST



Bump-testin aikaväli on 1–365 päivää, ja oletusarvo on N/A. Jos haluat käynnistää bump-testin, aseta bump-testin aikaväli. Kun bump-testauksen aika on saavutettu, bts-viesti vilkkuu. Kun pidät painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, tst-viesti tulee näkyviin 45 sekunnin ajaksi (Peruuta painamalla painiketta sekunnin ajan). Käytä testikaasua 45 sekunnin kuluessa (jos kaasuja ei käytetä, bts-viesti vilkkuu uudelleen). Kun valittu kaasu on syötetty, jos testi on onnistunut, SUC-viesti ja "Stabilisation"-kuvake tulevat näyttöön 30 sekunnin kuluttua. Poista sitten kalibrointikorkki ja kaasuputki. Jos testi epäonnistuu, näyttöön tulee FA-viesti ja "X"-kuvake vilkkuu, kunnes testi onnistuu.

ANTURIN JA PARISTON VAIHTO

1. AKUN VAIHTAMINEN RÄJÄHDYSVAARALLISILLA TAI VAARALLISILLA ALUEILLA ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY. VAIHDA AKKU PUHTAASSA YMPÄRISTÖSSÄ, JOSSA EI OLE VAARALLISIA KAASUJA.
2. KOMPONENTTIEN VAIHTAMINEN VOI MITÄTÖIDÄ LUONTAISEN TURVALLISUUSTOIMINNON. ANTURIN JA PARISTON VAIHDON SAAVAT SUORITTAA VALTUUTETUT JÄLLEENMYYJÄT, EDUSTAJAT, JAKELIJAT TAI JOHTAJAT.
3. VAIHDOSSA ON KÄYTETTÄVÄ SENKON JULKAISEMIA ANTUREITA.
TUOTE: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / TUOTEMERKKI: VITZROCELL, CO.LTD.
4. PURKAMISEN PITÄISI OLLA TARPEEN VAIN ANTUREIDEN JA PARISTOJEN VAIHTOA VARTEN. ANTURIN VAIHDON JÄLKEEN ON SUORITETTAVA VERTAILUKAASUKALIBROINTI.
5. KYTKE VIRTA POIS PÄÄLTÄ JA IRROTA RUUVIT ENNEN PURKAMISTA.

SENSORIN VAIHTAMINEN.

1. Deaktivoi ilmaisin
2. Irrota 6 ruuvia takakotelosta.
3. Irrota 2 ruuvia piirilevystä.
4. Kun olet poistanut paristo, vaihda se uuteen kaasutyyppiä vastaavaan anturiin. Jos käytössäsi on esimerkiksi SGT-P CO, vaihdossa on käytettävä CO-anturia.
5. Kokoa ilmaisin.
6. Suorita kokoonpanon jälkeen raitisilmakalibrointi ja standardikalibrointi tässä käsikirjassa esitetyllä pitoisuudella.
6. Vakauta anturi 5 minuutiksi ennen käyttöä.

BATTERIN VAIHTO.

1. Deaktivoi ilmaisin
2. Irrota 6 ruuvia takakotelosta.
3. Vaihda uusi paristo.
4. Kokoa ilmaisin.
5. Suorita kokoonpanon jälkeen uusi ja vakiokalibrointi.
6. Vakauta anturi 5 minuutiksi ennen käyttöä.

KALIBROINTIASEMA

Vakiokaasukalibrointi voidaan suorittaa helposti kalibrointiaseman (lisävaruste) avulla, joka pitää kaasun sisällä.

* Kalibrointiasemaa käytetään sen määrittämiseen, toimivatko laitteet oikein toiminnallisella testauksella ennen MGT:n käyttöä työmaalla.



TEKNISET TIEDOT

Yleiset ominaisuudet	Tekniset tiedot
Malli	GTS P
Anturin tyyppi	Sähkökemiallinen
Mittausmenetelmä	Yleisradio
Operaatio	Nappi
Näyttö	Digitaalinen LCD-näyttö, jossa on taustavalo ja LED-merkkivalo
Akustiikka	90 dB 10 cm:n etäisyydellä
Tärinä	Tärinämoottori
Pino	Litium-akku
Lämpötila ja kosteus	-40°C ~ +50°C (myrkyllinen) / -35°C ~ +50°C (O_2), 0 % ~ 95 % RH (ei kondensoituva).
Kääri	Kumisuojaus / IP-67
Tarvikkeet	Kalibrointisovitin, käyttöopas, kalibrointi- ja laatutodistus.
Vaihtoehdot	SP-PUMP101 (näytteenottopumppu), IRUDEK IR-LINK, kalibrointiasema
Mitat ja paino	Koko: 54mm(W) x 91mm(H) x 32mm(D) / Paino: 93 g (Toxic), 104 g (O2) (mukana akku ja klipsi).
Käyttöikä	Mahdollisuus vaihtaa anturi ja akku
Tapahtuman rekisteröinti	30 tapahtumaa
Sertifikaatit	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Vaihtoväli	0~30% tilavuus	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

TODISTUKSET

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: Ex ia IIC T4 Ga
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919

Vaatimustenmukaisuus: Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU

Standardit:

Todistuksessa ja yksilöidyissä asiakirjoissa mainittujen sähkölaitteiden ja hyväksyttävien muunnosten todettiin olevan seuraavien standardien mukaisia:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 No 60079-0:2015
- C22.2 No 60079-11:2014
- C22.2 No 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Valmistajan sertifiointi:

Ilmaisimen valmistaja on ISO 9001:2000 -sertifioitu.

TAKUU

Valmistaja ei ole vastuussa (tämän takuun nojalla), jos sen suorittamat testit ja tutkimukset osoittavat, että väitettyä vikaa tuotteessa ei ole tai että se johtuu ostajan (tai kolmansien osapuolten) väärinkäytöstä, laiminlyönnistä tai virheellisestä asennuksesta, testauksesta tai kalibroinnista.

Valmistajan vastuu raukeaa, jos tuotetta yritetään luvattomasti korjata tai muuttaa tai jos tuote aiheuttaa muunlaisen vahingon kuin sen käyttötarkoituksen mukaisen vahingon, mukaan lukien tulipalon, salamaniskun, vesivahingon tai muun vaaran.

Jos tuote ei täytä valmistajan määrityksiä sovellettavan takuuaikana, ota yhteyttä tuotteen valtuutettuun jälleenmyyjään tai IRUDEKin palvelukeskukseen numerossa +34 943692617 saadaksesi tietoja korjauksesta/vaihdosta.

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuista tietopalvelua. Kielirajoituksista ja käännösvirheistä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista kolmansien osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ota minkäänlaista vastuuta mistään riidoista ja/tai vaatimuksista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännetyn aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka luottaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyn tekstin oikeellisuudesta syntyy epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englanninkielistä vastinetta. Jos haluatte ilmoittaa käännöksessä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teitä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköosia: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöiän päätyttyä. Erottele tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toisistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektroniikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita se valtuutetulle jätteenkerääjälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.

SR

ОПИС ПРОИЗВОДА

SGT је преносиви детектор за један гас дизајниран да открије присуство кисеоника и токсичних гасова у ваздуху у окружењу. Када се активира, SGT прати ваздух у окружењу на присуство одређеног гаса и упозорава корисника на потенцијално небезбедну изложеност звучним, вибрационим и LED алармима уколико се прекораче унапред подешени нивои аларма. Нивоа аларма, опсег подешавања и подешавања дисплеја могу се мењати помоћу SENKO-IR Link (опционо).

СВАКИ НЕОВЛАШЋЕН ПОКУШАЈ ПОПРАВКЕ ИЛИ ИЗМЕНЕ ПРОИЗВОДА, ИЛИ БИЛО КОЈИ ДРУГИ УЗРОК ОШТЕЋЕЊА ВАН ОКВИРА НОРМАЛНЕ УПОТРЕБЕ, УКЉУЧУЈУЋИ ОШТЕЋЕЊА ИЗАЗВАНА ВАТРОМ, ОПЕКОТИНАМА ИЛИ ДРУГИМ ОПАСНОСТИМА, ПОНИШТИЋЕ ОДГОВОРНОСТ ПРОИЗВОЂАЧА.

АКТИВИРАЈТЕ ПРОИЗВОД САМО АКО СУ СЕНЗОР, ПРОЗОР ЗА ПОСМАТРАЊЕ, ДЕТЕКТОР И ПОКЛОПАЦ ЗУМЕРА ЧИСТИ И БЕЗ НЕЧИСТОЋА КАО ШТО СУ ПРАШИНА ИЛИ ОСТАЦИ КОЈИ БИ МОГЛИ ДА ЗАЧЕПЕ ЗОНУ ДЕТЕКЦИЈЕ ГАСА.

НЕ ЧИСТИТЕ ЕКРАН УРЕЂАЈА СУВОМ КРПОМ ИЛИ РУКАМА У ОПАСНОМ ПОДРУЧЈУ КАКО БИСТЕ СПРЕЧИЛИ СТАТИЧКО ЕЛЕКТРИЦИТЕТ.

ЧИСТИТЕ И ОДРЖАВАЈТЕ ПРОИЗВОДЕ НА ОТВОРЕНОМ, ДАЛЕКО ОД ОПАСНИХ ГАСОВА.

РЕДОВНО ТЕСТИРАЈТЕ ОДГОВОР СЕНЗОРА КОРИСТЕЋИ КОНЦЕНТРАЦИЈУ ГАСА КОЈА ПРЕЛАЗИ ПОДЕШЕНУ ВРЕДНОСТ ЗА АЛАРМ.

РУЧНО ТЕСТИРАЛТЕ ЛЕД, ЗУМЕР И ВИБРАТОР.

ОЧИТАВАЊА КОНЦЕНТРАЦИЈЕ ГАСА СА СЕНЗОРА МОГУ ДА ВАРИРАЈУ У ЗАВИСНОСТИ ОД АМБИЈЕНТАЛНИХ УСЛОВА (ТЕМПЕРАТУРЕ, ПРИТИСКА И ВЛАЖНОСТИ). СТОГА БИ SGT ТРЕБАЛО КАЛИБРИСАТИ У ИСТИМ (ИЛИ СЛИЧНИМ) УСЛОВИМА У КОЈИМА ЋЕ УРЕЂАЈ ЗАПРАВО БИТИ КОРИШЋЕН.

АКО СЕ ТЕМПЕРАТУРА ИЗНЕНАДА ПРОМЕНИ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА УРЕЂАЈА (НА ПРИМЕР, ПРИ ПРЕЛАСКУ ИЗ ЗАТВОРЕНОГ У ОТВОРЕНИ ПРОСТОР), МЕРЕЊЕ КОНЦЕНТРАЦИЈЕ ГАСА МОЖЕ НАПЛО ДА СЕ ПРОМЕНИ. КОРИСТИТЕ SGT ТЕК КАДА СЕ МЕРЕЊЕ КОНЦЕНТРАЦИЈЕ ГАСА СТАБИЛИЗУЈЕ.

СНАЖНА ВИБРАЦИЈА ИЛИ УДАР У УРЕЂАЈ МОГУ ИЗАЗВАТИ НАГЛИ ПРЕКИД У ОЧИТАЊУ. КОРИСТИТЕ SGT ТЕК КАДА СЕ ОЧИТАЊЕ КОНЦЕНТРАЦИЈЕ ГАСА СТАБИЛИЗУЈЕ. ПРЕКОМЕРНИ УДАР У SGT МОЖЕ ИЗАЗВАТИ КВАР УРЕЂАЈА И/ИЛИ СЕНЗОРА.

СВИ ПАРАМЕТРИ АЛАРМА СЕ ПОДЕШАВАЈУ У СКЛАДУ СА СТАНДАРДОМ АЛАРМА КОЈИ СЕ ЗАХТЕВА ЗА МЕЂУНАРОДНЕ ИЗЛОЖБЕ. СТОГА СЕ ПАРАМЕТРИ АЛАРМА СМЕЈУ МЕЊАТИ САМО ПОД ОДГОВОРНОШЋУ И УЗ ОДОБРЕЊЕ РУКОВОДСТВА РАДНОГ МЕСТА НА КОМЕ СЕ ИНСТРУМЕНТ КОРИСТИ.

КОРИСТИТЕ ИК КОМУНИКАЦИЈУ У БЕЗБЕДНОМ ПРОСТОРУ СЛОБОДНОМ ОД ОПАСНИХ ГАСОВА.

АКО СЕ УПУТСТВА НЕ ПОШТУЈУ, ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ И СЕНЗОРА МОЖЕ УГРОЗИТИ УНУТРАШЊУ БЕЗБЕДНОСТ И ТИМЕ ПОНИШТИТИ ГАРАНЦИЈУ.

Пре коришћења овог уређаја, пажљиво прочитајте упутство.

Овај уређај није мерач, већ детектор гасова.

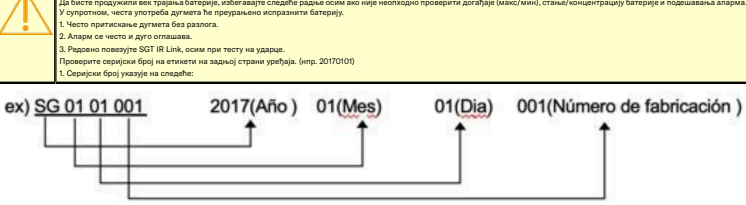
Ако калибрација и самопроверка неуспеју више пута, не користите уређај. За детектор O_2 вршите подешавање сваких 30 дана на свежем ваздуху. Чистите детекторе меком крпом и не користите хемикалије за чишћење.

Да бисте продужили век трајања батерије, избегавајте следеће радње осим ако није неопходно проверити догађаје (макс/мин), стање/концентрацију батерије и подешавања аларма. У супротном, честа употреба дугмета ће преурањено испразнити батерију.

1. Често притискање дугмета без разлога.
2. Аларм се често и дуго оглашава.
3. Редовно повезујте SGT IR Link, осим при тесту на ударце.

Проверите серијски број на етикети на задњој страни уређаја. (нпр. 20170101)

1. Серијски број указује на следеће:



СИМБОЛИ НА ЛЦД ЕКРАНУ

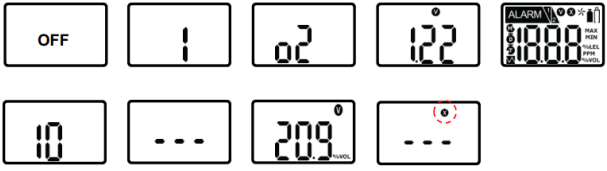
ALARM	Аларм	M	Преостало време (месеци)
1	Високо-нивовни аларм	D	Преостало време (дана)
2	Аларм ниског нивоа	T	Преостало време (сати))
V	Стабилизација	MAX	Максимална вредност
X	Одлука о стабилизацији	MIN	Минимална вредност
	Нулта калибрација	%LEL PPM %VOL	Јединица мере
	Калибрација помоћу калибрационог гаса		Време рада батерије краће од 30 дана или ниска батерија

ТЕРМИНОЛОГИЈА

1. ИР порт, 2. ЛЦД екран, 3. ЛЕД аларм, 4. Вибрација и звук, 5. Дугме, 6. Сензор гаса, 7. Тип гаса

УКЉУЧИ

У безбедном окружењу притисните и држите дугме 5 секунди да бисте приказали гас за мерење и верзију фирмвера (нпр. v2.2); уређај ће затим вибрирати и блицати. Уређај ће се стабилизовати 60 секунди. Када се стабилизација заврши, икона "V" ће блицати на екрану и уређај ће се пребацити у режим детекције.



Ако уређај не успе да се стабилизује, на екрану ће се појавити симбол "X" и уређај неће ући у режим мерења. У том случају извршите подешавање или контактирајте свог овлашћеног дилера или IRUDEK на 0034 943692617.

Увек проверите да уређај има исправан одговор на детекцију за одговарајући гас. Проверите да у области где се гас детектује нема страних предмета који би могли ометати детекцију гаса.

В OFFВ

SGT се може искључити само повезивањем на рачунар помоћу IR Link додатка.

НАЧИН

В РЕЖИМ МЕРЕЊА В

Када је у режиму мерења активиран, на дисплеју се приказује концентрација гаса или преостали животни век батерије (опционо). - Концентрација кисеоника се приказује као процентат по запремини (% Vol), а концентрација токсичних гасова у деловима на милион (ppm).



В ВИД МОДЕБ

У режиму мерења гаса, притиском и држањем дугмета једну секунду приказиваће се следеће иконе у низу: Min (само кисеоник) → Max → Clear → Преостали време → Први ниво аларма → Други ниво аларма → Верзија фирмвера → Подешавање концентрације.

У завршном кораку, без обзира да ли притиснете дугме или не притиснете ниједно дугме током једне секунде, уређај ће се вратити у режим мерења гаса.

В ОПИС АЛАРМА В

Када концентрација гаса пређе подешене вредности за "Аларм високог нивоа" или "Аларм ниског нивоа", појавиће се упозорење, уређај ће вибрирати, блицати (LED) и емитовати бип. Да бисте отклонили аларме, пређите у подручје са чистим ваздухом; концентрација гаса ће се смањити и аларм ће престати.

Неуспех теста и калибрације: на дисплеју се појављује икона "X" и чује се бип.

В АлармВ	В Стандардни алармВ	В ЛЦД екранВ	В Аларм и вибрацијаВ
Ниски аларм	Прекорачен ниски аларм	 Икона и фокус	
ВИСОКА узбуна	Прекорачен висок аларм	 Икона и фокус	
Грешка калибрације	Неуспех теста на удар/Неуспех калибрације		
Тест батерије	Ниски напон		
Бамп тест	Датум за тест уздизања		Притисните дугме да искључите аларм.
Калибрација	Датум захтева за калибрацију		Притисните дугме да искључите аларм.

СВИ ПАРАМЕТРИ АЛАРМА СЕ ПОДЕШАВАЈУ У СКЛАДУ СА СТАНДАРДОМ АЛАРМА КОЈИ СЕ ЗАХТЕВА ЗА МЕЂУНАРОДНЕ ИЗЛОЖБЕ. СТОГА СЕ ПАРАМЕТРИ АЛАРМА СМЕЈУ МЕЊАТИ САМО ПОД ОДГОВОРНОШЋУ И УЗ ОДОБРЕЊЕ РУКОВОДСТВА РАДНОГ МЕСТА ГДЕ СЕ ИНСТРУМЕНТ КОРИСТИ.

В ПОСТАВЉАЊЕ ВРЕДНОСТИ АЛАРМА В

Детектори су фабрички подешени на следеће вредности.

ГАС	Кисеоник	CO	H_2S	H_2	CO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
1	19,5%	20 делова на милион	5 делова на милион	100 делова на милион	0,5 ppm	20 делова на милион	0,5 делова на милион	0,1 делова на милион	5 делова на милион
2	23,5%	100 делова на милион	10 делова на милион	500 ppm	1 део на милион	50 делова на милион	1 део на милион	0,2 ppm	10 делова на милион

Да бисте подесили тачке подешавања аларма, пратите кораке у наставку.





- Притисните дугме док се не прикаже претходно подешена вредност аларма.
- Притисните и држите дугме три секунде и први цифра подешавања аларма ће почети да трепери.
- Да бисте повећали вредност, притисните и држите дугме једну секунду.
- Да бисте сачували подешавања аларма, притисните и држите дугме 3 секунде.

Уверите се да је друга поставка за аларм виша од прве поставке за аларм.

Имајте у виду да фабрички подразумевана подешавања аларма варирају у зависности од земље, региона и компаније. Пре него што промените подешавања аларма, уверите се да су у складу са вашим локалним смерницама.

ДНЕВНИК ДОГАЂАЈА

Последњих 30 догађаја се чува на уређају. Када се сачува 30 догађаја, уноси у логу се аутоматски бришу редоследом у којем су генерисани, почев од догађаја 1. Сачувани уноси у логу могу се пренети преко SENKO-IR LINK-a. Сваки алармски догађај бележи следеће:

- Типови аларма (1. или 2.) / Концентрација аларма у ppm или % / Вршна концентрација

КАЛИБРАЦИЈА

Почетна калибрација се врши на свим уређајима након производње. Вредности калибрације се чувају у уређају, што значи да неправилна калибрација може утицати на тачност рада уређаја. Калибрацију треба редовно вршити сваких шест месеци након почетне калибрације коју је извршио IRUDEK.





Нулта калибрација



Калибрација помоћу калибрационог гаса (SPAM)

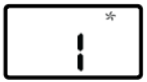
В КАЛИБРАЦИЈА В

Када притиснете и држите дугме пет секунди у режиму калибрације, на дисплеју ће треперити икона калибрације нуле и "CAL". Притисните дугме на три секунде да бисте започели калибрацију. Када калибрација почне, на екрану ће се појавити одбројавање (почевши од 10).

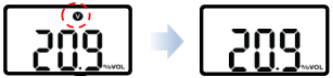




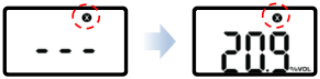




Када буде завршено, икона "Стабилизација" ће неколико пута трепнути на екрану.



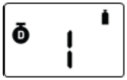
Ако подешавање не успе, на дисплеју ће се појавити икона " ". Ако се то настави, обратите се свом дилеру.



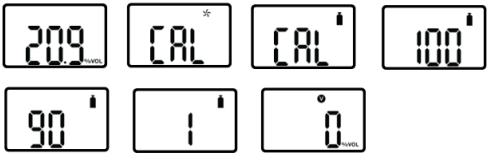
КАЛИБРАЦИЈА МОРА ДА СЕ СПРОВЕДЕ У ДОБРО ПРОВЕТРЕНОМ ПРОСТОРУ, БЕЗ УТИЦАЈА ДРУГИХ ГАСОВА (ЈЕР ЈЕ КАЛИБРАЦИЈА НАМЕЊЕНА ДА СЕ СПРОВЕДЕ У ОКРУЖЕЊУ СА КОНЦЕНТРАЦИЈОМ ОД 20,9%). ТАКОЂЕ СЕ ПРЕПОРУЧУЈЕ ДА СЕ КАЛИБРАЦИЈА СПРОВЕДЕ НА ОТВОРЕНОМ ПРОСТОРУ.

В ВРЕМЕ ДО КАЛИБРАЦИЈЕВ

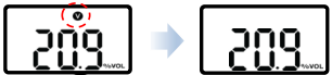
Ако подесите интервал калибрације преко ИР ЛИНКА, биће приказан број преостали дана. Да бисте проверили број преостали дана, притисните дугме док се не појави ова слика.



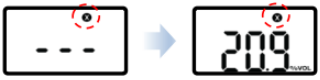
В КАЛИБРАЦИЈА СА СТАНДАРДНИМ ГАСОМ Када у режиму КАЛИБРАЦИЈЕ притиснете и држите дугме 5 секунди, појавиће се икона "калибрација са стандардним гасом" и "CAL"; притиском дугмета на једну секунду прикаже се икона "калибрација са стандардним гасом". Затим притисните и држите дугме три секунде да бисте започели калибрацију. Када калибрација почне, на дисплеју ће се појавити одбројавање (60 секунди или више у зависности од типа сензора).



Када буде завршено, икона "Стабилизација" ће неколико пута трепнути на екрану.



Ако подешавање не успе, на дисплеју ће се појавити икона " ". Ако се то настави, обратите се свом дилеру.



Калибрационе концентрације

ГАС	Кисеоник	CO	H_2S	H_2	CO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Рели	18%	100 делова на милион	25 делова на милион	500 ppm	10 делова на милион	50 делова на милион	10 делова на милион	2,5 ppm	10 делова на милион

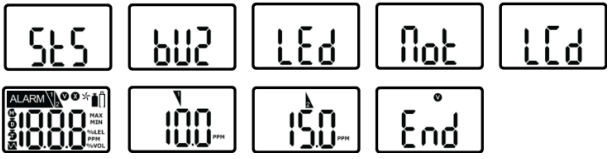
Корисници могу да подесе подешавања помоћу додатка IR LINK. В ВРАТИТЕ СЕ У РЕЖИМ МЕРЕЊА ГАСА В

У режиму стандардне калибрације, притиском и држањем дугмета једну секунду на екрану ће узастопно појавити опције калибрације свежег ваздуха, стандардне калибрације и ESC. У ESC режиму, притисните и држите дугме 3 секунде да бисте изашли из режима калибрације. Притисните дугме једном да бисте се вратили у режим мерења.



АУТО-ПРОВЕРКА И ТЕСТ СУДАРА

В АВТОЧЕКБ



Подразумевана вредност за самотест је N/A, а интервал је 8–20 сати или N/A. Да бисте покренули самотест, подесите интервал самотеста преко ИР везе. Када се интервал подешавања активира, порука STS ће треперити. (Порука ће треперити док корисници не изврше самопроверу) Када се притисне дугме, тестирање се зумер, LED диода, вибрација, ЛЦД, први аларм и други аларм. Када тест буде завршен, приказаће се порука FINAL са иконом "Стабилизација". (Корисници морају ручно да провере процесе тестирања). В ТЕСТ УДАРА Б



Интервал bump-теста је од 1 до 365 дана, а подразумевано подешавање је N/A. Да бисте покренули bump-тест, подесите интервал bump-теста. Када дође време функционалног теста, порука 'bts' ће треперити. Када притиснете и држите дугме 3 секунде, порука 'tst' ће бити приказана 45 секунди (да откажете, притисните дугме на једну секунду). У року од 45 секунди примените тестни гас (ако гас није примењен, порука 'bts' ће поново треперити). Након примене изабраног гаса, ако је тест успешан, након 30 секунди биће приказана порука SUC и икона "Стабилизација". Затим уклоните гасну за калибрацију и гасну цев. Ако тест не успе, биће приказана порука FA и икона "X" ће трептати док тест не успе.

ЗАМЕНА СЕНЗОРА И БАТЕРИЈЕ

1. СТРОГО ЈЕ ЗАБРАЊЕНО МЕЊАТИ БАТЕРИЈУ У ПОДРУЧЈИМА ГДЕ ПОСТОЈИ РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈЕ ИЛИ У ОПАСНИМ ОКРУЖЕЊИМА. ЗАМЕНИТИ БАТЕРИЈУ У ЧИСТОМ ОКРУЖЕЊУ БЕЗ ОПАСНИХ ГАСОВА.
2. ЗАМЕНА КОМПОНЕНТИ МОЖЕ УГРОЗИТИ УНУТРАШЊУ БЕЗБЕДНОСНУ ФУНКЦИЈУ. СЕНЗОР И БАТЕРИЈА МОРАЈУ БИТИ ЗАМЕЊЕНИ ОД СТРАНЕ ОВЛАШЋЕНИХ ДИЛЕРА, АГЕНАТА, ДИСТРИБУТЕРА ИЛИ СЕРВИСНИХ ПРОВАЈДЕРА.
3. ЗА ЗАМЕНУ МОРАЈУ ДА СЕ КОРИСТЕ СЕНЗОРИ КОЈЕ ИСПОРУЧУЈЕ SENKO.
ПРОИЗВОЂ: TEKCELL (SB-AA02 3,6V) / БРЕНД: VITZROCELL CO., LTD.
4. ЈЕДИНИЦУ ЈЕ ПОТРЕБНО РАСТАВИТИ САМО РАДИ ЗАМЕНЕ СЕНЗОРА И БАТЕРИЈЕ. НАКОН ЗАМЕНЕ СЕНЗОРА, МОРА СЕ ИЗВРШИТИ ИНТЕРВАЛСКА КАЛИБРАЦИЈА ГАСА.
5. ПРЕ ДЕМОНТАЖЕ ИСКЉУЧИТЕ НАПАЈАЊЕ И УКЛОНИТЕ ВИЈКЕ.

В ЗАМЕНА СЕНСОРА В

1. Искључите детектор
2. Уклоните 6 вијака са задње плоче.
3. Уклоните два вијка са штампане плоче.
4. Након уклањања батерије, замените је новим сензором који је компатибилан са типом гаса. На пример, ако имате SGT-P CO, морате користити CO сензор као замену.
5. Склопите детектор.
6. Након инсталације, извршите калибрацију свежег ваздуха и стандардну калибрацију користећи концентрације наведене у овом приручнику.
6. Дозволите сензору да се стабилизује 5 минута пре употребе. В ПРЕКОНДАЧИВАЊЕ БАТЕРИЈЕВ

1. Искључите детектор
2. Уклоните 6 вијака са задње плоче.
3. Замените га новом батеријом.
4. Склопите детектор.
5. Након склапања, извршите стандардну поновну калибрацију.
6. Пре употребе, оставите да се сензор стабилизује 5 минута.

СТАНЦИЈА ЗА КАЛИБРАЦИЈУ

Стандардну гасну калибрацију може се лако извршити коришћењем калибрационе станице (опционо), која држи гас унутар себе.

* Станица за калибрацију се користи за проверу да ли уређаји исправно раде спровођењем функционалног теста пре коришћења MGT на терену.



СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Опште карактеристике	Спецификације
Модел	CFT П
Тип сензора	Електрохемијски
Метод мерења	Дисеминација
Операција	Дугме
Екран	Дигитални ЛЦД дисплеј са позадинским осветљењем и ЛЕД индикатором
Акустика	90 dB на 10 цм
Вибрација	Вибрациони мотор
Батерија	Литијумска батерија
Температура и влажност	-40ºC до +50ºC (токсини) / -35ºC до +50ºC (O_2). 0% до 95% релативне влажности (без кондензације)
Умотавање	Гумена заштита / IP-67
Додаци	Адаптер за калибрацију, кориснички приручник, сертификат о калибрацији и квалитету
Опције	SP-PUMP101 (пумпа за узорковање), IRUDEK IR-LINK, станица за калибрацију
Димензије и тежина	Димензије: 54 мм (Ш) x 91 мм (В) x 32 мм (Д) Тежина: 93 г (Токсик), 104 г (О2) (Батерија и клип укључени)
Век трајања	Сензори и батерија могу се заменити
Дневник догађаја	30 догађаја
Сертификати	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

ГАС	Кисеоник	CO	H_2S	H_2	CO_2	NH_3	NO_2	PH3	HCL
Ранг	0–30% алк.	0–500 ppm	0–100 ppm	0–1000 ppm	0–20 ppm	0–100 ppm	0–20 ppm	0–5 ppm	0–20 ppm

СЕРТИФИКАТИ

ATEX: CE 2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67
KRH16ATEX1048
Directive 2014/34/EU

IECEx: **Ex ia IIC T4 Ga**
Ga Ex ia IIC T4
IECEx KTL 15.0018

Ex ia IIC T4 Ga
Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga
Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4
C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014;
C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1,
Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6

KCS: **Ex ia IIC T4**
KTL 16-KA2BO-0457

INMETRO **Ex ia IIC T4 Ga**
BVC16.5919
Ex ia IIC T4 Ga

Усаглашеност: Директива о електромагнетској компатибилности 2014/30/EU

Стандарди:

Електрична опрема и све прихватљиве варијације наведене у Сертификату и идентификованим документима утврђене су као у складу са следећим стандардима:

- IEC 60079-0: 2011, 6. издање
- IEC 60079-11: 2011 изд. 6
- UL 61010-1, 3. издање
- UL 913, 8. издање
- UL 60079-0, 6. издање
- UL 60079-11, 6. издање
- C22.2 бр. 60079-0:2015
- C22.2 бр. 60079-11:2014
- C22.2 бр. 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Произвођачева сертификација:

Произвођач детектора је сертификован по стандарду ISO 9001:2000.

ГАРАНЦИЈА

Произвођач неће бити одговоран (по овој гаранцији) ако његово тестирање и преглед открију да наводни недостатак у производу не постоји или да је узрокован неправилном употребом, немаром или неправилном инсталацијом, тестирањем или калибрацијом од стране купца (или трећег лица).

Сваки неовлашћен покушај поправке или измене производа, или било који други узрок оштећења ван оквира његове намењене употребе, укључујући оштећења изазвана ватром, крађом, водом или другим ризицима, поништиће одговорност произвођача.

Уколико производ не испуни спецификације произвођача током важећег гарантног рока, молимо вас да контактирате овлашћеног дилера производа или сервисни центар IRUDEK на +34 943 692 617 ради информација о поправци или замени.

ПРЕВОДИ: ОБЈАШЊАЊА БЕЛЕШКА

Сви документи пажљиво написани на шпанском језику преводе се од стране спољног преводиоца и достављају се као део информационе услуге за глобалну заједницу. Нетачности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су извршиле треће стране и, стога, не преузима никакву одговорност у вези са споровима и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропуста или двосмислености у овде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или орган који се ослања на такав преведен материјал чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају сумње или спора у вези са тачношћу преведеног текста, меру ће имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти:В Безбедно одложите производ на крају његовог корисног века трајања. Где год је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије:В Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.

ET

TOOTE KIRJELDUS

SGT on kaasaskantav ühe gaasi detektor, mis on mõeldud hapniku ja mürgiste gaaside tuvastamiseks keskkonnas. Kui SGT on aktiveeritud, jälgib ta ümbritsevat õhku konkreetse gaasi esinemise suhtes, hoiatades kasutajat võimaliku ohtliku kokkupuute eest helisignaali, vibratsiooni ja LED-häirete abil, kui eelnevalt määratud häiretasemed ületatakse. Häiretasemeid, seadistusvahemikku ja ekraani konfiguratsiooni saab muuta SENKO-IR lingi kaudu (valikuline).

IGASUGUNE OMAVOLILINE KATSE TOODET PARANDADA VÕI MUUTA VÕI MIS TAHES MUU PÕHJUS VÕI KAHJU, MIS JÄÄB VÄLJAPOOLE TAVAPÄRAST KASUTUST, SEALHULGAS TULEKAHJU, PÕLENGU VÕI MUU OHU TAGAJÄRJEL TEKKINUD KAHJU, MUUDAB TOOTJA VASTUTUSE KEHTETUKS.

AKTIVEERIGE TOODE AINULT SIIS, KUI ANDUR, VAATEKLAAS, DETEKTOR JA HELISIGNAALI KORK ON VABAD SELLISTEST SAASTEAINETEST NAGU TOLM VÕI PRAHI, MIS VÕIVAD GAASITUVASTUSE ALA BLOKEERIDA.

ÄRGE PÜHKIGE SEADME EKRAANI KUIVA LAPIGA EGA KÄEGA OHTLIKUS KOHAS, ET VÄLTIDA STAATILIST ELEKTRIT.

VIIGE TOODETE PUHASTAMINE JA HOOLDUS LÄBI VÄRSKES ÕHUS, MIS ON VABA OHTLIKEST GAASIDEST.

TESTIGE ANDURI REAKTSIOONI REGULAARSELT, KUI GAASI KONTSENTRATSIOON ÜLETAB HÄIRE SEADEPUNKTI.

TESTIGE LED-I, SUMISTIT JA VIBRAATORIT KÄSITSI.

ANDURI POOLT MÕÕDETUD GAASIKONTSENTRATSIOON VÕIB SÕLTUVALT KESKKONNAST (TEMPERATUUR, RÕHK JA NIISKUS) ERINEDA. SEETÕTTU TULEB GTS-KALIBREERIMINE TEOSTADA SAMAS (VÕI SARNASES) KESKKONNAS, KUS SEADET TEGELIKULT KASUTATAKSE.

KUI TEMPERATUUR MUUTUB JÄRSULT SEADME KASUTAMISE AJAL (NT SISERUUMIDES JA VÄLJAS), VÕIB MÕÕDETUD GAASIKONTSENTRATSIOONI VÄÄRTUS JÄRSULT MUUTUDA. KASUTAGE GTS-I PÄRAST SEDA, KUI GAASIKONTSENTRATSIOONI VÄÄRTUS ON STABILISEERUNUD.

SEADME VIBRATSIOON VÕI TUGEV LÖÖK VÕIB PÕHJUSTADA NÄITUDE JÄRSKU MUUTUMIST. KASUTAGE SGT-D PÄRAST SEDA, KUI GAASIKONTSENTRATSIOONI VÄÄRTUS ON STABILISEERUNUD. SGT LIIGNE LÖÖMINE VÕIB PÕHJUSTADA SEADME JA/VÕI ANDURI TALITLUSHÄIREID.

KÕIK HÄIREVÄÄRTUSED ON MÄÄRATUD VASTAVALT RAHVUSVAHELISTELE STENDIDELE NÕUTAVALE HÄIRESTANDARDILE. SEETÕTTU TOHIB HÄIREVÄÄRTUSI MUUTA AINULT SELLE TÖÖKOHA JUHTKONNA VASTUTUSEL JA HEAKSKIIDUL, KUS SEADET KASUTATAKSE.

KASUTAGE INFRAPUNAKOMMUNIKATSIOONI TURVALISES KOHAS, KUS EI OLE OHTLIKKE GAASE.

KUI JUHISEID EI JÄRGITA, VÕIB AKU JA ANDURI VAHETUS KAHJUSTADA SISEMIST OHUTUST JA KATSE MUUDAB GARANTII KEHTETUKS.

Enne selle seadme kasutamist lugege palun hoolikalt kasutusjuhendit.

See seade ei ole mõõtmisseade, vaid gaasiandur.

Kui kalibreerimine ja ensesetestimine ebaõnnestuvad pidevalt, ärge kasutage seadet. O2-anduri puhul tehke reguleerimine iga 30 päeva järel värske õhu keskkonnas.

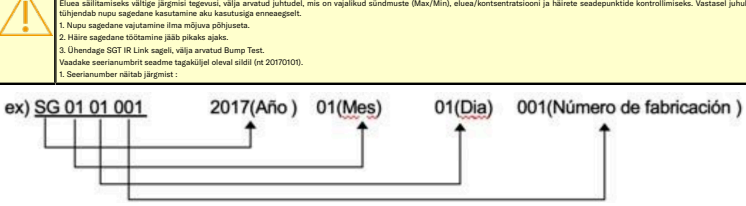
Puhastage detektorid pehme lapiga ja ärge kasutage puhastamiseks kemikaale.

Eluea säilitamiseks vältige järgmisi tegevusi, välja arvatud juhtudel, mis on vajalikud sündmuste (Max/Min), eluea/kontsentratsiooni ja häirete seadepunktide kontrollimiseks. Vastasel juhul tühjendab nupu sagedane kasutamine aku kasutusiga enneaegselt.

1. Nupu sagedane vajutamine ilma mõjuva põhjuseta.
2. Häire sagedane töötamine jääb pikaks ajaks.
3. Ühendage SGT IR Link sagell, välja arvatud Bump Test.

Vaadake seerianumbrit seadme tagakiljel olevat sildil (nt 20170101).

1. Seerianumber näitab järgmist :



LCD-EKRAANI SÜMBOLID

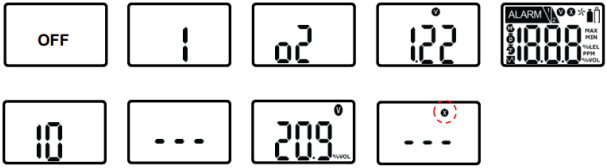
ALARM	Häire	M	järelejäänud aeg (kuud)
1	Kõrge taseme häire	D	järelejäänud aeg (päevades)
2	Madala taseme häire	T	järelejäänud aeg (tundi))
V	Stabiliseerimine	MAX	Maksimaalne väärtus
X	Stabiliseerimise ebaõnnestumine	MIN	Minimaalne väärtus
	Nulli kalibreerimine	%LEL PPM %VOL	Mõõtühik
	Kalibreerimine võrdlusgaasiga		Madalam tööiga 30 päeva või madal aku

NOMENKLATUUR

IR port, 2. LCD ekraan, 3. LED alarm, 4. vibraator ja heli, 5. nupp, 6. nupp.

ON

Turvalises keskkonnas, kui vajutate nuppu 5 sekundit, kuvatakse mõõtmisgaas ja püsivara versioon (nt v2.2) ning seejärel vibreerib toode ja vilgub. Seade stabiliseerub 60 sekundi jooksul. Kui stabiliseerumine on lõppenud, vilgub ekraanil ikoon "V" ja seade lülitub avastamisrežiimi.



Kui seadme stabiliseerimine ebaõnnestub, ilmub ekraanile sümbol "X" ja seade ei lähe mõõtmisrežiimi. Sellisel juhul tehke seadistus või võtke ühendust oma volitatud edasimüüjaga või IRUDEKiga telefonil 0034 943692617.

Veenduge alati, et seade reageerib asjakohasele gaasile asjakohaselt. Veenduge, et gaasituvastust häirivad võõrmaterjalid ei blokeeri ala, kus gaasi avastatakse.

PAID

SGT-d saab välja lülitada ainult siis, kui see ühendatakse arvutiga IR Link lisaseadme abil.

REŽIIM

Mõõtmisrežiim

Kui see on aktiveeritud, ilmub mõõtmisrežiimis ekraanile gaasikontsentratsioon või aku järelejäänud tööiga (valik). - Hapniku kontsentratsioon kuvatakse mahuprotsentides (% Vol) ja mürgiste ainete kontsentratsioon miljonites osades (PPM).



DISPLAY MODE

Gaasimõõtmise režiimil kuvatakse nupu ühe sekundi jooksul vajutades järjestikku järgmised ikoonid. Min (ainult hapniku puhul) -> Max -> clr -> järelejäänud aeg -> 1. häiretase -> 2. häiretase -> püsivara versioon -> seadistatud kontsentratsioon.

Viimases etapis, kui vajutate nuppu või ei vajuta ühe sekundi jooksul ühtegi nuppu, pöördub seade tagasi gaasi mõõtmise režiimi.

HÄIRETE KIRJELDUS

Kui gaasikontsentratsioon ületab häirepunktid, kuvatakse "Kõrge taseme häire" või "Madala taseme häire" ning seade vibreerib, vilgub (LED) ja annab helisignaali. Häirete kõrvaldamiseks liikuge puhtasse õhukeskkonda, gaasikontsentratsioon väheneb ja häire lakkab.

Test ja seadistamisviga: Kuvatakse ikoon "X" ja helisignaal.

Alarm	Standardne häire	LCD-ekraan	Alarm ja vibratsioon
LOW Alarm	Ületab LOW alarmi	 Ikoon ja kontsentratsioon	 BUZZER, LED Vibration
HIGH Alarm	Ületab HIGH alarmi	 Ikoon ja kontsentratsioon	 BUZZER, LED Vibration
Kalibreerimisviga	Põrkekatse ebaõnnestumine / kalibreerimise ebaõnnestumine		
Aku test	Madalpinge		
Bump Test	Bump-testi kuupäev		Vajutage nuppu, et lülitada häire välja.
Kalibreerimine	Kalibreerimistaotluse kuupäev		Vajutage nuppu, et lülitada häire välja.

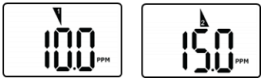
KÕIK HÄIREVÄÄRTUSED ON MÄÄRATUD VASTAVALT RAHVUSVAHELISTELE STENDIDELE NÕUTAVALE HÄIRESTANDARDILE. SEETÕTTU TOHIB HÄIREVÄÄRTUSI MUUTA AINULT SELLE TÖÖKOHA JUHTKONNA VASTUTUSEL JA HEAKSKIIDUL, KUS SEADET KASUTATAKSE.

HÄIRETE VÄLJAKUTSED

Detektorid väljuvad tehasest järgmiste väärtustega

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	Cl_2	PH3	HCL
1	19,5%	20 ppm	5 ppm	100 ppm	0,5 ppm	20 ppm	0,5 ppm	0,1 ppm	5 ppm
2	23,5%	100 ppm	10 ppm	500 ppm	1 ppm	50 ppm	1 ppm	0,2 ppm	10 ppm

Alarmi seadepunktide seadistamiseks järgige alljärgnevaid samme.



- Vajutage nuppu, kuni kuvatakse eelmine alarmi seadepunkt.
- Vajutage ja hoidke nuppu kolm sekundit all ning häire seadepunkti esimene number hakkab vilkuma.
- Väärtuse suurendamiseks vajutage nuppu ühe sekundi jooksul.
- Alarmi seadistuste salvestamiseks vajutage nuppu 3 sekundit.

Veenduge, et teine alarmi seadepunkt peab olema suurem kui esimene alarmi seadepunkt.

Olge kindel, et tehase standardse häire seadepunktid on riigiti, riigiti ja ettevõtteti erinevad. Enne alarmi seadepunktide muutmist veenduge, et alarmi seadepunktid vastavad teie kohalikele suunistele.

ÜRITUSE REGISTREERIMINE

Viimased 30 sündmust salvestatakse seadmesse. Kui 30 sündmust on salvestatud, kustutatakse logisündmused automaatselt tekkimise järjekorras, alustades sündmusest 1. Salvestatud logisündmusi saab edastada SENKO-IR LINK-i kaudu. Iga häiresündmus logib järgmist:

- Häiretüübid (1. või 2.) / Häire kontsentratsioon ppm või % / tippkontsentratsioon

KALIBREERIMINE

esialgne kalibreerimine tehakse kõigile seadmetele pärast valmistamist. Kalibreerimisväärtused salvestatakse seadmesse, mis tähendab, et vale kalibreerimine võib mõjutada seadme täpsust. Kalibreerimist tuleks teha regulaarselt iga kuue kuu tagant pärast IRUDEKi esmakordset kalibreerimist.





Nulli kalibreerimine



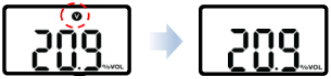
Kalibreerimine võrdlusgaasiga (SPAM)

KALIBREERIMINE NULLAL.

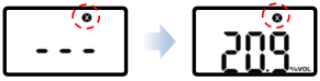
Vajutades ja hoides nuppu 5 sekundit kalibreerimisrežiimis all, vilgub ekraanil nullkalibreerimise ikoon ja "CAL". Kalibreerimise alustamiseks vajutage nuppu kolm sekundit. Kui kalibreerimine algab, ilmub ekraanile tagasiarvestus (alates 10-st).



Kui see on lõpetatud, vilgub ekraanil mitu korda ikoon "Stabiliseerimine"



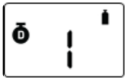
Kui seadistamine ebaõnnestub, ilmub ekraanile ikoon " ". Kui see jätkub, võtke ühendust oma edasimüüjaga.



REGULEERIMINE TULEB TEOSTADA VÄRSKE ÕHU KESKKONNAS, MIS ON VABA MUUDE GAASIDE MÕJUST (KUNA EELDATAKSE, ET REGULEERIMINE TOIMUB KESKKONNAS, MILLE KONTSENTRATSIOON ON 20,9%). SAMUTI ON SOOVITATAV, ET REGULEERIMINE TOIMUKS RUUMIS, MIS EI OLE PIIRATUD.

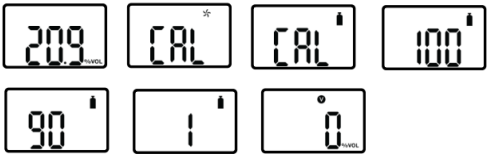
JÄTKUVA KALIBREERIMISPERIOODI

Kui määrate kalibreerimisintervalli IR LINK-i kaudu, kuvatakse järelejäänud päev. Järelejäänud päeva kontrollimiseks vajutage nuppu, kuni kuvatakse see pilt

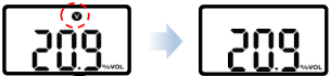


KALIBREERIMINE STANDARDGAASIGAASIGA

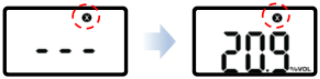
KALIBREERIMISREŽiimis nupu 5 sekundit allalülitamisel ilmub ikoon "kalibreerimine standardgaasiga" ja 'CAL' ning nupu ühe sekundi jooksul allalülitamisel ilmub ikoon "kalibreerimine standardgaasiga". Seejärel vajutage ja hoidke nuppu kolm sekundit all, et alustada kalibreerimist. Kui kalibreerimine algab, ilmub ekraanile tagasiarvestus (60 sekundit või rohkem, sõltuvalt anduri tüübist).



Kui see on lõpetatud, vilgub ekraanil mitu korda ikoon "Stabiliseerimine".



Kui seadistamine ebaõnnestub, ilmub ekraanile ikoon " ". Kui see jätkub, võtke ühendust oma edasimüüjaga.



KALIBRATSIOONI KONKURSSID.

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	Cl_2	PH3	HCL
Kontsentratsioon	18%	100 ppm	25ppm	500 ppm	10 ppm	50 ppm	10 ppm	2,5 ppm	10 ppm

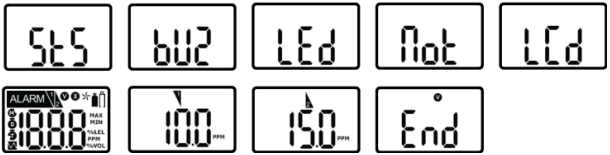
Kasutajad saavad seadistusväärtusi muuta IR LINK lisaseadme kaudu.
KASUTAMISREŽiimi tagasipöördumine.

Standardkalibreerimisrežiimis vajutage nuppu ühe sekundi jooksul, ekraanile ilmuvad järjest värsket õhku kalibreerimine, standardkalibreerimine ja ESC. ESC-režiimis vajutage nuppu 3 sekundit, seade väljub kalibreerimisrežiimist. Ja vajutage nuppu üks kord, see naaseb mõõtmisrežiimi.



AUTOKONTROLL JA BUMP TEST

AUTOCHECK



Enesetestimise vaikeväärtus on N / A ja intervall on 8hr – 20hr või N / A. Enesetestimise käivitamiseks seadistage enesetestimise intervall IR-ühenduse kaudu. Kui seadistamisintervall on aktiveeritud, vilgub teade STS (teade vilgub seni, kuni kasutajad teostavad enesetestimise). Kui nuppu vajutatakse, testib see helisignaali, LED-i, vibratsiooni, LCD, 1. häire ja 2. häire. Kui test on lõpetatud, kuvatakse FINAL-teade koos ikooniga "Stabilisation". (Kasutajad peavad kontrollima testiprotsesse käsitsi).

BUMP TEST



Bump-testi intervall on 1–365 päeva ja vaikimisi väärtus on N/A. Bump-testi käivitamiseks määrake bump-testi intervall. Kui bump-testi aeg on saavutatud, vilgub teade bts. Kui vajutate ja hoiate nuppu 3 sekundit all, kuvatakse 45 sekundiks teade tst (tühistamiseks vajutage nuppu ühe sekundi jooksul). Rakendage 45 sekundi jooksul katsegaas (kui ühtegi gaasi ei rakendata, vilgub sõnum bts uuesti). Pärast valitud gaasi kasutamist, kui katse on edukas, kuvatakse 30 sekundi möödudes teade SUC ja ikoon "Stabilisation" (stabiliseerimine). Seejärel eemaldage kalibreerimiskork ja gaasitoru. Kui katse ebaõnnestub, kuvatakse FA-teade ja ikoon "X" vilgub kuni katse õnnestumiseni.

ANDURI JA AKU VAHETUS

1. AKUT ON ABSOLUUTSELT KEELATUD VAHETADA PLAHVATUSOHTLIKES VÕI OHTLIKES PIIRKONDADES. ASENDAGE AKU PUHTAS KESKKONNAS, KUS EI OLE OHTLIKKE GAASE.
2. KOMPONENTIDE ASENDAMINE VÕIB MUUTA SISEMISE OHUTUSFUNKTSIOONI KEHTETUKS. ANDURI JA AKU VAHETAMIST PEAVAD TEOSTAMA VOLITATUD EDASIMÜÜJAD, ESINDAJAD, TURUSTAJAD VÕI HALDURID.
3. ASENDAMISEKS TULEB KASUTADA SENKO POOLT AVALDATUD ANDUREID.
TOODE: TEKCELL (SB-AA02 3.6V) / KAUBAMÄRK: VITZROCELL, CO.LTD.
4. DEMONTEERIMINE PEAKS OLEMA VAJALIK AINULT ANDURITE JA AKU VAHETAMISEKS. PÄRAST ANDURI VAHETAMIST TULEB TEOSTADA VÕRDLUSGAASI KALIBREERIMINE.
5. ENNE LAHTIVÕTMIST LÜLITAGE SEADE VÄLJA JA EEMALDAGE KRUVID.

SENSORI VAHETAMINE.

1. Deaktiveerige detektor
2. Eemaldage 6 kruvi tagumisest korpusest.
3. Eemaldage 2 kruvi trükkplaadilt.
4. Pärast patarei eemaldamist asendage see uue, gaasitüübile vastava anduriga. Näiteks kui teil on SGT-P CO, tuleb asendamiseks kasutada CO-andurit.
5. Monteerige detektor kokku.
6. Pärast kokkupanekut viige läbi värske õhu kalibreerimine ja standardkalibreerimine käesolevas kasutusjuhendis esitatud kontsentratsiooniga.
6. Laske anduril enne kasutamist 5 minutit stabiliseeruda.

BATTERI VAHETAMINE.

1. Deaktiveerige detektor
2. Eemaldage 6 kruvi tagumisest korpusest.
3. Asendage uus aku.
4. Monteerige detektor kokku.
5. Pärast kokkupanekut viige läbi uus ja standardkalibreerimine.
6. Enne kasutamist stabiliseerige andur 5 minutiks.

KALIBREERIMISJAAM

Standardgaasi kalibreerimist saab hõlpsasti teostada kalibreerimisjaama (lisavarustus) kaudu, mis hoiab gaasi sees.

* Kalibreerimisjaama kasutatakse selleks, et teha kindlaks, kas seadmed toimivad nõuetekohaselt, tehes enne MGT kasutamist töökohal funktsionaalset katsetamist.



SPETSIFIKATSIOONID

Üldised omadused	Spetsifikatsioonid
Mudel	GTS P
Anduri tüüp	Elektrokeemiline
Mõõtmismeetod	Ringhäälingu veebileht
Operatsioon	Nupp
Ekraan	Digitaalne LCD-ekraan taustavalgustusega ja LED-indikaatoriga
Akustika	90 dB 10 cm kaugusel
Vibratsioon	Vibratsioonimootor
Stack	Liitium aku
Temperatuur ja niiskus	-40°C ~ +50°C (mürgine) / -35°C ~ +50°C (O_2). 0% ~ 95% RH (mittekondenseeruv).
Wrap	Kummist kaitse / IP-67
Tarvikud	Kalibreerimisadapter, kasutusjuhend, kalibreerimis- ja kvaliteedisertifikaat
Valikud	SP-PUMP101 (proovivõtupump), IRUDEK IR-LINK, kalibreerimisjaam
Mõõtmed ja kaal	Suurus: 54mm(W) x 91mm(H) x 32mm(D) / Kaal: 93g (mürgine), 104g (O2) (patarei ja klamber kaasa arvatud)
Kasutusiga	Anduri ja aku vahetamise võimalus
Ürituse registreerimine	30 sündmust
Sertifikaadid	ATEX II 1G Ex ia IIC T4 Ga / CSA / KCS / INMETRO

GAS	O_2	CO	H_2S	H_2	SO_2	NH_3	Cl_2	PH3	HCL
Range	0~30% Vol	0~500ppm	0~100ppm	0~1000ppm	0~20ppm	0~100ppm	0~20ppm	0~5ppm	0~20ppm

SERTIFIKAADID

ATEX:	**2198 II 1 G Ex ia IIC T4 Ga IP67** KRH16ATEX1048 Directive 2014/34/EU
IECEx:	**Ex ia IIC T4 Ga** IECEx KTL 15.0018
	Ex ia IIC T4 Ga Class I, Zone 0, AEx ia IIC T4 Ga Class I, Division 1, Groups A, B, C, D, T4 C22.2 No. 60079-0:2015; C22.2 No. 60079-11:2014; C22.2 No. 61010-1-12:2010; UL 61010-1, Ed. 3; UL 913, Ed. 8; UL 60079-0, Ed. 6; UL 60079-11, Ed. 6
KCS:	**Ex ia IIC T4** KTL 16-KA2BO-0457
INMETRO	**Ex ia IIC T4 Ga** BVC16.5919

Vastavus: elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

Standardid:

Leiti, et elektriseadmed ja kõik sertifikaadis ja kindlaksmääratud dokumentides nimetatud vastuvõetavad variatsioonid vastavad järgmistele standarditele:

- IEC 60079-0: 2011 Ed. 6
- IEC 60079-11: 2011 Ed 6
- UL 61010-1, Ed. 3
- UL 913, Ed. 8
- UL 60079-0, Ed. 6
- UL 60079-11, Ed. 6
- C22.2 nr 60079-0:2015
- C22.2 nr 60079-11:2014
- C22.2 nr 61010-1-12:2012
- EN 60079-0: 2012+A11:2013
- EN 60079-11: 2012

Tootja sertifikaat:

Detektori tootja on sertifitseeritud ISO 9001:2000 järgi.

GARANTII

Tootja ei vastuta (käesoleva garantii alusel), kui tema testimine ja uurimine näitab, et väidetavat defekti tootes ei ole või see on põhjustatud väärkasutusest, hooletusest või ostja (või kolmandate isikute) poolt ebaõigest paigaldamisest, testimisest või kalibreerimisest.

Igasugune omavoliline katse toodet parandada või muuta või mis tahes muu kahju tekitamine, mis ületab selle kasutusotstarbe, sealhulgas tulekahju, välkkiirte, veekahjustus või muu oht, muudab tootja vastutuse kehtetuks.

Juhul kui toode ei vasta tootja spetsifikatsioonidele kehtiva garantiiaja jooksul, võtke remondi-/asendusteabe saamiseks ühendust toote volitatud turustajaga või IRUDEKi teeninduskeskusega telefonil +34 943692617.

TÕLKED: SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algselt hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teeb väline tõlkija ja seda tehakse ülemaailmse kogukonna teavitamise raames. Keelepiirangute ja tõlkevigade tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli kolmandate isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses vaidluste ja/või nõuetega, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkematerjalis sisalduvate vigade, puuduste või ebaselguste tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõlgitud materjalile, teeb seda omal riisikol ja vastutusel. Kahtluse või vaidluse korral tõlgitud teksti täpsuse osas on määravaks ingliskeelne vaste. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutusaja lõppedes. Eraldage tekstiili-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareidega: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareisid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumisettevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com